

انشائے نورا حمد

سلطان بکٹ پوچھا فرمایا کیا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المکتوب نصف المقات
الحمد لله والمنة کہ کتاب جواب المسئلة به

انشاء نور احمدی

جس میں تمام مضامین متعلقہ خط و کتابت نوشتہ جات و اعتراض
کاغذات وغیرہ بشرح خوش خط و بخط شکستہ درج ہیں۔

————— لعنرض —————

فائدہ رسائی طلباء مدارس سرکاری و دہی وغیرہ

سنہ ۱۳۵۵ھ

تعداد ۵۰۰

پہلی مرتبہ

مطبع عہد آفریں برقی پریس

دیباچہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
نَمْدُوْا وَصَلِّیْ عَلَیْ رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ

نمبر ۱۹۹۷ء میں ایک میرے فائدہ رساں افسر نے جن کے القاب میں حروف بی - اے کی عبارت ہے - بیچلر آف آرٹ سے شامل ہیں - مجھ طفل مکتب کو جو فضل و کمال

لے خدا کا شکر ہے - کہ انہوں نے اسے اپنے منشا کے مطابق تسلیم فرمالیا - جیسا کہ ان کی رائے سے ظاہر ہے - دیکھو رائے پچھند اس صاحب ڈسٹرکٹ انسپکٹر جالندھر

نے اول ایڈیشن پر میں نے اس فقرے کی جگہ یہ فقرہ لکھا تھا - کہ "انشا پر روشنائی ڈال دے" - بعض کم سواد اور بے استعداد آدمیوں نے اعتراض کیا - کہ روشنائی کے معنی سیاہی ہیں اور سیاہی ڈالنا کیا تعریف کا کام ہے ؟ میں نے روشنائی کے معنی نور اور چاند کے لئے تھے - جیسا کہ کتب اللغات فارسی سے ثابت ہے (دیکھو غیاث اللغات) اور اردو میں بھی بولا جاتا ہے - استادوں نے بھی اس لفظ کا نور اور چاند کے معنی میں استعمال کیا ہے پند سعدی

گرت وحشت آید ز تار یک جلئے رہش باش و باروشنائی و رآئے

سے بالکل عاری ہے۔ یوں ارشاد کیا کہ تو رقعہات اُردو کی ایک ایسی کتاب لکھ۔ جس سے انشا پردازی کے طلباء کو سواد حاصل ہو۔ روز مرہ کے کار و بار کے متعلق با محاورہ رقعے اور خط ہوں۔ اگرچہ ہم نے بہت سی اُردو کتابیں دیکھی ہیں۔ لیکن سب میں خیریت ہی ہے۔ میں نے آداب تہلیمات بجا لا کر عرض کیا۔ کہ جناب میرا تو

فردوسی

سے چہ ی گونی کور شید تاباں کہ بود کزو در جہاں روشنائی فردوسی
جواں بر زباں بادشاہی نمود ز گفتار او روشنائی فردوسی
مگر جاہلوں نے نہ مانا۔ میں نے کچھ پردہ اندکی۔ دوسرے اور تیسرے ایڈیشن میں بھی چھاپ دیا۔ لیکن تعجب یہ ہے کہ بعض فاضلوں نے بھی اعتراض شروع کر دیے۔ جن میں بی۔ اے اور ایم۔ اے بھی تھے۔ پھر میں مجبور ہو گیا۔ اور اس بادشاہ کی طرح جس کے راج میں پاگل بنانے والا مینہ برس گیا تھا۔ میں نے بھی مینہ کا پانی پی لیا اور سب کے ساتھ ہو گیا۔ وہ فقرہ بدل دیا۔ افسوس ہے علم نبیت و نابود ہو چلا۔ روشنائی میں سیاہی امداد کا ابھام تھا۔ اور انشائے کے لئے یہ خوبی تھی مگر کہوں کس سے؟

کون سنتا ہے کہانی میری اور پھر وہ بھی زبانی میری
فردوسی کا دوسرا شعر تو گویا میرے ہی مطلب کے لئے تصنیف ہوا ہے۔
روشنائی بمعنی مداد فارسی دانایان ہندی نژاد کا ایجاد ہے۔
ایرانی لفظ نہیں۔ کوئی صاحب کسی ایرانی کی تصنیف میں نہیں دکھا
سکتے۔ ہاں اُردو میں بے شک آتا ہے پ نور

قافیہ پہلے ہی بیماری کے مارے تنگ ہے۔ اور نشر دل منتشر۔ مجھے نظم خیال حاصل ہونا محال۔ ممکن ہے کہ انشا کی چند غلط سطور اٹما کر کے رو سیاہی ہو۔ واجب یہی ہے کہ میں یہ کام نہ کروں۔ پھر اُدھر سے اصرار ہوا۔ میں نے ناچار ہو کر عرض کیا۔ کہ انشا اللہ آٹھ دن میں انشا کا مسودہ لاؤنگا۔ سلام کر گھر آیا۔ کچھ پرانے مسودے لئے اور قلم اٹھا کر پیچھے گیا۔ جلدی میں جو کچھ لکھا گیا۔ اس زبردست کے سامنے پیش کیا۔ معاملہ زیر بحث طے ہوا۔ جو صاحب ان اوراق میں غلطی پائیں۔ مجھے مطلع فرمائیں۔ خواہ مخواہ کے حاشیے نہ چڑھائیں۔ خدا کا شکر ہے کہ ملک نے اس کی بہت قدر فرمائی۔ چنانچہ ۱۹۲۵ء میں پندرہویں ایڈیشن کی نوبت آئی۔ میں ان افسروں اور دوستوں کا نہایت ممنون اور شاکر ہوں۔ جنہوں نے کتاب کے مفید تر بنانے کے لئے مجھے قیمتی مشورے دئے ہیں۔ اس کتاب کی تیاری میں سب مذہبوں کے روایت کی گئی ہے۔ ہر قسم کے الفاظ داخل کئے گئے ہیں۔ قانونی باتوں میں فاضل و کلا سے مشورہ کیا گیا ہے۔ آخر میں اقباب و آداب اور کچھ مستند مصنفوں کے شعر دئے گئے ہیں۔ وہ طلبہ کو خوب یاد کر لینے چاہئیں۔ خطوط نویسی میں طلبہ کو اتنی تعلیم ضرور ہونی چاہئے۔ کہ وہ عام طور پر ہر ایک مطلب کے ادا کرنے اور سب قسم کے خطوط کے لکھنے پڑھنے پر قادر ہو جائیں ۝

بزرگوں اور دوستوں کی سفارش اور اُن کی رائے کے مطابق اب میں اس کتاب کو صاحبانِ بورپین کے

کام میں بھی بناتا ہوں۔ ان کے لئے مصالحہ تو اس میں پہلے سے موجود تھا۔ چنانچہ پنجاب کے تجربہ کار افسر مدارس اور اُردو کے ملے ہوئے فاضل دہلی کے رہنے والے میاں سوز کے شاگرد رشید ماسٹر پیارے لعل صاحب کی اس کتاب کی اُردو اور اس کے مضامین کو دیکھ کر پہلے ہی یہ رائے تھی کہ یہ کتاب صاحبان انگریز کی تعلیم کے لائق ہے۔ لیکن اب میں نے جو نیا باب خاص کر صاحبان یورپین کے واسطے مرتب کر دیا ہے۔ جس سے عام طلباء اور ان رگوں کو جو چھاونیوں میں میرمنشی کا کام کرتے ہیں اور انگریزوں کو پڑھاتے ہیں۔ خاص کر فائدہ پہنچنے کی امید ہے۔ ہمارا کام محنت کرنا ہے۔ قبولیت عامہ خدائے پاک کے ہاتھ میں ہے۔ اور اسی کی ذات پر بھروسہ ہے۔ علیہ توکلت و علیہ التوکلان ۛ

دیباچہ

از قلم مولانا مولوی نور احمد صاحب نور
آنجہانی سابق ممبر پنجاب ٹیکسٹ بک ریوژن
کمیٹی لاہور و آل انڈیا میٹز گولڈ میڈلسٹ
و معافی ہولڈر۔ نور منزل گورنگاؤہ چھاؤنی۔

مقدمہ

۱۔ اصطلاحیں

جب انسان کو دُور والوں سے گفتگو کی حاجت پڑی یا آئندہ کے لئے بہت سے معاملات کا یاد رکھنا ضروری ہوا تو اس نے وہ علامتیں ایجاد کیں - جنہیں حروف کہتے ہیں - وہ مفرد آوازوں کے قائم مقام ہیں - کسی زبان کے حروف اس کی الفبا ت یا ابجد کہلاتے ہیں + حروف سے مل کر الفاظ اور لفظوں سے جملے - جملوں سے عبارت بنتی ہے - عبارت کی دو قسمیں ہیں نظم و نثر اردو کی پرائمری ریڈروں تک میں نظم و نثر موجود ہے - اس لئے مثال کی ضرورت نہیں اور تعریف اس کتاب میں مناسب نہیں

اس علم کو جس سے نثر عبارتوں کی ترکیبیں معلوم کی جاتی ہیں - علم انشا کہتے ہیں - اور عرف عام میں ایک دوسرے کو خط پتر لکھنا بھی انشا کہلاتا ہے - (دیکھو کتاب انوار الایضاق)

نثر عبارت جو لکھی جاتی ہے اُسے نوشتہ یا تحریر یا لکھت کہتے ہیں اور اس کی یہ قسمیں ہو سکتی ہیں -

(۱) خط و کتابت (۲) وثائق (۳) عرضداشت (۴) کتاب + لے اس کتاب میں طلبہ کی سہولیت کی وجہ سے بیان کی یہ ترتیب نہیں رہی + نور

(۱) جو تحریر اپنا مطلب یا حال ظاہر کرنے کے لئے لوگ آپس میں ایک دوسرے کو لکھا کرتے ہیں۔ اُسے خط و کتابت کہتے ہیں۔ اس کی دو قسمیں ہیں :

(۱) منج کی - (۲) سرکاری

(۱) منج کی خط و کتابت

(۱) خط - رقعہ - چٹھی جو دنیا کے لوگ آپس میں ایک دوسرے کو اپنے حالات اور معاملات کی بابت لکھتے ہیں۔ (۲) بل (Bill) جو حساب اپنے پیچھے ہوئے مال یا کئے ہوئے کام کا مع نرخ و قیمت و شرح و تاریخ وغیرہ ایک کاغذ پر دکاندار یا کاریگر یا کوئی ٹھیکہ دار وغیرہ لکھ کر سرکار یا کسی اور خریدار سے قیمت یا اجرت کیا کرتا ہے۔ اُسے بل کہتے ہیں :

(۳) بیچک - جب دکاندار یا سوداگر یا آرٹھتی بیکے ہوئے مال کی فہرست مع نرخ و دام وغیرہ خریدار کے پاس بھیجتا ہے۔ یا اُسے دیتا ہے۔ اسے بیچک کہا کرتے ہیں :

(۴) فرد - چیزوں کے ناموں کی فہرست :

(۵) ہنڈی - جب کوئی ساہوکار یا کارخانے دار کسی شخص کو ایک تحریر لکھے - کہ اپنا روپیہ فلاں شخص کو دے دینا۔ اُسے ہنڈی کہتے ہیں - اس یہ قسمیں ہیں :-

بیعادی - ورثنی :

(۲) سرکاری خط و کتابت

(۱) رپورٹ (Report) وہ ہے جو کوئی سرکاری عہدہ دار اپنے افسر کو یا کوئی رعایا کا آدمی کسی سرکاری عہدہ دار کو کسی واقع یا تعمیل کی اطلاع مفصل یا مجمل لکھے یا زبانی کہے ۛ

(ب) درخواست - وہ تحریر ہے - جو رعایا یا ملازم ماتحت حکام اور افسروں کو کسی مطلب کے لئے پیش کرتے ہیں ۛ
(ج) ڈاکٹ کسی کارخانے کی یا سرکاری کاروبار کی وہ مختصر تحریر ہے - جس میں القاب آداب نہیں ہوتا ایک دوسرے کو مخاطب نہیں کرتے اور حاضر نہیں سمجھتے صرف کام کا مطلب لکھا جاتا ہے ۛ

لہ یہ تعریفیں مصنف نے اپنے معزز قانونی دوستوں کے جیسے میں جس میں رائے صاحب لالہ ملی دھروکیل انبالہ اور پنڈت شہزادہ رام صاحب وکیل انبالہ اور کئی اور دوست شامل تھے پیش کیں - بحث مباحثہ کے بعد جو الفاظ مناسب سمجھے گئے لکھے گئے ۛ نور
ۛ عدالتی درخواستوں پر کورٹ فیس کا ایشام مختلف شرح سے لگتا ہے (دیکھو قانون ایشام) ۛ نور

ۛ ڈاکٹ انگریزی لفظ ہے اور روبکار فارسی ان کے عنوان میں فرق ہوتا ہے - اور ڈاکٹ عام ہے - روبکار خاص - ہیڈ ماسٹر صاحب - صاحب انپکٹر یا صاحب ڈائریکٹر کی خدمت میں ڈاکٹ لکھ سکتے ہیں - لیکن تحصیلدار صاحب صاحب ڈپٹی کمشنر کو روبکار نہیں لکھ سکتے - گویا اپنے سے اعلیٰ کو روبکار نہیں لکھا جاتا یا دوہانی کو انگریزی میں میموں کہتے ہیں ۛ نور
ۛ اردو میں بعض صاحب جنابن لکھ دیتے ہیں ورنہ ڈاکٹ میں القاب آداب نہیں ہوتا ۛ نور

(د) **روکار** - جو تحریر ایک معزز عہدہ دار دوسرے معزز عہدہ دار یا عہدہ داروں کو کسی انتظامی امر کی بابت اپنے تئیں حاضر اور دوسرے یا دوسروں کو غائب سمجھ کر لکھتا ہے۔ اُسے روکار کہتے ہیں۔ جب کئی صاحبوں یا محکموں کی اطلاع کے لئے ہو۔ اُسے گشتی روکار کہتے ہیں۔

(سا) **پروانہ** - وہ کاغذ ہے۔ جو کسی چھوٹے عہدہ دار یا ماتحت کو اعلیٰ عہدہ دار کی طرف سے کسی تعینات کے لئے کسی امر کا اقرار وغیرہ کر کے سند کے لئے لکھ کر بھیجا یا دیا جائے۔ اس حکم نامہ۔ جس کے ذریعے سے رعایا یا ملازم ماتحت یا فریق مقدمہ کو کوئی حکم دیا جائے۔

(ص) **سمن** - اس اطلاع نامے کو کہتے ہیں۔ جو مقدمات میں عدالتوں سے فریقین مقدمہ یا اُن کے گواہوں وغیرہ کے نام حاضری یا کسی سند کے پیش کرنے کے لئے جاری ہوتا ہے اکثر چھپا ہوا ہوتا ہے۔

(ط) **اطلاع نامہ** - جس تحریر کے ذریعے سے کوئی اطلاع مدعی یا مدعا علیہ یا اور رعایا وغیرہ کو دی جائے۔

(ع) **انڈنٹ** (indent) کار سرکار یا نج کے کام کے لئے جو چیزیں کسی سوداگر وغیرہ سے منگائی جائیں۔ اُن کی فہرست جو طالب قیمت بھیجتا ہے یہ بیچک سا ہی ہوتا ہے۔

(ف) **سند سرٹیفکٹ** (certificate) جس کے ذریعے سے کسی شخص کی لیاقت یا قابلیت یا ملکیت و حقیقت

لے کہیں روکار مذکور ہے۔ کہیں نوٹ ہے۔ اور
۱۔ صاحب دہلی کمشنر تحصیلدار صاحب کو پروانہ لکھتے ہیں۔ اور

تسلیم یا تصدیق کی جاتی ہے ؟
 (۱) نوٹس - اس کی دو قسمیں ہیں (۱) عدالت کی معرفت
 (۲) خود بذریعہ ڈاک ؟ عدالت کی معرفت اکثر سال بھر کی
 میعاد کا ٹک الرہن کرانے کے لئے یا شفع وغیرہ کے لئے دیا
 جاتا ہے - اور خود ایک چھٹی رجسٹری کرا کر بھیج دیتے
 ہیں - جو ایک قسم کی دھکی یا اطلاع ہوا کرتی ہے ؟
 (۲) وثائق - جمع ہے وثیقہ کی جس کے معنی ہیں - عہد
 پیمان - عہد نامہ - دستاویز - وثیقے کی یہ قسمیں مشہور ہیں
 تمسک - بیعنامہ - رہن نامہ - ضمانت نامہ - پیٹ - قبولیت نامہ
 اقرار نامہ - وصیت نامہ - ہبہ نامہ - شراکت نامہ - رعیت نامہ
 رسد - ہنڈی - مختار نامہ (خاص و عام) سند نیلام ؟
 (۳) عرضداشت - کی کئی قسمیں ہوتی ہیں ؟

لے جس کے پاس ڈاک کا نوٹس جاتا ہے - قانوناً اس کا فرض
 نہیں کہ وہ جواب دے ہی ؟ نور
 مختلف وثیقوں کی تعریفیں چونکہ مشکل ہیں اور کتاب کی سلاست
 میں بہت حارج ہیں - اس لئے نہیں لکھی گئیں - صرف نام اور نمونہ پر
 اکتفا کیا ہے - ہاں سلیس نوٹ دونگا - وثیقوں کی شرح اشٹام مختلف ہے -
 عتہ روپے سے کم کی رسد - وجہیت نامہ - جواب دعوئے فوجی سپاہیوں
 کے مختار نامے قانوناً بلا اشٹام لکھے جاتے ہیں ؟ سہ اگر تمسک میں شرطیں
 ہوں - تو تمسک ہے - ورنہ پرامی سری نوٹ (promissory note) کہلاتا
 ہے ؟ سہ بدل لے کر انتقال کرنے میں بیعنامہ لکھا جاتا ہے ؟ نور
 ۱۰ جب زمین بونے کے لئے دی جاتی ہے - توجو کا فذ مالک لکھ دیتا ہے -
 اسے پنہ کہتے ہیں - اور جو مزارعہ لکھتا ہے اسے قبولیت نامہ کہتے ہیں ؟ نور

عرضی۔ استغاثہ۔ عذر داری۔ سوال۔ درخواست عرض ارسال وغیرہ

۴۔ ہدایات

(الف) منج کی خط و کتابت کے لئے

(۱) جسے خط لکھتے یا بھیجتے ہیں۔ اُسے مکتوب الیہ اور بھیجنے والے کو راقم یا فریضہ کہتے ہیں۔ اول یہ دیکھنا کہ جب استحقاق کے ثابت یا قائم کرانے یا کسی رقم باقی کے دلانے یا تقسیم کرانے کے لئے کوئی دعوے حاکم مجاز کے پاس دائر ہو اسے عرضی دعوئی یا عرضی کہتے ہیں۔ عرضی دینے والا مدعی۔ جس پر دی جائے۔ مدعا علیہ جو تحریری جواب مدعا علیہ داخل کرے جواب دعوے کہلاتا ہے۔ فوجداری عرضی کو جو کسی شخص کے فعل ناجائز کی بابت دی جائے۔ استغاثہ کہتے ہیں نالاش کرنے والے کو مستغیث جس پر نالاش کی جائے۔ اُسے مستغاث علیہ یا ملزم کہتے ہیں۔ جب جرم ثابت ہو جائے۔ ملزم کو مجرم کہنے لگتے ہیں۔ جب کسی شے کی نسبت ایک تحریری درخواست کے ذریعے یہ عذر کیا جائے کہ وہ ظال شخص کی نہیں بلکہ عذر دار کی ہے۔ ایسی درخواست کو عذر داری بولتے ہیں۔ اور جب دوران مقدمہ میں مختلف کارروائیوں کے لئے تحریریں پیش کی جاتی ہیں۔ انہیں درخواست یا سوال کہتے ہیں۔ جب کسی تحریر کے ذریعے سے شہادت لی جاتی ہے وہ سوالات جو بھیجے جاتے ہیں۔ بند سوال کہلاتے ہیں۔ نور

اطلاع

گورنٹ نے پنجاب میں عرائض نویسی کا امتحان مقرر کر رکھا ہے اور قانون کی کتابوں میں عرضیوں کے نمونے دئے ہوئے ہیں۔ اگر فرصت ہو۔ تو ان کو بھی دیکھو۔ نور

چاہئے کہ مکتوب الیہ کا درجہ کیا ہے۔ یا تو فریئندہ سے بڑا ہوگا۔ یا برابر یا چھوٹا۔ مال سے یا کمال سے یا سن و سال سے یا رشتہ اور تعلق کے خیال سے۔ مگر یہ معیار اکثر مخلوط ہو جاتی ہے۔ اور منشی کو عقل سے کام لینا پڑتا ہے۔ ہمارا بوڑھا خادم ہم سے تو عمر میں بڑا ہے مگر دراصل چھوٹا ہے ایک شخص کا استا دیا پیر و مرشد گو عمر میں اور مال میں چھوٹا ہے مگر درحقیقت اس کا رتبہ بڑا ہے۔ ممکن ہے کہ ایک شخص کا چچا عمر میں اس سے چھوٹا ہو اور مال کے لحاظ سے کم حیثیت۔ مگر اصل میں وہ بڑا ہے۔ ایک بی۔ اے کے مقابلے میں ایک جاہل چھوٹا ہے۔ اگر جاہل کو کوئی خاص امتیاز حاصل نہ ہو۔ لیکن اگر جاہل کے ہاں وہ بی۔ اے ملازم ہو گیا۔ تو جاہل آقا کہلائیگا۔ اور بڑا درجہ پائیگا۔ ایک صاحب طبیب کے دروازے پر بوڑھے اور امیر سب ناک رگڑتے ہیں۔

فیصلہ یہ ہے کہ اول رشتے کا لحاظ کرنا چاہئے۔ جو رشتے میں بڑا ہے۔ وہ بڑا ہے۔ جو چھوٹا وہ چھوٹا۔ اگر باپ محض ناوار اور بیٹا تحصیلدار ہے۔ تو باپ ہی بڑا ہے۔ ماموں یا چچا گو عمر میں چھوٹا ہو۔ مگر مرتبے میں بڑا ہے۔ پھر تعلق کا خیال چاہئے۔ مثلاً آقا و نوکر افسر و ماتحت۔ پیر و مرشد میں آقا۔ افسر اور پیر بڑے ہیں۔ پھر بہتر اور لیاقت کا لحاظ ہونا چاہئے۔ مثلاً ایک شخص مولوی۔ مفتی۔ پندت۔ ماسٹر حکیم یا شاعر ہے۔ تو وہ مفلس اور کم عمر بھی ہو۔ بہر حال اُس کے کمال کا خیال و اجبات سے بے پھر مال و دولت اور عہدے کا خیال کرنا چاہئے۔ ایک

سیٹھ سا ہو کار اعلیٰ درجے کا زمیندار اور بسوہ دار بڑا مانگزار - سردار یا جاگیر دار - کہیں کا نواب یا راجہ وغیرہ گو اس سے کوئی تعلق نہ ہو - مگر قابل تعظیم ہے ایک ساٹھ برس کا درزی ایک امیر آدمی کو چھوٹے الفاظ نہیں لکھ سکتا - گو امیر بیس سال کا ہو - اگر یہ چاروں امور نہ پائے جائیں - تو جو شخص عمر میں بڑا ہو - اور راقم خط سے کسی حیثیت میں کم یا کسی وجہ سے ذلیل نہ ہو - اس کو بڑا لقب دینا چاہیئے :

اس کے سوا اور حقوق بھی اخلاق کی رو سے چھٹائی اور بڑائی کے قائم ہو سکتے ہیں - مثلاً اپنے بزرگوں سے ملاقات کا ہوتا - محلہ داری - شہر داری - ہموطنی - قومیت اور ہمیشہ وغیرہ شریفوں کے پیچھے باپ کے دوست کو گو وہ کسی غیر قوم کا ہو - چچا یا تایا کہہ کر پکارا کرتے ہیں - شیخ کو شیخ صاحب سید کو میر صاحب پٹھان کو خان صاحب - راجپوت وغیرہ کو چودھری جی - بنئے کاٹھہ - کھتری اور ہندو سوداگر کو لالہ صاحب - برہمن کو مشر جی یا پنڈت جی جس مسلمان کی ذات معلوم نہ ہو - اُسے بھی شیخ جی کہنا اور لکھنا چاہیئے :

مگر ان سب درجوں میں بھی مدارج ہیں - رشتہ داروں میں عمر کا بہت خیال ہوتا ہے - جو رشتہ دار عمر میں بڑا ہے - وہ بہر کیف بڑا ہے - وہ چچا جو عمر میں بڑا ہے - اُس چچا سے جو عمر میں چھوٹا یا برابر ہے - اور بچپن میں ساتھ کھیلتا رہا ہے - بڑا لقب پائے گا - ان کے القاب و آداب میں ضرور تفاوت ہوگا :

ایک تین سو روپے کا ہیڈ ماسٹر بھی صاحب انسپکٹر مدارس کے ماتحت ہے اور چھ روپے کا نائب مدرس بھی مگر دونوں کے مراتب میں زمین و آسمان کا فرق ہے نواب صاحب کے بچوں کا اتالیق بھی اُن کا نوکر ہے۔ اور ایک خدمتگار بھی ان کا نوکر ہے۔ لیکن مراتب کا فرق ظاہر ہے۔ مگر خدمتگاروں میں بھی ایک ایسا ہے جو نواب صاحب کے دادا کے وقت سے چلا آتا ہے۔ اور نواب صاحب اس کی تعظیم کرتے ہیں۔ بہر کیف یہ ایک طرح سے قابل تعظیم ہے۔ ایک رئیس زادہ ہمارا شاگرد ہے۔ مگر اس کی ذاتی عزت و تعظیم ہم سے بدرجہا زیادہ ہے۔ غرض یہ ہے کہ منشی کو ہر درجے کے مدارج کا خیال رکھنا نہایت ضروری ہے۔

(۲) اسی طرح راقم بھی مکتوب الیہ کے مقابلے میں تین قسم کا ہوتا ہے۔ بڑا۔ برابر۔ چھوٹا۔ اور اس کے ہر درجے میں بھی مدارج ہوتے ہیں۔ جب درجہ طے ہو جائے۔ تو منشی خط لکھنا شروع کرے۔

پہلے طور پر خط کے یہ حصے ہیں :-

(۱)۔ اقباب +

(ب)۔ آداب +

(ج)۔ خیر و عافیت +

(د)۔ مطلب +

(۴)۔ خاتمہ +

چونکہ میرا منشا یہ ہے۔ کہ طلبہ کو خط و کتابت کی ماہیت کا حقہ حاصل ہو جائے۔ اس لئے میں زمانہ سابق و حال

کی خط و کتابت کی کیفیت مختصر عبارت میں کچھ کچھ بیان کر دینگا:

(۱) پورے القاب کے یہ حصے ہیں - مقدمہ القاب - القاب ادعیہ مثلاً جناب منشی صاحب مخدوم و مکرم - نیاز منداں دام عنایتکم میں جناب منشی صاحب مقدمہ القاب - مخدوم و مکرم نیاز منداں - القاب دام عنایتکم ادعیہ ہے - اذنی درجے کے لئے مقدمہ القاب نہیں آتا - باورچی صاحب کوئی نہیں لکھتا - کبھی کبھی القاب اور ادعیہ بھی نہیں لکھتے (دیکھو اردوئے معلّے و عود ہندی) *

نوٹ - مقدمہ القاب اکثر ان پانچ صفات سے قائم ہو جاتا ہے *

(۱) قرابت - جیسے چچا صاحب *

(۲) خطاب - جیسے نواب صاحب - راجے صاحب *

(۳) صفت و کمال - جیسے مولوی صاحب - حکیم جی *

(۴) عہدہ - جیسے داروغہ صاحب *

(۵) ذات - جیسے شیخ صاحب - پنڈت صاحب *

(ب) پورے آداب کے یہ حصے ہیں - الفاظ شجرت

الفاظ اشتیاقیہ - الفاظ ملاقاتیہ - الفاظ صفت ملاقاتیہ

الفاظ اظہار یہ *

مثال - بعد سلام و نیاز اور اشتیاق ملاقات کے

جس کی حد اور نہایت نہیں عرض پرداز ہوں - سلام و نیاز سچیت - اشتیاق ملاقات اشتیاقیہ و ملاقاتیہ - جس کی حد اور نہایت نہیں صفت ملاقاتیہ عرض پرداز ہوں اظہار یہ ہے - یہ ہمسر کی مثال ہے - اذنی اور اعلیٰ کے

لے یہ دو نوکتا ہر جہت غالب محرم کے حقوں سے مرکب ہوا اور مستند کتاب ہے (۱۷)

لئے الفاظ بدل جاتے ہیں۔ کبھی بجائے ملاقاتیہ کے تعظیمیہ الفاظ اور صفت تعظیمیہ آتے ہیں * پہلے زمانے میں خط کے یہ سب حصے لکھے جاتے تھے اس طرح کہ اول سطر میں جو صفحہ کے بیچ سے شروع ہوتی ہے۔ القاب۔ دوسری میں آداب۔ پھر اپنی خیر و عافیت لکھ کر مکتوب الیہ کی خیر و عافیت کی استدعا کر کے مطلب لکھتے تھے۔ آخر میں زیادہ کے لفظ کے ساتھ کوئی اور لفظ سلام یا دعایا کوئی دعائیہ فقرہ مثلاً آفتاب دولت تاباں رہے لکھ کر خط کو تمام کرتے تھے۔ اسی کو خاتمہ کہتے ہیں۔ لمبے لمبے القاب آداب لکھے جاتے تھے مبالغہ اور خوشامد گو منشی اپنا ہمنرخیاں کرتے تھے * اب عموماً پرانا طریق متروک ہو گیا ہے اول سطر میں مختصر اور صحیح القاب لکھ کر دوسری سطر میں چھوٹا سا آداب اکثر تختیت ہی یا ایک دو اور حصے لکھ دیتے ہیں۔ مثلاً بڑوں کو آداب۔ آداب بصد نیاز تسلیم۔ تسلیم بصد تعظیم۔ آداب بندگانہ۔ منسکار۔ پرنام۔ نستہ۔ ادائے آداب تسلیمات کے بعد عرض ہے * برابر والوں کو تسلیم۔ بندگی۔ آداب عرض۔ رام رام کے بعد عرض ہے۔ شوق ملاقات کے بعد واضح ہو۔ تسلیم و نیاز السلام علیکم۔ واہگرو کی فتح کے بعد واضح رائے حالی ہو * چھوٹوں کو دعائے درازئے عمر کے بعد معلوم ہو۔ دعائے ترقی درجہات کے بعد مطالعہ کریں۔ سلام مسنون بعد مادجب آنکہ۔ ادعیہ وافیہ کے بعد واضح ہو *

(ج) خیر و عافیت بڑے کو ۔ یہاں سب طرح خیریت ہے ۔ اور جناب کے مزاج والا کی صحتوری ہمیشہ چاہتا ہوں یا مزاج مقدس ؟ مزاج مبارک ؟ چھوٹے کو یہاں خیریت ہے ۔ تمہاری خیر و عافیت کا شب و روز خدائے پاک سے خواہاں ہوں ۔ اس جگہ خیریت ہے ۔ تمہاری خیریت مطلوب ہے ۔ میں سب طرح راضی اور خوش ہوں ۔ اور تمہاری خیریت چاہتا ہوں ۔ ہمسر کو ۔ اس جگہ فضل الہی سے سب طرح خیریت ہے ۔ اور آپ کے مزاج شریف کی صحتوری چاہتا ہوں یا صرف مزاج شریف ؟ مزاج والا ۔ مزاج مقدس ۔ مزاج دہاج ؟

نوٹ ۔ بعض خیریت نہیں لکھتے ۔ بعضے مطلب تمام

کر کے اخیر میں لکھ دیتے ہیں ۔ کہ یہاں خیریت ہے اور امید ہے کہ آپ خیریت سے ہونگے ۔ یہ انگریزی ڈسنگ ہے ۔ یا میں سب طرح سے خوش ہوں ۔ اور امید ہے کہ آپ بھی مع بال بچوں کے خوش ہونگے ؟

نوٹ ۔ عورتوں کے مقدمہ آداب اور آداب اور دعائیہ اور خیر و عافیت میں ضمیریں اور افعال مونث لائے جاتے

ہیں ۔ جیسا کہ آگے مثالوں اور تتمہ نمبر ۱ میں معلوم ہو گا ؟

(د) مطلب لکھتے ہوئے اگرچہ بہت سی باتیں پیش آئیں گی جن میں منشی جی کو اپنی عقل سے کام لینا پڑیگا ۔ اور اس کی بابت کوئی ہدایت مقرر کرنی بہت مشکل ہے ۔ تاہم چند باتیں ذیل میں درج کی جاتی ہیں ؟

۱۔ یا مطلوب ہے یا بعض لڑکے مطلوب ہوں لکھ دیتے ہیں ۔ جو بالکل لغو ہے اور

(۱) خطاب کرنا ہو۔ تو بڑوں کو حضور - جناب - آنجناب
 حضرت - آنحضرت - جناب والا - ذات یا برکات - قبلہ بندگان
 عالی - حاشیہ نشینان خدمت - خادمان درگاہ - خدام حضور چاکراں
 بارگاہ - دائرۂ دولت حضور آن مکرم - آں معظہ - گروہی ہماراج ۛ
 متوسط کو دوست - آں دوست - محب - آں مہربان
 مکرم اپنے دوست - جناب - آں مخلص - آپ - آں کرم فرما
 اُس مشفق - اس مخلص - اس متر ۛ

چھوٹے کو تم - آں عزیز - نور چشم - اس راحت جان
 برخوردار - اس پیارے - مائی ڈیر - برادر - آں عزیزہ -
 اس پیاری - اس لخت جگر - اس لاڈلی ۛ

(۲) اپنے تئیں چھوٹے کے مقابلے میں - میں - ہم خیر خواہ
 ایں جانب - خیر اندیش - خیر شگال - ما بدولت و اقبال
 بندگان دولت - ما بدولت ۛ

برابر والے کو لکھتے ہوئے - میں اس دوست - اس
 آپ کے خیر خواہ - خیر خواہ - خیر اندیش - بندہ - راقم - نیازمند
 مخلص - مخلصہ - دوستدار وغیرہ ۛ

بڑے کی جناب میں فدوی کمترین بندگان نمک خوار - جاں
 نثار - فرماں بردار - ذرہ بمقدار - دعاگو - عاجز - بندہ - غلام
 نیازمند - احقر - خاکپا - خاکسار - فرماں پذیر - تابع خراماں - عاجز
 فدویہ اس آدھین - اس سیوک - سیوک - چیلے - اس چیلے ۛ
 (۳) اگر خط کا ذکر آ جائے - تو (۱) بڑوں کے خط کو نوازشنامہ

خط - فضیلت منط - نامہ نامی و صحیفہ گرامی - والا نامہ - چھٹی
 گرامی نامہ - شقہ - فرمان - سرفراز نامہ ۛ

(ب) برابر والوں کے خطوں کو عنایت نامہ - محبت نامہ
 رقیمہ و داد - شفقت نامہ - مروت نامہ - الطاف نامہ - گرامی
 نامہ - اخلاص نامہ - چھٹی - رقعہ - مراسلہ - پتر ۛ
 (ج) چھوٹوں کے خطوط کو راحت نامہ - خط - تحریر -
 رقعہ - چھٹی - فرصت نامہ - خط مسرت نمط - عرضی - مرسلہ
 اور بڑے کے مقابلے میں اپنے خط کو عریضہ - نیاز مندانہ
 عرضی - تحریر - عاجزہ کا خط ۛ

ہمسرے کے مقابلے میں رقیمہ نیاز - اشتیاق نامہ - نامہ
 شوق - چھٹی - نامہ - رقعۃ الوداد ۛ

چھوٹے کے سامنے خط بدرجہ - چھٹی - تحریر لکھو ۛ
 (۴) خط پہنچنے کو اگر بڑے کا ہے - صادر ہوا - سایہ نگن
 ہوا - پرتو نگن ہوا - سایہ انگن ہوا - باعث عزت ہوا -
 باعث افتخار ہوا - پہنچا - پرتو نزول ڈالا - شرف
 صدور لایا ۛ

متوسط کے لئے الطاف نامہ - محبت نامہ کے پہنچنے سے
 دل کو سرور آنکھوں کو نور حاصل ہوا - پہنچا - آیا ۛ
 چھوٹے کے خط کو راحت نامہ پہنچا - آیا دل کو نہایت
 خوشی حاصل ہوئی - تمہاری عرضی ملاحظے سے گزری - میں
 نے دیکھی - ہم نے پڑھی - تمہارا خط ملا - دل ٹھنڈا ہوا -
 اور اپنے خط کے پہنچنے کو بڑے کی جناب میں اس
 طرح گزارش کرتے ہیں - فدوی کی عرضی ملاحظے سے گزری
 ہوگی - کمترین کا عریضہ ملاحظہ بندگان میں آیا ہوگا - یا
 نظر اقدس سے گزرا ہوگا - شرف یاب ہوا ہوگا ۛ

ہمسر کو - ملاحظہ ہوا ہوگا - چھوٹے کو پہنچا ہوگا - تم نے دیکھا ہوگا - تم کو ملا ہوگا ۛ

جب بڑے کے خط کا مطلب سمجھ لیا ہو - تو لکھتے ہیں ارشاد فیض بنیاد سے مطلع ہوا - حکم سے اطلاع ہوئی یا پائی ۛ برابر والے کو معلوم ہوا - واضح ہوا - ارشاد سے مطلع ہوا

چھوٹے کو حقیقت معروضہ معلوم ہوئی - حال واضح ہوا مطلب منکشف ہوا - مطلب معلوم ہوا - مطلب سمجھ لیا ۛ

(۵) اگر کسی اور شخص کا ذکر آ جائے - تو اس کا القاب

بھی مناسب طور پر لکھنا اور اب سے ذکر کرنا چاہئے جیسے

ڈسٹرکٹ انسپکٹر صاحب تشریف لائے - مولوی عمر الدین

صاحب ایم - اے انسپکٹر مدارس رونق افروز ہوئے - لالہ

منوہر لال صاحب سررشتہ دار سے ملاقات ہوئی ۛ

پہلے زمانے میں ضروری تھا - کہ لڑکے کا نام آئے - تو

مقدمہ القاب ضرور لکھتے تھے - مثلاً برخوردار محمد حسین

نے یوں کہا - اب یہ اکثر متروک ہے - صرف محمد حسین

لکھ دیتے ہیں - یا میرے لڑکے محمد حسین - عزیزی ظہور احمد

برخوردار نواب احمد راحت جان ریاض احمد ۛ

(۶) اگر کوئی چیز بھیجی ہے - تو بڑے کو ارسال حضور

ہے - حضور والا میں بھیجی جاتی ہے - پیش کرتا ہوں -

برابر والے کی خدمت میں بھیجتا ہوں - یا پہنچتی ہے -

چھوٹے کو تمہارے پاس بھیجتا ہوں ۛ

(۷) اگر کوئی شے مانگنی ہے - تو (۱) بڑے سے اس طرح

طلب کرے - عنایت کیجئے - مرحمت فرمائیے - مرحمت

فرمائیں - بھیج دیجئے - ارسال فرمائیں - ارسال فرمائیے ۛ
 (ب) برابر والے سے مانگنی ہے - تو بھیج دیجئے لطف فرمائیے ۛ
 (ج) چھوٹے سے منگانی ہے - تو بھیج دو - ارسال کرو -
 ارسال حضور کرو - داخل کرو - پیش کرو - اگر حال
 پوچھنا ہو - تو تحریر کرو - لکھو وغیرہ - بتاؤ ۛ
 (د) اپنے آنے یا جانے کا حال لکھنا ہو - تو بڑے
 کے سامنے اس طرح لکھئے - کمترین حاضر ہوا تھا - غلام
 قدمبوسی کو حاضر ہوا تھا - کمترین حاضر ہو کر باریاب سعادت
 ہو - باریاب ملازمت ہو - حاضر ہو - سر کے پاؤں بنا کر پانچوں
 برابر والے کو اس طرح - بندہ حاضر خدمت ہوا تھا - میں
 در دولت پر حاضر ہوا تھا - میں گیا تھا - آستانہ پر پہنچا تھا ۛ
 چھوٹے کے مقابلے میں - میں تمہارے پاس گیا تھا - ہم
 تمہارے ہاں گئے تھے جب مابہدولت بتقریب دورہ وہاں ہوں ۛ
 (د) مکتوب الیہ کے آنے جانے کا حال - بڑے کو بنیاب
 رونق افروز ہوئے تھے - جب سے جناب بجا شہ کلکتہ
 تشریف فرما ہوئے ہیں - جب سے حضور ولایت تشریف لے
 گئے رونق بخش شہد ہوئے ہیں - سعادت فرمائے وطن
 ہوئے ہیں ۛ متوسط کو - آپ نے قدم رنجہ فرمایا تھا - آپ
 قدم رنجہ فرمائیں - آپ تشریف لائیں - تشریف لائیے - کرم
 کیجئے - درشن دیجئے - زیارت کرائیے - یہاں کر پا کیجئے ۛ
 چھوٹے کو - جب سے تم گئے - ہم تم سدھارے -
 آؤ چلے آؤ ۛ (س) خاتمہ - بڑے کے خط میں - زیادہ حد آواب
 زیادہ کیا عرض کروں - واجب تھا عرض کیا - آفتاب دولت

و اقبال تاہاں رہے۔ نیز اقبال درخشاں رہے ۽
ہمسر کو۔ زیادہ کیا تصدیقہ دوں۔ زیادہ کیا گزارش
کروں ۽ اور کیا عرض کیا جائے؟ والسلام۔ زیادہ شوق
آگے اور کیا لکھوں؟ اور زیادہ کیا لکھوں؟ زیادہ زیادہ ۽
چھوٹے کو۔ زیادہ دعا۔ عمر و دولت ترقی پر رہے۔
زیادہ تاکید جانو۔ والدہ۔ زیادہ بجز متنائے دیدار اور کیا
لکھوں بعضے خاتے کے الفاظ نہیں بھی لکھتے۔ اور خط کو
تمام کر دیتے ہیں اور لکھ دیتے ہیں۔ کہ فقط ۽
جب خط تمام ہو جائے۔ تو راقم لفظ راقم یا مرسلہ
یا عریضہ وغیرہ وتری (ترجمے) خط میں لکھ کر یا یونہی اپنا
نام اور تاریخ بقیہ ماہ و سن لکھ دیتا ہے۔ یا تو ایک جگہ
یا اس طرح کہ دائیں طرف جگہ کا نام لکھ کر نیچے تاریخ
اور اسی سطر میں فاصلہ چھوڑ کر بائیں جانب۔ خاکسار
نہادہم۔ دعا گو لکھ کر نیچے راقم اپنا نام لکھتا ہے ۽
لیکن آج کل اکثر لوگ انگریزی طرز پر تاریخ ماہ سن
اور اپنا پتہ اول سطر میں چھٹی سطر پر پیشانی پر لکھ دیتے ہیں۔
دائیں جانب مقام اور بائیں طرف تاریخ یا برعکس ۽

چند کام کی باتیں

(۱) کوئی بات فضول یا مکرر۔ غلیظ قسم اور گالی ہرگز مت لکھو
بلکہ آپ کا تابعہ اگر نہ لکھ دینا یہ لغو ہے۔ بعض کم علم بولتے
اور سمجھتے ہیں۔ نور

(۲) عبارت کے خواہ مخواہ قافیے دار فقرے بنانے

مطلق الفاظ لانے فضول اور مضر ہیں :
 (۳) سفارش نامہ لکھتے وقت سوچ لینا چاہئے۔ کہ
 ہماری سفارش کا اثر بھی ہوگا یا نہیں ؟ اور جس کے
 واسطے سفارش کی جاتی ہے۔ وہ بھی قابل ہے یا نہیں ؟
 آجکل لوگ انگریزوں کا اتباع کر کے ایسی تحریروں سے
 بچتے ہیں اور ہماری رائے میں بھی احتیاط شرط ہے۔ مگر
 برآوردن کار امیدوار بہ از قید بندی شکستن ہزار
 کسی کا کام کرنا بڑی بات ہے۔ خواہ اپنا کچھ حرج بھی ہو
 (۴) اس کتاب کے اخیر میں جو اُردو شعر دئے گئے
 ہیں۔ ان کو زبانی یاد کر لو۔ اور جس طرح میں نے موقع۔
 موقع شعر اور مثالیں لکھی ہیں۔ تم بھی اسی طرح اپنے خطوط
 میں درج کرو۔ عنوان پر شعر برجستہ لکھنے کی کوشش کیا کرو
 (۵) قلم بنانے کی مشق کرو۔ جہاں تک ہو سکے۔ اپنے
 قلم سے لکھا کرو :

(۶) لکھتے ہوئے سطر سیدھی رکھا کرو۔ سطر کا آخر
 سراسر کسی قدر اوپر کو چڑھا ہوا ہو۔ تو بُرا نہیں۔ ہاں
 نیچا رہے تو بہت بُرا ہے :

(۷) ایسی دعائرت دو۔ جس سے تمہاری ولت ثابت
 ہو۔ اور فضول خوشامد مت کرو۔ ہاں ادب کا ضرور خیال
 رکھنا چاہئے۔ کوئی ایسی بات نہ لکھو۔ جس سے مکتوب الیہ
 کی بھوائیکلے :

لے بعضے (بندے) یا ئے جمول سے لکھتے ہیں۔ قید بند۔ قلم۔ جیلخانہ :

(۸) رسم الخط اور لغت کی صحت کا بہت خیال چاہئے۔
(۹) لکھتے ہوئے قلم کو جھٹکا مت کرو۔ سیاہی گرانا

بے تمیزی ہے۔ کسی عورت کو لکھنے لگو۔ تو اشتیاقیہ الفاظ نہ

لکھ دینا۔ مگر بیوی کو لکھ سکتے ہو۔
(۱۱) جب خط لکھ چکو۔ تو یلوٹنگ پیپر سے خشک کر کے

ایک دفعہ بڑھ لو۔ اور صفائی کے ساتھ تر کر کے لفافے میں بند کر دو۔ کارڈ ہے تو رہنے دو۔

فائدہ۔ منشی لوگ قدیم سے اکثر اسما کے ساتھ ایک اور لفظ بھی لکھا کرتے ہیں۔ پہلے تو اس کا التزام

بہت ضروری تھا۔ مگر متروک اب بھی نہیں ہوا۔ مثلاً روپے کے ساتھ مبلغ کا لفظ۔ جیسے مبلغ پچاس روپے

انے آدمی کے لئے نفر۔ مثلاً چار نفر بیدار۔ گھوڑے بیل۔ بھینس وغیرہ کے لئے راس۔ بکری کو شاخ۔ چاقو

کو دستہ۔ کمان کو حلقہ۔ ہاسٹی کو زنجیر۔ اونٹ کو مہار کتے وغیرہ شکاری جانوروں کو قلابہ۔ توپ کو ضرب۔ تلوار

کو قبضہ کتاب کو جلد یا نسخہ۔ اور بہت سی چیزوں کے

سہ رسم الخط کی تقریف اور الاخلاق ہیں دیکھو۔ یہ بلوٹنگ نہ ہو۔ تو قدیم ایشیائی طریق کے مطابق باریک منی ڈال دو۔ دہرہ لکھتے قلم سوکھت حرف

یہی پریت کا مول۔ جو پکھڑت سوکھت نہیں اس کے سر پر دھول رترجہ قلم لکھتی ہے حرف سوکھتا ہے اور یہی محبت کا قاعدہ اور اصل ہے۔ جو

شخص جدائی سے ڈیلا نہ ہو اور سوکھ نہ جائے۔ اس کے سر پر خاک ڈالے۔ نور سے نور بدل ہمارے۔ نور

ساتھ عدد لکھ دیتے ہیں۔ مثلاً ایک عدد گلاس اور جو
جوڑ، جوڑہ ہوتی ہیں۔ ان کو جوڑہ یا جفت۔ مثلاً ایک
جوڑی پازیب۔ دو جفت پاپوش وغیرہ ۛ

(ب) لفافہ۔ اول مکتوب الیہ کا نام اس کے نیچے عہدہ
اس کے تلے مقام۔ ضرورت ہو۔ تو تھانہ۔ تحصیل۔ ڈاک خانہ
ضلع وغیرہ علے الترتیب۔ ایک سطریں۔ یا اوپر تلے
لکھ کر مقام کے نیچے دو لکیریں کھینچ دیتے ہیں بڑے
شہروں میں گلیوں اور سڑکوں وغیرہ کے نمبر۔ فوج
میں خط جائے۔ تو سپاہی پلٹن۔ کمپنی۔ ترب اور رجمنٹ
وغیرہ کے نمبر لکھے جاتے ہیں۔ افسر کے لئے پلٹن یا رسالہ
وغیرہ کے نمبر کافی ہیں ۛ

تنبیہ۔ اگر ایک نام کے اور بھی ضلع ہوں۔ تو احاطہ یا صوبہ کا
نام بھی درج کر دینا چاہیئے۔ مثلاً حیدر آباد (سندھ) حیدر آباد دکن
لفافے پر راقم کا نام خوشخط اور پورا پتہ درج کرنا چاہیئے
تاکہ اگر چھٹی واپس ہو۔ تو ڈاک خانے والوں کو درخت
پیش نہ آئے۔ ہاں اگر کسی وجہ سے پتہ نہ لکھنا ہو نہ لکھو
بعض لوگ الفاظ۔ اسم بر خاتمہ لکھ دیتے ہیں۔ خصوصاً
پردہ نشین عورتیں یہی الفاظ لکھ دیتی ہیں ۛ

جب خط کسی شخص کی معرفت جائے۔ تو مکتوب الیہ
کے نام کے بعد بتوسل یا بتوجہ یا معرفت کا لفظ لکھ کر
اس شخص کا نام لکھ دو۔ یا مکتوب الیہ کے نام سے پہلے
لفظ معرفت کے ساتھ اس کا نام لکھو۔ جس کی معرفت بھیجنا ہو ۛ
لے اب کارڈ پر بھی راقم کا نام و پتہ لکھنا جائز ہو گیا۔ پہلے نہ تھا۔ اب

م تو ایک لکیر کھینچ کر کارڈ کا حصہ لکھنے کے لئے الگ کر دیا ہے۔

محکمہ ڈاک خانجات پنجاب کے مجوزہ سرنامہ لکھنے کی مثالیں جو کار آمد ہیں۔ ذیل میں لکھی جاتی ہیں۔ مصنف ان میں ایک حرف کا بھی تغیر و تبدل نہیں کرتا :

مثال - ۲

میاں نظام الدین
سجار
راہ منگر
ضلع گوجرانوالہ

نصیب درویش

مثال - ۱

پنڈت سری کرشن
جوتشی کوچہ تیرگراں
موبھی دروازہ
لاہور

رام بابا گرجا

مثال - ۴

گلاب سنگھ
سہا جی نمبر ۲۴۰
پلٹن نمبر ۲ سکھ میپنی نمبر
ڈیرہ اسماعیل خان

نصیب درویش

مثال - ۳

لالہ بال کسند کلرک
دفتر ڈپٹی کمشنر
حیدر آباد (سندھ)

نصیب درویش

لے اگر کسی خط کی رجسٹری کرائی ہو۔ تو علاوہ محصول کے ۲ آنے کا ٹکٹ اور لگا دو۔ اور مکتوب ایہ سے رسید بھی منگانی ہو۔ تو ۳ آنے کے ٹکٹ لگانے چاہئیں۔ اب ٹکٹ کاٹنا پھر جائز ہو گیا ہے : نور

مثال ۵-	مثال ۶-
<p>بھائی بھگوان سنگھ زمیندار موضع ویردوال بھٹانہ سمبڑیال ڈاکخانہ سمبڑیال ضلع سیالکوٹ</p>	<p>فتح الدین ولد نور الدین حجام کپنی نمبر ۳ پلٹن نمبر ۳ سکھاں راجن پور ضلع ڈیرہ غازیخان</p>

مشائات مجوزہ مؤلف

مشائات کارڈ	لغات
<p>بملاحظہ اقدس جناب منشی ہر گوبیل صاحب تحصیلدار پانی پت (یا جہاں دورے پر ہوں) عرفیہ نیا دینا تاتھ - از انبالہ شہرہ و سمبڑیال برنور دار اللہ و تالہ احمد علی نمبردار موضع خضری ڈاک خانہ دائرہ پور ضلع انبالہ</p>	<p>مولوی محمد عبد اللہ صاحب وکیل ضلع رسوا پور اسم بر خاتمہ - ۶ - اپریل ۱۹۰۰ء عزیز الدین طالب علم اسلامیہ سکول تیوجہ جناب ہیڈ ماسٹر صاحب اسلامیہ سکول راولپنڈی راقم قمر الدین طالب علم لکھنوی سکول - شاہ آباد - ضلع کرنال</p>

مرسلہ
 کریم بخش از روپرٹ
 ۶ جون ۱۸۹۹ء

۱۷ اس میں راقم کا نام لکھنا منظور نہیں ہے

بکار سرکار قیصر ہند
محضور فیض گنجور جناب صاحبہ ڈپٹی کمشنر بہار

سرنال

عز
نہال خاں ولد جمال خاں
از ملتان - تحصیل انبالہ
معروضہ ۶ جنوری ۱۹۸۸ء

پرانٹ ڈھنگ

چھائی انبالہ صدر بازار احاطہ نمبر ۱۶
بخدمت حافظ محمد ایوب صاحب

دہلی - تراہ - بہرام خاں کو پیر وچ اللہ
خاں بر مکان بنجیب الدین نقشہ نویس
مسماۃ متو ماما کی معرفت جوہلی میں پہنچے

(۳) کاغذ (۱) بیج کی خط و کتابت

اگر بڑے کو خط لکھنا ہے - تو کاغذ کے دونوں طویل سرے
ملا کر بیچ میں شکن ڈال لو - پھر دونوں طرف برابر حاشیہ موڑ
دو - اگر چھوٹے یا برابر والے کو لکھنا ہو - تو اکثر صاحب
دائیں طرف زیادہ حاشیہ رکھتے ہیں - اور بائیں جانب کم -
بعض برابر ہی رکھ لیتے ہیں ؟

اُردو خط و کتابت میں عموماً کاغذ کے عین بیچ میں سب
سے اوپر نشان ۱ لکھ دیا کرتے ہیں - اس میں الف اللہ
کا ہے - اور نقطہ بسم اللہ کی ب کا ہے

لے ایسی مثال ہے - جس میں مکتوب الیہ کا نام لکھنا منظور نہیں ہے ؟ نور

بعض اہل اسلام پوری بسم اللہ الرحمن الرحیم یا یا فتاح
ہندو سری گنیش آئٹھ یا اوم لکھ دیتے ہیں ^۳
بعض صاحب چھوٹوں اور برابر والوں کو لکھتے ہوئے
کاغذ کا متن صرف کر کے حاشیے پر ٹیڑھی سطروں میں
لکھتے ہیں۔ اکثر مہذب لوگ پشت پر نہیں لکھتے۔ بلکہ
دوسرے ورق پر لکھتے ہیں۔ اکھرے کاغذ پر لکھنا گستاخی سمجھا
جاتا ہے۔ دوہرے پر لکھنا چاہئے۔ گو ایک ورق کو را رہے
اب سرکاری حکم عرضیاں اور حکم اکھرے ورق پر لکھتے ہیں ^۴

(۲) سرکاری خط و کتابت

عام عرضی کا ڈھنگ یہ ہے۔ کاغذ کو برابر دہرا کر کے
شکن ڈال لو۔ پھر برابر حاشیوں کے شکن ڈال لو۔ وسط
سے کسی قدر اوپر لکیر کھینچ دو۔ لکیر کے اوپر دائیں طرف
غریب پرور سلامت لکھو۔ اور لکیر کے نیچے کاغذ کے نیچے
میں جناب عالی لکھ کر مطلب شروع کر دو۔ ادب سے عجز کے
ساتھ مختصر طور پر عرض حال کر دو۔ آخر میں زیادہ حد ادب یا
آفتاب دولت تاباں رہے۔ لکھ دو۔ پھر وتری (ترجما) (لفظاً عرضی)
لکھ کر فدوی۔ بندہ۔ منگھوار۔ کبوترین وغیرہ کے ساتھ عرضی دہندہ

۱۔ دیوانی کی عرضیاں اور فوجداری کے استغاثے اس طرح لکھے
جاتے ہیں۔ کہ اوپر مدعی مدعا علیہ کا عنوان جما کر اور دعوے
لکھ کر جیسا کہ ہم نے مختار نامہ خاص کے نمونے میں دیا ہے نیچے
جناب عالی لکھ کر یہ الفاظ (مدعی مذکور حسب ذیل عرض کرتا ہے)
لکھتے ہیں۔ اور پھر نمبروں میں مطلب لکھ دیتے ہیں ^۵ اور

کا نام - پتہ وغیرہ اور لفظ معروضہ لکھ کر تاریخ لکھ دو ۛ
 عرضیوں اور درخواستوں پر بعض دفعہ ایسا ہوتا ہے۔
 کہ کاغذ کے اوپر کی سطر میں بحضور فیض گنجور یا بعدالت وغیرہ
 لکھ کر دام اقبالہ یا افضالہ کا لفظ لکھ دیتے ہیں۔ درخواستوں
 اور رپورٹوں میں اکثر ایسا ہوتا ہے۔ کہ لکیر نہیں کھینچتے۔
 صرف بیچ میں جناب عالی لکھ کر دوسری سطر کے شروع
 سے مطلب لکھنے لگتے ہیں ۛ

باب اول

فصل اول - طلبہ کی درخواستیں وغیرہ

جناب ہیڈ ماسٹر صاحب ایم۔ بی سکول پانی پت
 جناب عالی

ندوی کو ایک ضروری کام کے لئے گھر بلایا ہے باقی
 تمام گھنٹوں کی اجازت بخشی جاوے۔ والدہ صاحبہ نے
 محمد حیات طالب علم جماعت اول مڈل کے سامنے مجھے
 فرمایا تھا۔ کہ رخصت لے کر چلے آنا۔ زیادہ حد ادب ۛ

محمد حیات طالب علم جماعت اول مڈل کے سامنے مجھے
 بحضور ہیڈ ماسٹر صاحب گورنمنٹ ہائی سکول انبالہ شہر
 جناب عالی

چونکہ کمترین کے بھائی کی شادی ہے۔ اور برات بمقام

خضر آباد جاٹگی - اس لئے اُمید وار ہوں - کہ رخصت
۱۰ یوم ۱۴ دسمبر ۱۸۸۶ء سے ۱۳ دسمبر ۱۸۸۶ء تک مرحمت

خضر آباد جاٹگی
مہاراجہ رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر

فرمائی جاوے - زیادہ حد آداب
تصدیق - میں تصدیق کرتا
ہوں کہ برخور دار شادی رام
کو بوجہ شادی بیشک رخصت
کی ضرورت ہے ۔

کرپا رام وکاندار پرچون منڈی بازار
دستخط ہندی

بعلی جناب ہیڈ ماسٹر صاحب میونسپل بورڈ پرائمیری
سکول چھتہ شاہ جی شہر وہلی ۔
جناب عالی

آج کترین کا بھائی پیدا ہوا ہے - غلام کو دسویں تک
گھر پر رہنا ضروری ہے - براہ کرم بارہ دن تک کئی
چھٹی یکم جنوری ۱۸۹۸ء سے بارہ ماہ مذکور تک عنایت
فرمائی جائے - آگے حضور مالک ہیں - باپو جی کے دستخط
ہندی کرا دئے ہیں - زیادہ حد ادب ۔

خضر آباد جاٹگی
مہاراجہ رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر
راجہ جی رام چندر

دستخط ہندی کرپا رام
پڑچوئیہ

بلہ کاغذات میں مقریا عرضی دہندہ وغیرہ کا بایاں انگوٹھا لکویا جاتا
ہے - اگر کسی لڑکے کا باپ پڑھا ہوا نہ ہو - اس کو چاہئے کہ
! انیں انگوٹھے کا نشان کرا دے ۔ نور

جناب عالی
آج بندہ کی والدہ کو بخار ہو گیا ہے۔ حکیم محمد معز الدین
خان صاحب دہلوی کا علاج کرانا ہے۔ براہ عنایت
۳۔ جنوری ۱۸۹۸ء سے ۸ ماہ و ۱۰ رخصت
مرحمت فرمائی جاوے۔ زیادہ حد ادب

العبد
میں سفارش کرتی ہوں
کہ رخصت مرحمت ہو
نشان انگشت دست چپ والدہ اسد اللہ سکول
بھنور فیض گنجور ہیڈ ماسٹر صاحب ہندو مہرن سکول انبالہ چھاؤنی

جناب عالی !
فدوی ۲۰۔ اکتوبر ۱۸۹۸ء کو مدرسہ قصبہ ملانہ سے پرائمری
سکول کا امتحان پاس کر کے ۲۵ ماہ مذکور کو سکول ہذا میں
داخل ہوا تھا۔ آج ۱۰۔ دسمبر ہو گئی۔ مگر بندے کو وظیفہ
نہیں ملا۔ براہ کرم وظیفہ برآمد کرایا جائے۔ زیادہ حد ادب

بھنور پرنور ہیڈ ماسٹر صاحب ڈی۔ بی سکول بھنور گڑھ
جناب عالی !

فدوی کے والد کی تنخواہ چھ روپے ماہوار ہے۔ و
لے رخصت کی ہر ایک درخواست میں دیکھ لیا کرتے ہیں کہ رخصت کے
اول و آخر میں کوئی تعطیل ایوار وغیرہ کی مل سکتی ہے یا نہیں۔ حتیٰ المقدور
ملا لیا کرتے ہیں۔ بعض حکام دونوں طرف تعطیل ہتھیں ملانے دیتے ہیں۔

آدمی دونو وقت کھانے بیٹھتے ہیں۔ دنیا کے اور خرچ الگ رہے۔ براہ بندہ نوازی بندہ کی فیس معاف فرمائی جائے۔ واجب جان کر عرض کیا گیا۔ تصدیق نمبر داران وہ پشت عرضی پر ثبت ہے :

بندہ نگار مولیٰ
دیارِ احمادی
تجربہ دار
جانبِ عالی
بندہ نگار مولیٰ

جناب عالی
فدوی کے پاس خرچ نہیں رہا۔ پیر اور جنگل دودن کی رخصت ۱۸۱۷ دسمبر ۱۸۱۷ء کی عنایت فرمائی جائے۔ کمترین گاؤں جا کر خرچ لے آئے۔ تصدیق سپرنٹنڈنٹ صاحب بورڈنگ ہوس درج پشت ہذا ہے :

بندہ غیب الدین
عالم
جامعہ اولیٰ
بہار
بہار
بہار

بھنور فیض گنجور مولوی انصاف علی صاحب ہیڈ ماسٹر ایچکلو درنیکر ہائی سکول دہلی :

جناب عالی

اس وقت بیٹھے بٹھائے خواہ مخواہ لینا ایک نہ دینے دو بندہ کے کلاس فیلو بکھیریا مل نے کھڑا ہوتے ہی فدوی کی مکر میں نہایت زور سے مکاریسید کیا۔ جس کی آواز تمام جماعت بلکہ مولوی حلیم الدین صاحب نے بھی اپنے کانوں سنی مولوی صاحب نے سر دست ملزم کو کھڑا کر دیا ہے امیدوار ہوں

کہ بعد دریافت حال ملزم کی گوشمالی کی جائے۔ تاکہ آئندہ کو اس شخص کے ہاتھ سے لڑکوں کی جان بچے۔ اور آوروں کو کان ہو جائیں۔ عالیجاہا یہ شخص بہت سرچڑھ گیا ہے۔ تمام جماعت کا ناک میں دم کر رکھا ہے۔ ایسا منہ پھٹ دیر اور سینہ زور ہے۔ کہ مولوی صاحب کے روبرو بھی زور زور سے بولتا تھا۔ اس کی زبان کو ذرا لگام نہیں۔ جب تک حضور بنفس نفیس اسے چشم نمائی نہ کریں گے۔ یہ سچلا بیٹھنے والا نہیں۔ انصاف حضور کے ہاتھ میں ہے۔ سب کی آنکھ اس مقدمے پر لگ رہی ہے۔ اگر جناب مناسب خیال فرمائیں۔ تو جماعت میں قدم رنجہ فرما کر تحقیقات فرمائیں۔ زیادہ بندہ کا سر تسلیم خم ہے۔ اور دست بدعا ہوں۔ کہ بازوئے اقبال زور آور رہے ۛ

فصل پنجم در بیان چھ صاحبزادگان

جناب عالی!

آج کترین کے تایا صاحب کا پر لوک ہو گیا ہے۔ کریم کرم فدوی کریگا۔ براہ عنایت ۱۵ یوم کی رخصت آج کی تاریخ سے مرحمت فرمائی جائے۔ یکم جنوری ۱۸۹۸ء مکرر غرض ہے۔ کہ تصدیق کرنے والا کوئی نہیں۔ زیادہ حلاوت ۛ

فصل ششم در بیان چھ صاحبزادگان
فصل ہفتم در بیان چھ صاحبزادگان
فصل ہفتم در بیان چھ صاحبزادگان
فصل ہفتم در بیان چھ صاحبزادگان

فصل دوم - رقعے - خطوط اور ان کے جواب

جناب قبلہ گاہی صاحب

بندہ ڈل کی پہلی جماعت پاس کر کے دوسری میں ہو گیا ہے۔ کتابوں کے واسطے مبلغ سے نقد یا کل کتابیں وہاں سے بھیج دیجئے۔ فہرست کتب یہ ہے۔

گرامر مینول	عملی و ذہنی ہندسہ	سائنس کی پہلی
ایک جلد	ایک جلد	ایک جلد
عربی گرامر	عربی کی دوسری	تاریخ حصہ دوم
ایک جلد	ایک جلد	ایک جلد
بنگال ریڈر فورٹھ	جغرافیہ عالم حصہ دوم	پانی روڈ حصہ دوم
ایک جلد	ایک جلد	ایک جلد
حساب حصہ ششم و ہفتم	راقم احمد خاں از اشبالہ	
ایک جلد		

جواب

برخوردار من!

خط بطلب کتب آیا۔ کتب تعدادی !! جلد حسب فہرست مسئلہ خط ہذا ہم دست نختو کو بجزہ بھیج دی گئی ہیں۔ نختو اپنی لڑکی کے ہاں گیا ہے۔ اگر وہ نہ آئے تو خود محلہ قاضی واڑہ میں جا کر اس کو تلاش کر کے لے قبلہ گاہی کی ترکیب میں اکثر علما کو اعتراض ہے اور واقعہ میں فارسی عربی الفاظ کی ایسی نادر ترکیب ناجائز ہے۔ مگر۔ مرکب نہایت قدیم زمانہ سے برتا جاتا ہے۔ اور فاضل استعمال کرتے آئے ہیں۔ چنانچہ نہایت پرانا شعر ہے نویسہ نویسی آفتاب آل شعلہ رورا۔ مہ نوبلہ گاہی گویاں محراب ابر در۔ در

کتابیں لے آنا۔ اور رسید بھیج دینا : ۱۲۔ اکتوبر ۱۹۲۷ء

مرسلہ

عنایت حسین خاں از فیض آباد۔ ضلع انبالہ
جناب منشی صاحب عنایت فرمائے نیازمندان شیخ عبدالرحمن تاجر کتب زاد عنایت حکیم
کتابیں جن کی تفصیل یہ ہے :-

اردو کورس اول مڈل	برنگال ریڈر	قواعد اردو	مینول گریمر
ایک جلد	ایک جلد	ایک جلد	ایک جلد
طبیعیات کا رسالہ	عملی و ذہنی ہندسہ اول حصہ	جغرافیہ عالم	
ایک جلد	ایک جلد	ایک جلد	
تاریخ ہند حصہ اول	قواعد عربی	عربی کی پہلی	
ایک جلد	ایک جلد	ایک جلد	
انوار الاخلاق	انشائے نور احمد		
ایک جلد	ایک جلد		

بذریعہ ویلیو پیسے اپیل پکیٹ ان رجسٹرڈ بندے کے
نام ارسال فرمائے : مورخہ ۳ نومبر ۱۹۲۸ء

بندہ ہیرالال طالب علم جماعت اول مڈل
ایم۔ بی اینگلور نیکٹر سکول روڈ

باپ کو

پدر بزرگوار من !

آداب ! بعد نیاز۔ اشیائے ذیل گھسیٹو حجام کے ہاتھ
میرے پاس پہنچ گئیں۔ اطلاعاً عرض کیا گیا۔ خاطر عاطر
جمع فرمادیں :

تفصیل حسب ذیل ہے :-

گلدستہ دانش انوار الاخلاق انگرکھا کرتے پا جائے زیادہ تسلیات
 ایک جلد ایک جلد دو عدد ۴ عدد ۴ عدد ۴ عدد
 عربیہ نیاز بندہ مبارک علی۔ از انبالہ شہرشن سکول معروضہ یکم نومبر ۱۸۹۸ء
 از مقام جھانسی ۱۶۔ اگست ۱۸۹۸ء

مولانا!

بندگی! نند رام کو اپنا بچہ سمجھ کر اس کی تعلیم پر خاص
 توجہ رکھینگا۔ میں صرف آپ کے بھروسے پر چھوڑ آیا ہوں
 جو خدمت میرے لائق ہو۔ فوراً لکھئے۔ زیادہ سلام ۛ
 میں ہوں آپ کا دوست نرائن داس اوورسیر

جواب

لالہ صاحب!

تسلیم! عنایت نامہ آیا۔ سمجھوں کیا آپ سے؟ میرا فرض
 ہے۔ کہ ہر ایک بورڈر کو اپنا بیٹا سمجھوں۔ جبکہ وہ سب
 طرح میرے سپرد ہیں۔ خدا پر بھروسہ رکھ کر سب طرح
 مطمئن رہئے۔ مجھے تند رام اور سب طلبہ کی تعلیم۔ صحت
 چال چلن وغیرہ سب باتوں کا نہایت خیال ہے ۛ
 میں ہوں آپ کا فرماں پذیر

صداقت علی سپرنٹنڈنٹ۔ بورڈنگ ہوس لدھیانہ

گورنمنٹ موڈل سکول ۲۱۔ اگست ۱۸۹۸ء

حکمت و فضیلت مآب جناب حکیم لطیف حسین خاٹنا صاحب
 السلام علیکم! برخوردار رضی الدین کی طبیعت رات سے ناساز
 ہے۔ براہ عنایت تشریف لا کر ملاحظہ فرمائیے۔ والسلام
 دہلی چاندنی چوک ۱۶ ربیع الاول ۱۳۱۶ھ۔ آپکا وغیرہ بندہ انوار الحق

پنڈت جی !

نستے ! پریشور پر ماتا ہماراج نے بڑی کرپاکی - یہاں
برکھا اچھی ہو گئی - جانے اپنے دیش میں کیسا سماں ہے -
ہربانی فرما کر جلدی اطلاع دیں ؟

اور جو کوئی کام میرے کرنے کا ہو - وہ بھی ضرور لکھیں
میں ہوں آپ کا داس گھاسی مل
از بندرا بن ۵ ار جولائی ۱۹۹۸ء

دوست کو

واہ خاں صاحب ! اچھے آئے میاں ! ایک پیسے کا کارڈ
تو لکھ دینا تھا - بندہ خدا اتنی کفایت ؟ ہم رات دن
سوچتے ہیں - خدا خیر کرے - کیا سبب جو باوجود ایسے
وعدوں کے بھی تشریف نہیں لاتے - جلدی خبر دیجئے -
مورخہ ۳ - جنوری ۱۹۹۸ء - بندہ پر قصور نور از انبالہ

بھائی صاحب مریٹے بندہ مد ظلمکم

بعد از آداب تسلیمات خرواۃ عرض ہے - کہ بندہ یہاں
پہنچ کر مدرسے میں داخل ہو گیا - مبلغ دس روپے جو
عنایت فرمائے تھے - ان کے خرچ کی تفصیل یہ ہے :-
خرید فٹ و سیکنڈ بک دو جلد خرید کانی ۳۰ عدد خرید دوات انگریزی
۱۴ روپے پانی ۲ روپے پانی ۲ روپے پانی ۲ روپے
خرید بوتل سیاہی انگریزی خرید پڑیہ سیاہی فارسی خرید کاغذ سفید
داخلہ بورڈنگ ہوس بمبئی ۔ بطور ضمانت حوالہ سپرنٹنڈنٹ بورڈنگ ہوس

خرید تیل مٹی بک بوتل خرید لپ { میزان کل } باقی ۶ آنے ۹ پانی
۱ روپے پانی ۲ روپے پانی ۲ روپے پانی ۲ روپے

بندے کے پاس ہیں۔ مگر گھی نہیں خریدا گیا۔ - شام کو
کمترین خود بازار جا کر ۸ ر کا گھی لاینگا اطلاعاً عرض کیا گیا۔
معروضہ ۶ جولائی ۱۹۰۲ء - بندہ جمیل الدین احمد

قبلہ و کعبۃ من حضرت والد بزرگوار دام ظلکمہ !
ادائے آداب کو رشیات کے بعد التماس ہے کہ کئی عریضے
خدمت مبارک میں خرچ کے لئے ارسال کئے۔ مگر آج تک
جواب سے محروم رہا۔ سپرنٹنڈنٹ، بورڈنگ ہوس خرچ
کی سخت تاکید کرتے ہیں۔ کل میری خوراک بند کرنے کا
ارادہ کیا تھا۔ اگر پانچ تاریخ تک فیس نہ داخل ہوئی تو
جرمانہ ہوگا۔ ۱۲ کو نام کٹ جائیگا۔ براہ نوازش آج ہی
خرچ ارسال فرمائیے۔ زیادہ نیاز ۛ

عریضہ نیاز

فیاض علی طالب علم سوم ڈل ہائی سکول گوڑگاؤہ
خدا جانے ہے دیکھا دیکھ کر یہ چاند منہ کس کا
ہوئی ہے عید اوروں کو ہمیں ہے چاند خالی کا
سرآمدہ استادان باکمال نشی رام (چھپال صاحب مدظلہ)
بعد ادائے آداب تسلیات شاگردانہ کے عرض ہے۔ کہ اس
میں شک نہیں۔ کہ جناب کو ہم جیسے خادم صدہا بقول
شخصے ”صدر اسباجا کہ نشینہ صدر است“۔ مگر ہمیں آپ سا
استاد مشفق ملنا مشکل۔ جس روز سے جناب تبدیل ہوئے
جناب کی شفقتیں بہت ہی یاد آتی ہیں
وہ جو لطف ہم پہ تھا بیشتر۔ وہ گرم کہ ہمارے حال پر
مجھے یاد سب ہے ذرا ذرا۔ تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو

مزاج عالی کی صحتوری سے مع اور حالات کے عزت بخشے
اور چند کلمات ناصحانہ جیسا کہ جناب کی عادت ہے۔ تحریر
فرمائیے۔ ہم نیاز مندوں کے لئے جناب کا ایک ایک لفظ
موتیوں کے مول سستا ہے۔ بڑے بھائی کو بندگی۔ والدہ
صاحبہ کی خدمت مبارک میں آداب نیاز ۛ
بندہ طفیل احمد از پورہ ضلع انبالہ

از مقام شاہ آباد مکان { مورخہ ۱۳ نومبر ۱۸۹۶ء
لالہ سندر لال ایم۔ اے }

پیارے بھائی

بعد دعائے دراز نے عمر مطالعہ کریں۔ کہ میں خوش ہوں
تمہاری تندرستی چاہتا ہوں۔ تم نے اس وقت تک کوئی
خط نہیں بھیجا۔ دل بیکل ہے۔ اپنا حال جلد لکھو۔ تمہاری
جماعت اردو کی کونسی کتاب پڑھتی ہے۔ ریڈر کے کئے یسن
پڑھے؟ حساب کا کونسا قاعدہ سیکھا۔ تمہارے گھنٹے
کس کس استاد کے پاس ہیں؟ نوکروں کا کیا حال
ہے؟ گھوڑی کا خیال رکھنا۔ ستوا سائیس اچھی لگھاس
لاٹا ہے۔ یا خراب؟ ایسا نہ ہو گھوڑی بھوک رہے۔ دُبی
ہو جائے۔ دانے کی نگہبانی رکھنا۔ ماسٹر جی سے میرا سلام
کہنا۔ اور کہنا کہ ۲۰ نومبر تک انبالہ پہنچو نگا۔ طاعون کے
لئے حرب ذیل کام کرنا۔ گھر میں چوہے دان ہر وقت
لگائے رکھنا۔ جو چوہا پھنسنے۔ اسے جنگل میں چھڑوانا۔ مرے
یا جئے چوہے کو کوئی ہاتھ نہ لگائے۔ پھنسنے کے پکڑوں بستر
کو ہمیشہ دھوپ دلاؤ۔ جواب سب بہنیں تازہ گرم

کھانا کھائیں۔ گھر کو انگلیٹھی سے دوسرے تیسرے دن گرم کراؤ۔ فینائل گھر میں۔ موری میں۔ پائخانے میں چھڑکواؤ۔ طاعون کے محلے کی کوئی عورت گھر میں نہ آئے۔ پانی میں بیڑ حصہ فینائل ملا کر کاربالک صابون سے نہاؤ۔ چوہوں کے بل بند کرا دو۔ جہاں چوہا مرے۔ اسی جگہ مرے ہوئے چوہے کو آگ میں جلوا دو ۛ
پریم چند عفی عنہ

جواب

(از شہر انبالہ وکیل پور) ۱۲۰۰۰۰۰۰۰۔ نومبر ۱۸۹۶ء
برادر مکرم خدا آپ کو سلامت رکھے!

بندگی! عرض ہے۔ بندہ خیریت سے ہے۔ اور مزاج والا کی خیریت کا طالب۔ فدوی کی آنکھیں دروازے پر لگی رہتی تھیں۔ جب کوئی شخص آتا۔ تو میں سمجھتا۔ کہ ہو نہ ہو۔ چٹھی رساں آیا۔ اور بھائی صاحب کا خط لایا۔ خدا کا شکر ہے۔ کہ آج اُس نے مجھے ایک لاف دیا۔ جس پر آپ کے دستخط دیکھ کر جان میں جان آ گئی۔ ہاتھ میں لیتے ہی دل خوش ہو گیا ۛ

اپنی جماعت میں بندے کا دوسرا نمبر ہے۔ اردو میں طریق الصحت شروع ہے۔ ریڈر کا پاپنواں سبق پڑھا ہے۔ حساب میں سود سیکھا۔ غرض اس سکول میں مجھے فائدہ رہا۔ فارسی مولوی پنجم الدین صاحب۔ اردو حساب مولوی شرافت علی صاحب۔ انگریزی لالہ پریم واس صاحب پڑھاتے ہیں۔ جغرافیہ منشی شگن چند صاحب کے

پاس ہے۔ گھر میں جاتی رام برہن رسوئی بناتا۔ ہاں کبھی شنبہ فائٹ ہو جاتا ہے۔ ستوا خوب ہری ہری دُوب لاتا ہے۔ گھوڑی کے آگے پڑی رہتی ہے۔ ظاہر اکھوڑی کی حالت اچھی ہے۔ دانے کا خیال تو رکھونگا۔ مگر آپ بفضلہ دانا بیٹا ہیں بھلا جب تک گھوڑی دانہ کھائے۔ میں برابر کیسے کھڑا رہوں ہاں اب آئندہ دانے کا توبرہ اپنے روپرو چڑھوا دیا کرونگا۔ سرودی زیادہ ہوتی جاتی ہے۔ مجھے جڑا دل ضرور چاہیے۔ یا تو جاتی رام کو لکھ دیجئے۔ یا لالہ نہال چند صاحب کو اور اگر آپ جلد تشریف لے آئیں۔ تو خود قطع کرا دیں۔ مگر یہ طے کر دیجئے۔ کہ کونسی تاریخ کو رونق بخش انبالہ ہو جائیگا۔ طاعون کی احتیاطیں حسب الارشاد شروع کر دیں۔ زیادہ ادب بہ عریضہ نیاز۔ بہاری لال

ہم جماعت کو

مشفق مہربان سلمہ الرحمان !
آداب تسلیمات بجا لا کر عرض ہے کہ آج صاحب انسپکٹر نے اس مدرسے کا امتحان لیا۔ جماعت پنجم کو حساب کے تین سوال دئے۔ جن میں سے میرے دو صحیح تھے اُردو پڑھنے میں میں نے ۱۱ نمبر پائے۔ اور لکھنے میں ۱۱ انگریزی میں ۱۱ اشیا۔ فارسی اور جغرافیہ باقی ہیں۔ جو کل ہونگے۔ عزیز پریم چند جماعت چہارم کے امتحان میں آج پاس ہو گیا ہے۔ معیار امتحان ذرا سخت ہے۔ اور خاص کر صاحب بولتے اس ڈھنگ سے ہیں۔ کہ

تا واقع کو ڈر لگتا ہے - اطلاعاً عرض کیا گیا ہے
۱۰ - اکتوبر ۱۸۹۸ء بندہ شمس الدین از انبالہ

مختصر اندٹ

از انبالہ شہر بازار ٹوہریاں ۱۷ - نومبر ۱۸۹۸ء
لالہ صاحب مہربان دوستان لالہ سنبھو ناتھ جی آرہتی !
بعد رام رام کے واضح ہو - کہ تیل کرو سین پکس نمبر ۱۲۵۰
کے ایک سو عدد جس طرح ہو سکے - نہایت جلد بھیج
دیجئے - مگر ویسے نہ بھیج دیں - جیسے پہلے بھیجے تھے -
کوئی بکس زنگ خوردہ نہ ہو - چار سو روپیہ کی ہنڈوی
درشتی لالہ لچھی چند گیان سنگھ دہلی والوں کی دکان کی
اس چھٹی کے ساتھ بھیجی جاتی ہے - بعد سیکرنے ہنڈوی
کے اطلاع دیں - اور جو روپیہ باقی ٹکے - لکھ دیں - بھیج
دیا جائیگا - زیادہ خیریت ہے

راقم ہنال چند ٹھاکر داس

جواب خط مع بیچک

دکھتہ کولوٹولہ تارا چند (سٹریٹ نمبر ۱۲) ۲۵ - نومبر ۱۸۹۷ء
کرم فرمائے دوستان لالہ ہنال چند و ٹھاکر داس صاحبان
سنبھو ناتھ کی رام رام کے بعد عرض ہے - چھٹی آئی -
ایک سو بکس مٹی کے تیل کے نمبری ۱۲۵۰ آج ۱۸ - نومبر
۱۸۹۷ء مطابق ہنگر ہدی نومی ۱۹۵۴ بکرمی کو بذریعہ
مال گاڑی انبالہ شہر کو روانہ کر دئے ہیں - بلٹی نمبری ۵۴

محصول و عہد بیرنگ خط کے ساتھ ٹکی ہوئی ہے۔ مال وصول کر کے رسید جلد بھیج دیجئے۔ حساب ذیل میں درج ہے:-
قیمت سو بکس فی عدد ہے ساہہ مزدوری از کلکتہ بازار
تا گودام ریلوے ہے دلالی ریلوے دلال ۴ میزان سماہ
مبلغ چار سو روپے مکی ہنڈوی پہنچ کر سیکر گئی للہ آپ
کے جمع ہیں۔ ان کی بابت جیسا تحریر فرمائیں۔ عمل کیا جائے
خدمات لائقہ سے عزت بخشتے رہیں۔ زیادہ رام رام :-

عریفہ سنبھو ناکھ دپریم ساگر آڑھتیاں
از سہارنپور بازار مور گنج ۲۰۔ اپریل ۱۹۶۷ء

لالہ صاحب !

یہاں سب طرح سکھ چین ہے۔ اور آپ کی خیریت
سری نارائن جی سے چاہتا ہوں۔ آپ نے لکھا ہے کہ
۱۰۔ اپریل ۱۹۶۷ء مطابق چیت شدی اشٹمی سم۱۹۶۳ بکرمی
کو ہنڈوی مبلغ ۵۰ کی متی بیساکھ بدی یکم سم۱۵۶۷ کی لالہ
بارو مل صاحب ساہوکار کی بھیجی ہے۔ وہ ہنڈوی اور
خط جس میں ہنڈوی تھی ہمارے پاس نہیں پہنچا۔ ہم نے
لالہ بارو مل صاحب کو اطلاع دے رہی ہے۔ آپ براہ
ہربانی ہنڈوی کی پینٹھ لے کر جلدی بھیج دیں تاکہ روپے
کے وصول ہونے میں دیر نہ ہو۔ یہاں زرخ غلہ وغیرہ ہے:-
گندم سفید - گندم سرخ بے جو - نخود - چاول قسم اول باسنتی دہرو
۶۔ اتار پختہ ۸۔ اتار پختہ ۲۱۔ اتار پختہ ۶۔ اتار پختہ

چاول زیری سہارنپور - گرڈ - شکر سرخ - سرسوں - روغن زرد
۱۰۔ اتار پختہ ۳۔ اتار پختہ ۹۔ اتار پختہ ۱۰۔ اتار پختہ

تیل سرسوں { وہاں کا زخماںہ تحریر فرمائیں *
ہ نار پختہ } جو اہر لال - پنا لال

پنڈت جی ہمارا جی !

پالاگن کے بعد ارداس ہے کہ بھائی کرپارام جی کے
ہاں متی کا تک سدی دوج ۱۹۵۴ بکر می سویر سے ٹھیک
صبح کے ۵ بجے لڑکا پیدا ہوا ہے - اور اس کا نام
ہر دیرام رکھا ہے - مہربانی فرما کر اس کی جنم پتری بنا
کر بھیج دیجئے - آپ کا نہک جوگ استخان پر بھیج دیا جائیگا -
اور جو کام میرے کرنے یوگتہ ہو لکھ دیجئے *

آپ کا سیوک

بنواری لال عرضی نویں انبالہ شہر

کاتک بدی اشٹی ۱۹۵۴

میرے متراور پیارے لالہ بنواری لال جی !
مسکھی رہو ہمارا جی - چھٹی لکھی ہوئی کاتک بدی اشٹی ۱۹۵۴
کی پہنچی - جنم پتری کا کا جی کی بنا کر بھیجتا ہوں - عمر
بڑی ہو - جگ جگ جیوے آپ نیچے رکھیں - میں کسی
طرح آپ کے فرمانے سے باہر نہیں - آپ کے گھرانے کا پلا
ہوا ہوں - آپ کے ہاں سے سب کچھ کھایا - اب بھی
آپ کی کرپا ہے - کچھ چنتا نہ کریں - آگے شہر باد *
مرسلہ - نارائن دت ازکاشی جی

لہ عرضداشت کا مٹھ مارا ہے + تہ کرنے کے لائق * تہ امیروں کے
بچے کو کا کا کہتے ہیں - نوح دہلی کے گنوا چچا کو بھی کا کا کہتے ہیں * نور

نانا صاحب قبلہ و کعبہ من مد ظلمکم !
 آداب کورنش خادمانہ بجا لا کر ملتس ہوں۔ کہ جناب
 کی دعا اور خدا کی عنایت سے اس غلام نے پرائمری
 سکول پاس کر لیا ہے۔ ادین و طیفے کے دو روپے ماہوار
 احقر کو ملا کرینگے۔ فدوی کے نمبر اس تحصیل میں پانچویں
 جماعت کے کل طلباء سے زیادہ رہے۔ والدہ صاحبہ معظمہ
 جگادھری کے انگریزی مدرسے میں داخل کرانا چاہتی ہیں۔
 لیکن آپ کے حکم کا انتظار ہے۔ اگر جناب پسند فرمائیں۔
 تو بندہ انگریزی کے لئے جگادھری سکول میں داخل ہو
 جائے۔ ورنہ مدرسہ بوڑبیہ میں ہی اردو ڈل پاس کرے !
 حکم سے جلد مطلع فرمائیگا۔ براہ بندہ نوازی کترین کے لئے
 بانات عنابی یا شتری (کشتی) یا سیاہ ایک انگرکھے کی اور
 چار پٹاری انگور۔ شربت کے لئے والدہ صاحبہ کے واسطے اور
 ایک دوپٹے اگر ٹی رنگ کا خالہ صاحبہ کے لئے بھیج دیجینگا۔ زیادہ آداب
 بوڑبیہ۔
 ۱۰۔ شوال ۱۳۱۵ھ { الملتس - جناب کا خادم
 کریم الدین احمد انصاری

جواب

مرحبا جیتے رہو صد آفریں
 برخوردار سعادت اطوار کریم الدین احمد خدا تم کو ہمیشہ
 کامیاب رکھے ! ادعیہ دافیہ کے بعد معلوم ہو - راحت
 نامہ پہنچا - بہت ہی مسرت حاصل ہوئی - مبارک ہو کہ
 تم پاس ہوئے - اس وقت میرے پاس وہ لفظ نہیں۔
 کہ جس سے اس انبساط کا اظہار ہو سکے - جو اس دُور

افتادہ کو تمہارے پاس ہونے پر ہوئی۔ اگر تم پاس ہوتے تو تمہاری کمر تھوپتا۔ سر پر ہاتھ پھیرتا۔ شاہانہ دیتا۔ میرے پاس خاطر سے اتنا خیال رکھنا۔ کہ اس اندک کامیابی کے گھمنڈ پر آگے کو محنت سے دست بردار نہ ہو جانا۔ ابھی تم کو بہت کرنا ہے۔ جگادھری سکول میں فوراً داخل ہو جاؤ۔ اور انگریزی کمال شوق سے پڑھو۔ انگریزی زبان کے تلفظ پر بہت زور دینا۔ اور بولنے کا ربط پیدا کرنا بعض لڑکے بولتے شرم کیا کرتے ہیں۔ لیکن اگر کوئی شخص ایسی شرم کرتا ہے۔ اسے بولنا کبھی نہیں آتا۔ غلطی کرتا انسان کا کام ہے۔ اگر اول میں غلطیاں ہونگی۔ تو ایک دن صحیح بھی بولنے لگو گے۔ زیادہ دعا

راقم الحروف

جموں

سید اکرام علی بخاری

۱۴۔ سوال ۱۳۱۵

تایا صاحب قبلہ و کعبہ سلامت
آداب بصد نیاز۔ مزاج مبارک ۹۔ ٹری اماں خرچ کے واسطے فرماتی ہیں۔ ص جو تشریف لے جاتے وقت مرحمت فرما گئے تھے۔ ان میں سے للغہ کا چھوڑا لے کر کٹوا لے لیا ہے۔ کیونکہ اگلے سال تقریب شادی چاولوں کی ضرورت ہوگی۔ اس وقت چاول وقت سے اور گراں ملیں گے۔ یہ چاول روپے کے دس سیر پڑ گئے ہیں بلکہ نانی اماں کا ارادہ ہے کہ کھانڈ بھی اکٹھی خرید لیں۔ اور تھوڑی

لہ چھوڑا۔ بواؤ مجھول دھان اٹالی کی ایک اعلیٰ قسم ہے۔ منی مزروعہ ضلع انوالہ میں اچھا ہوتا ہے جسے یعنی چاول نکلائے ہیں :

سی بورا بھی تیار کرا لیں۔ ابھی چند روز ہیں چند دوسری کے
 پنجارے کھانڈ لائیں گے۔ کمترین خالو جاں کو ساتھ لے کر
 کھانڈ کی بانگی لے آئیگا۔ اور نانی اماں کو پسند کرا کر جتنی
 وہ مناسب سمجھیں گی خرید لی جائیگی۔ اور مچکلا کھانڈ والے
 سے کچھ بورا کٹوا لی جائیگی۔ جو پینڈی وغیرہ میں کام آئیگی
 باقی کھانڈ تنجن و مزعفر وغیرہ میں کارآمد ہوگی خرچ معقول
 ارسال فرمائیے۔ تاکہ نانی اماں سونا خرید لیں۔ بندہ کو
 یہاں کاروبار بہت رہتے ہیں۔ کل سبق ناغہ ہو گیا
 تھا اطلاعاً عرض ہے۔

بندہ عزیز الدین احمد از دہلی

راحت جان من عزیز الدین احمد!

بعد تمنائے دیدار فرحت آثار مطلب پرداز ہوں۔
 ۶۔ صفر ۱۳۱۵ء مطابق ۷۔ جولائی ۱۸۹۷ء کو تمہارا ۳۔ صفر
 سن رواں کا لکھا ہوا خط پہنچ کر کاشف حالات ہوا۔ یہ
 تمہاری نانی کی عین لیاقت اور دانائی ہے۔ مگر للعہ
 کے دھان تھوڑے ہیں۔ مبلغ دو سو روپے بذریعہ منی آرڈر
 بھیجتا ہوں۔ عہ کے دھان (شالی) اگر اس وقت عمدہ
 مل جائیں۔ تو اور لے لینا۔ اور اگر دھان نہ ملیں۔ تو
 چاول ہی خرید لینا۔ بے شک بھائی حبیب الدین ان
 کاموں میں بہت وسوسہ رکھتے ہیں۔ سنا ہے۔ شہا مل
 والوں کے ہاں پیٹنے کے چاول آیا کرتے ہیں۔ ان کے
 ہاں سے دریافت کرا لینا۔ ورنہ میں اپنے ایک دوست
 کو ناہن لکھوں گا۔ کہ وہ وہاں سے بانسہمتی کے

چاول بیج دیں۔ کھانڈ ابھی ڈیڑھ سال پہلے خریدنی
فصول ہے۔ انشاء اللہ اگلے سال خریدینگے۔ ہاں چاول
پرانے ہو کر ہمارے کام کے ہو جائینگے۔ عزیز! سبق کا
ناغہ کرنا اچھی بات نہیں ہے۔ اپنی تائی کو سمجھا دو۔

تمہاری تعلیم سے انہی کا فائدہ ہے۔ اگر تم امتحان میں
پاس نہ ہوئے۔ ریاضی۔ انگریزی اور عربی میں تم نے
خاص لیاقت پیدا نہ کی۔ تو میں بہت ہی ناراض ہونگا
میرسی یہ باتیں مان لو۔ ورنہ پچھتاؤ گے ۛ

۱۔ ہر روز کا سبق ہر روز یاد کرتے جاؤ۔ اور جو کام
مدرسے کے استاد دیا کریں۔ سو کام چھوڑ کر اسے
کر لیا کرو۔ خط دیسی زبان کا اور انگریزی کا ابھی سے
درست کرو ۛ

۲۔ آموختہ ہر روز یاد کرو۔ اور مطالعہ دیکھا کرو۔ قواعد
عربی محنت سے یاد کرو ۛ

۳۔ حساب کے سوال کم از کم پانچ نئے ہر روز نکالا
کرو۔ الجبرے کے اجزا (فیکٹرز) پر خاص توجہ دو ۛ

۴۔ ٹوٹی پھوٹی انگریزی بولا کرو۔ کمڈن لال صرف کے
ہاں سے کل گیارہ سو کا کمڈن خرید کر زیورات بننے
دے دئے ہیں۔ گھر تسلی کر دینا۔ چاندی بعد میں
ارسال ہوگی ۛ

ساقی
آثم نصیر الدین حیدر از رائے بریلی

جناب خالو صاحب قبلہ دام اقبالہ
 نہایت ادب سے التماس ہے۔ کہ بندہ خیریت سے ہے
 اور جناب کی خیریت چاہتا ہے۔ برادر عزیز القدر عبد الصمد
 کی شادی نکاح ۵ ذی الحجہ ۱۳۱۵ھ کو قرار پائی ہے۔
 جناب جانتے ہیں۔ کہ شادی کی رونق۔ محفل کی زیائش
 بزرگوں اور اپنوں ہی سے ہوتی ہے۔ امید ہے۔ کہ
 پانچ چھ دن پہلے تشریف لا کر انتظام وغیرہ میں شریک
 ہو جائیگا۔ زیادہ سلام و نیاز ۶
 نجیب آباد - ۱۳ ذیقعد ۱۳۱۵ھ عارض۔ بندہ رضی الدین خان

اس کا جواب سالی کے بیٹے کو

برخوردار۔ سعادت آگین رضی الدین خان!
 دعا۔ عزیز بی عبد الصمد زاد عمرہ کی شادی کا رقعہ پہنچا۔
 اللہ تعالیٰ اس شادی کو سب طرح مبارک و ہمایوں کرے
 میں نے رخصت کی درخواست کر دی ہے۔ انشاء اللہ دو چار
 روز پہلے ہی آؤنگا۔ مبلغ لے روپیہ کا منی آرڈر بھیجتا ہوں
 اپنی خالہ جان کو دے دینا کہ شادی کے لئے جوڑے وغیرہ
 عمدہ تیار کرا لیں۔ اگرچہ چھوٹے ہو۔ لیکن بزرگی بعقل
 است۔ سامان مناسب کہ نہ تو فضول خرچی ہو۔ اور نہ
 ایسا ہو۔ کہ ضروری کام رہ جائیں یا کمے ہوں۔ زیادہ سولے
 اس کے اور کیا لکھوں۔ کہ خدائے ذوالجلال والا کرام اس کام
 لے خالو کی جگہ تایا۔ چچا۔ خالو۔ بھائی۔ ماموں پھپھا وغیرہ الفاظ
 بدلی کر سب کو بھی القاب لکھ سکتے ہیں ۶ دور

کو بخوبی انجام دے۔ ۲۰ ذیقعد ۱۲۱۵ھ علی صاحبہا السلام

مرسلہ
عبدالرحمن از لکھنؤ حسین آباد

برخوردار محمد یونس زاد عمر کم !
دعا۔ ظفر الدین حامل رقعہ ہذا میراث گرد ہے۔ مڈل پاس ہے۔
انٹرنس تک تعلیم پائی ہے۔ آدمی شریف ہے۔ اگر تمہاری
سعی سے یہ لب نان تک پہنچ جائے۔ تو موجب ثواب ہے
جہاں تک ہو سکے کوشش کرنا کہ اسے محرری۔ پنسال نویسی
پٹوار وغیرہ مل جائے۔ اور سب طرح خیریت ہے۔ اُمید
ہے کہ تم خیریت سے ہو گے و والدہ

مرسلہ

ایبٹ آباد

حسام الدین مدرس

۵۔ محرم سنہ رواں

مخدومی مکرمی جناب ثواب صاحب
السلام علیکم۔ مزاج معل ! اس نیاز مندی کے گھمنڈ پر جو
مجھے جناب کی خدمت میں ہے۔ تصدیق افزائی کرتا ہوں۔
کہ جناب حکیم مکرم الدین خان صاحب دہلوی خلف الرشید
حکیم قیام الدین خاں صاحب دہلوی بغرض اجرائے مطلب
بنارس آتے ہیں۔ حکیم صاحب کا نام نامی جناب نے پہلے
بھی سنا ہوگا۔ یہ دہلی کے مشہور خاندان حکیم بقا میں سے
ہیں۔ اور حکیم منجھلے صاحب کے پوتے ہیں۔ مجھے اور میرے
بزرگوں کو اس خاندان سے قدیمی تعلق ہے۔ ان کی لیاقت
کا حال جناب کو تھوڑے دنوں میں معلوم ہو جائیگا۔ علاوہ
طبی لیاقت کے عابد زاہد آدمی ہیں۔ بڑے خلیق اور

فیاض ہیں۔ اُمید ہے کہ جناب ان سے مل کر خوش
ہونگے اور جو امداد انہیں درکار ہوگی۔ اس سے دریغ
نہ فرمائیں گے۔ زیادہ حد ادب ۛ

بندہ انور الدین ڈسٹرکٹ انسپکٹر مدارس دہلی

۱۴۔ ربیع الاول ۱۳۲۶ھ

باب دوم

عریضے۔ رقعے اور اُن کے جواب وغیرہ
والدہ کو

جنت کہ رضاے مادر آں است

اندر تہ پائے مادر آں است

میری پیاری امان جان! اللہ آپ کو ہمیشہ ہمارے سر
پر سلامت رکھے! کمال عجز و انکسار سے عرض ہے کہ بندہ
خدمت شریفہ سے رخصت ہو کر ۴۔ جنوری ۱۹۰۷ء یوم دو
شنبه مطابق ۲۹۔ رجب المرجب ۱۳۱۴ھ کو ہوشیار پور پہنچ کر
مڈل سکول میں داخل ہو گیا ہے۔ ہیڈ ماسٹر صاحب نے
بورڈنگ ہوس میں رہنے کا حکم دیا ہے۔ مگر ماموں نثار
احمد صاحب کہتے ہیں کہ مکان پر ٹھہرو۔ جیسا آپ حکم دیں
ویسا کروں کل میری طبیعت کسی قدر ناساز ہو گئی تھی۔ آج
کچھ آرام ہے۔ بہر کیف آپ کی دعا کی ضرورت ہے۔ ممانی صاحبہ

بھائی الطاف حسین - عزیز احمد - عظمت اللہ - ثناء اللہ - نانی
اماں اور نانی رقیہ بیگم صاحبہ غرض سب صاحب میرے ساتھ
بہت محبت سے پیش آئے - اور آپ کو یاد کرتے ہیں جواب
جلد مرحمت ہو : معروضہ ۶ - جنوری ۱۹۹۷ء

بندہ کفش بردار

محمد مختار از ہوشیار پور

والدہ کی طرف سے جواب

نور الابصار محمد مختار زاد عمر کم !
وہائے ترقی علم و ہنر کے بعد واضح ہو کہ یہاں سب
خورد و کھان اچھی طرح ہیں - اور اس نور چشم کی خیریت
کے لئے چشم براہ رہتے ہیں سنتے ہیں دوپار اقوار اور
بدھ کو اپنی خیریت کا ٹکارڈ لکھتے رہا کرو - اگر تمہارے
ماموں نہ مامیں تو انہیں کا کہنا مان لیتا - ان کا تاراض
کرنا مناسب نہیں - اگر جیب خرچ کی ضرورت ہو تو فوراً
یہاں لکھنا اپنے ماموں کو جیب خرچ کی تکلیف ہرگز نہ دینا
اگر ماموں کے ہاں رہو - تو میرے چاند! وہ ضدیں اور
ہٹیں جو کھانے پینے کی چیزوں اور کپڑوں وغیرہ کے لئے
یہاں کیا کرتے تھے اور مجھے اور اپنی بھابی جان کو تنگ
سر دیا کرتے تھے - اللہ وہاں نہ کرنا - بس آگے اور کیا
لکھوں - جیتے رہو - اور پھلو پھلو لو !

رقیہ فاطمہ بیگم از جہاں خیلان ضلع ہوشیار پور
تاریخ ۱۹ - خالی کے چاند کی

جواب الجواب

والدہ صاحبہ معظمہ و مکرمہ !
 کورنش خادمانہ و غلامانہ کے بعد التماس ہے کہ شفقت
 نامہ صادر ہوا۔ جس دن میں نے خط لکھا۔ ماموں جان
 اسی روز سے تشریف لائے۔ اور میرا تمام اسباب نوکروں سے
 اٹھا کر مجھے گھر لے گئے۔ اب میں نہایت آرام سے رہتا
 ہوں۔ ماموں صاحب نے پہلے ہی دن سائیس کو حکم دیا
 کہ مختار کو گاڑی میں بٹھا کر سکول پہنچایا اور سکول سے
 لایا کرو۔ چنانچہ دو دن تو میں نے ان کے حکم کی تعمیل
 کی۔ گاڑی میں گیا بھی اور آیا بھی۔ مگر پھر مجھے والد صاحب
 قبلہ و کعبہ کی نصیحت یاد آ گئی۔ وہ فرمایا کرتے ہیں۔ کہ
 طالب علم کو مدرسے پیدل اور اپنا بستہ آپ لے کر جانا آنا
 چاہئے۔ اس میں ورزش ہوتی رہتی ہے۔ اور محنت کی
 عادت پڑتی ہے۔ اماں جان! کیا آپ مجھے گدھا سمجھتی
 ہیں۔ کہا میں نرا بیل ہوں جو اتنی بات کو بھی نہ سمجھوں۔
 کہ بیگانے گھر ضد نہیں کیا کرتے۔ لاجل و لا قوۃ آپ اطمینان
 رکھیں ایسی حرکت مجھ سے صادر نہ ہوگی۔ آج والد صاحب
 مدظلہ کی خدمت شریف میں بھی عریضہ لکھا ہے :

بندہ مختار - ۱۲ جنوری ۱۸۹۶ء

خمس کو

قبلہ و کعبہ من دامت ظلمکم !

پس از آداب نیاز گزارش ہے۔ بندہ تادم سحریر بنخیر

ہے۔ اور خیریت مزاج مبارک کی ہمیشہ چاہتا ہوں۔ کمترین یہاں پر کھانے پینے کی طرف سے بہت تنگ ہے۔ اگر آپ اس خادم کے حال پر رحم فرما کر انہیں یہاں پہنچا دیں تو کمال احسان ہو۔ اگرچہ میں اس تکلیف کے دینے سے نہایت شرمندہ ہوں۔ مگر مجبوری کو ایسا عرض کیا گیا رخصت نہیں بل سکتی۔ اور کسی کو اس قابل نہیں سمجھتا۔ بہر حال جناب قدم رنجہ فرما کر میرے سر پر بار احسان رکھیں۔ یا برادر عزیز القدر مجھ صالح کو ساتھ بھیج دیں۔ خالہ صاحبہ کی خدمت میں آداب۔ محمد مغیث الدین صاحب کی خدمت میں سلام علیک۔ محمد صالح کو دعا ۛ بندہ شجاع الدین احمد از حیدر آباد دکن باغ خاص۔ یکم رجب المرجب ۱۳۱۵ھ

الجواب

برخوردار من !

دعائے ترقی مدارج کے بعد معلوم ہو کہ تمہارا فرحت نامہ آیا۔ نہایت خوشی حاصل ہوئی۔ تمہارے گھر کے آدمی مع برخوردار محمد صالح ۲۔ جمادی الثانی سنہ حال کو روانہ کر دئے گئے۔ ان کی اور اپنی خیریت کی جلد اطلاع دو۔ چونکہ میرے پاؤں میں گھوڑی سے گر کر چوٹ لگ گئی ہے۔ اس لئے معذور ہوں۔ ورنہ میں خود آتا۔ زیادہ بجز تمنائے دیدار اور کہا لکھوں ۛ

۱۰۔ رجب المرجب ۱۳۱۵ھ

جواب الجواب

کمترین شجاع الدین کی طرف سے حضرت قبلہ و کعبہ کی خدمت مبارک میں ادائے مراسم نیاز کے بعد عرض ہے۔ کہ عزیز محمد صالح مع زمانہ سواری بخیریت تمام یہاں پہنچ گئے۔ جناب خاطر مبارک کو مطمئن فرمائیں۔ عظمت نامہ ایک دن بعد وصول ہوا۔ کہیں سارٹر کی غلطی سے احمد پور چلا گیا تھا۔ پائے مبارک پر چوٹ لگ جانے سے نیاز مندوں کے دل پر چوٹ لگی۔ اللہ تعالیٰ شفاء عاجل مرحمت فرمائے۔ میرا ارادہ ہے۔ کہ بھائی محمد صالح کو اگر جناب اجازت دیں چند روز اپنے پاس رکھوں اور تعلیم کے ہرج کے خیال سے مدرسے میں داخل کر دوں۔ جیسا ارشاد ہو۔ تعمیل کی جائے۔ زیادہ نیاز۔ منتظر جواب شجاع الدین احمد۔

معروضہ ۱۳۔ رجب المرجب ۱۳۱۵ھ

نور چشم راحت جان سلمہ اللہ تعالیٰ
راحت نامہ آیا۔ خیر و عافیت کا مشردہ پہنچایا۔ تمہیں اختیار ہے۔ اگر تمہارا دل چاہتا ہو تو صالح کو ٹھہرا لو۔ مگر اس کی تعلیم کا خیال ضرور رکھنا۔ اور باقی سب طبع خیریت ہے۔ محمد احسن از شاہجہان پور۔ ۱۶۔ رجب المرجب ۱۳۱۵ھ
والد بزرگوار من!

پس از تسلیم و نیاز ملتس ہوں۔ کہ بندہ سب طبع خیریت
لہ حرج حائے حلی سے بھی ہے دونوں کے معنی قریب قریب ہیں، نور

سے اور نہایت خوش ہے۔ اور مزاج مبارک کی فرحت کا
 مستدعی ہے۔ ابا جان! یہ نادان نہایت ادب اور کمال
 عجز سے ایک بات کے عرض کرنے کی اجازت چاہتا ہے
 اور اگرچہ لقمان کو لقمہ دینا بے عقلی کی بات ہے۔ مگر بعض
 بات ایسی ہوتی ہے۔ کہ عرض ہی کرنی پڑتی ہے۔ یہ
 مثل نہایت ہی مشہور ہے۔ کہ بہن کے گھر بھائی کتا۔
 ساس کے گھر جنوائی کتا۔ نہیں معلوم بندگان عالی نے
 کیونکر دولہا بھائی کو لکھ دیا۔ کہ صالح کو رکھ لو اس میں
 کچھ شبہ نہیں کہ یہاں میری خاطر تواضع بہت ہوتی ہے
 اور میرا دل بھی لگتا ہے شہر بارونق۔ لوگ ملنسار
 چڑھنے کو سواری۔ سیر اور ہوا خوری کو حضرت نظام دکن
 خلد اللہ ملکہ کے اعلیٰ درجے کے باغ اور مکانات۔ تعلیم
 کے لئے اعلیٰ اعلیٰ مدرسے۔ سننے کو داغ کے مشاعرے۔ سب
 سے بڑی بات یہ ہے۔ کہ آپا جان بہت خوش رہتی ہیں
 مگر قبلہ من! ہے تو چھوٹا منہ بڑی بات بہن کے اوپر
 بوجھ ڈالنا اس غلام کے نزدیک تو مناسب نہیں آئندہ
 جیسی راتے مبارک ہو۔ ۱۳۔ شعبان ۱۳۱۵ھ
 بندہ محمد صالح از حیدر آباد دکن

ساس کو

نوشدا من صاحبہ مکرمہ محسنہ دام ظلہا!
 بعد ادائے مراسم فدویت گزارش ہے۔ کہ یہاں

لہ اب داغ کا انتقال ہو گیا ہے ۛ نور

سب طرح خیریت ہے۔ اور آپ کی صحت و تندرستی ہمیشہ
خداے پاک سے چاہتا ہوں۔ میں نے ایک خط مخدومی
مکرمی شاہ عبد القادر صاحب کی معرفت خدمت مبارک میں
ارسال کر کے تشریف آوری کی التجا کی تھی۔ مگر آنجنابہ رونق
افروز نہیں ہوئیں۔ ہم میں باہم کسی قدر ناچاقی ہے۔ آپ
براہ بندہ نوازی دو روز کے لئے ضرور تشریف لائیں۔
بڑے بھائی اگر شمس آباد سے تشریف لے آئے ہوں۔ تو
ان کی خدمت میں اس خاکسار کی طرف سے آداب و نیاز
قبول ہو۔ جواب نہایت جلد مرحمت فرمائیں *

معروضہ ۲۸۔ جمادی الاول ۱۳۱۲ھ

آپ کا فرزند محمد یسین از دو جانہ

ساس کی طرف سے داماد کو

(از رہتک محلہ سالاراں) ۲ جمادی الآخرے ۱۳۱۲ھ

راحت وہ دل اندوگین محمد یسین زاد عمر کم
تمنائے دیدار فرحت آثار کے بعد واضح ہو کہ خط ہمارا
آیا حال معلوم ہوا۔ بیٹا! میں آنے کو سو دفعہ آؤں۔
تمہارے سوا میرا اور ہے کون؟ میں نے دنیا میں آکے
اس بچی کے سوا اور کچھ دیکھا ہی نہیں۔ مگر لڑائی بھڑائی
کے موقع پر آنا میں مناسب نہیں سمجھتی۔ اللہ کے فضل
سے دانا ہو۔ اپنے گھر کے انتظام میں دوسرے کو دخل نہ
دو۔ نرمی کے وقت نرمی اور گرمی کے وقت گرمی کیا کرو۔
اور دشمنندی سے کام لیا کرو۔ میں اس کی طرفدار

نہیں۔ بلکہ تمہارے منہ در منہ اُسے بھی ایسا دباؤ لگی۔ کہ تم دیکھو گے۔ لیکن میرے پیارے! مار سے وہ کام نہیں نکلتا جو شیریں زبانی اور نرمی سے نکلتا ہے۔ میں نے سنا ہے۔ کہ تم مارنے لگ جاتے ہو۔ مار کبھی مفید نہیں ہوتی۔ بہتر یہ ہے۔ کہ تم اپنی گھر والی کو ہمیشہ کام میں لگائے رکھا کرو۔ موٹا چھوٹا ٹانگا اسے میں نے سکھا دیا تھا۔ تاکید کر کے باریک سلاٹی سکھاؤ۔ کپڑا لا دیا اپنے انگرکھے پاجامے اور کرتے۔ قمیض اور صدریں کٹوا دیں بچوں کے لئے ململ۔ کامدانی۔ چکن۔ ترپن۔ بیل۔ جھینٹ اور لیس لا دیا کرنا۔ اور کہنا کہ اپنے کپڑے سی کر دکھلاؤ غرض ایسے ایسے کاموں میں لگائے رکھو۔ نہ عورت نکلی رہے۔ اور نہ لڑے۔ اگر تم دانشمند ہو ایسا کام کرو۔ کہ تمہارا گھر نہ بگڑے اور آرام میں خلل نہ واقع ہو۔ میرا نہ آنے سے بڑا منشا یہ ہے۔ کہ اسے یہ نہ ثابت ہو۔ کہ میرا کوئی حمایتی بھی ہے۔ ہاں اتنی بات اور ہے۔ کہ تمہاری والدہ صاحبہ کا مزاج ذرا تلخ ہے۔ ان کو بھی سمجھا دیا کرو۔ راحت جان میرے! تمہاری والدہ کو اس کی محبت کیونکر ہو؟ ان کی تو وہ بالکل غیر ہے۔ اس کا خیال تو تمہیں ہی چاہئے۔ اگر تمہاری والدہ کی بھانجی تمہارے گھر میں ہوتی۔ تو دیکھتے کس طرح رکھتیں۔ زیادہ دعاؤں

راقمہ
تمہاری ساس

دوست کو

میر صاحب عنایت فرمائے نیاز مندان سید محمد رمضان صاحب سلمکم الرحمان! السلام علیکم - مزاج والا؟ وہ جو مور کی بولی کی بابت گفتگو تھی - کوئی کہتا تھا - کہ مور بولتا ہے کہتے ہیں - کوئی بتلاتا چیتا ہے - بولتے ہیں - کسی نے مور کا کوکنا ہی بتلایا تھا - غرض ساری جماعت کی رائے مختلف تھی - مگر مولوی نصیر الدین صاحب نے مور کے لئے جھنگارنا بتلایا تھا - اگرچہ ہم لوگ تو مولوی صاحب کے معتقد تھے - ان کی بات مان گئے - مگر کئی طالب علموں نے سر تسلیم خم نہیں کیا تھا - بعض اُتو زبان کئی تلوار سے مولوی صاحب پر وار کرنے سے باز نہیں رہتے تھے - آج مجھے ایک کتاب کے صفحہ ۱۹۱ پر ذیل کی عبارت ملی - جو آپ کے ملاحظہ کے لئے نقل کرتا ہوں - وہو ہذا :-

”ٹھنڈے ٹھنڈے سوار ہو عرب سرائے پہنچیں - وہاں سے اور بہت سے ملاپ داروں کو جمع کر کے مقبرے میں زنا نہ کرا دیا - اور ایک دفعہ ہی چھم چھم کرتی ہوئی جاتریں گویا ہری ہری گھاس پر بیر ہٹیاں سی اُتر پڑیں - کوئی بھول بھلیوں میں جا کر بھولی بھالی پھرنے لگی - کسی نے امرپوٹ میں جھولا ڈال ”سکھی آئے بدر دا جھوم کے“ - گانا شروع کر دیا - ننھی ننھی سی بوندیں ہلکی ہلکی پھوار پڑنے

لے کسی نے امرپوٹ میں کسی نے آم کے درخت میں امریاں درخت انبہ ملار راگ جھولا کئے ڈالو امریاں دے + نور تہ آم کا درخت +

لگی۔ اُدھر مور جھنکارنے لگے۔ اُدھر بیڈکوں نے پنجم کے سروں میں ایک اور درجہ بڑھا کر آواز لگائی۔ کبھی کوئل کی کوک کبھی پیپیا کی پی پی سے عجب سماں بندھا۔ جن طلباء کو مولوی صاحب کی لیاقت میں کلام ہے۔ انہیں یہ عبارت دکھلا دیجئے۔ اور آپ بھی اس سے فائدہ اٹھائیے

زیادہ شوق ہے ۱۵ محرم ۱۳۵۲
میں ہوں آپ کا مطیع فرماں کمال الدین کمال
از کوہ شملہ بازار اوپر کا

چھوٹے سالے کو

برادر عزیز من لالہ آسارام!
بہت بہت دعا کے بعد مطالعہ کریں۔ کہ یہاں بہر نوع خیریت ہے۔ تمہاری خیریت و غایت سری نارائن جی سے چاہتا ہوں۔ مٹھائی کا بوہیا اور ایک جوڑہ کپڑوں کا زناں اور ایک جوڑہ چوڑیوں کا جو تم نے بارونائی کے ہاتھ بھیجا تھا۔ پہنچا۔ چوڑیاں تمہاری بہن کو بہت پسند آئیں۔ ہاں وہ شکایت کرتی ہیں۔ کہ بھائی کیوں نہ آئے۔ حقیقت میں سب کا یہی خیال تھا۔ کہ تم ضرور آؤ گے۔ مگر تم غریبوں کے ہاں کیوں آنے لگے؟ اپنی والدہ صاحبہ کی خدمت میں میری اور گھر کی طرف سے ہاتھ جوڑ کے پاؤں پڑتا کہنا۔ اور اپنا حال ہمیشہ لکھتے رہا کرو۔
کا تک شدی پورناشی سمسٹ ۱۹۵۵

پنڈت جے نارائن از امرت سرکٹرہ گیٹھیاں

بہنوٹی کو

از بلب گڑھ کا تک شادی پنچی سہ ۱۹۵۵

میرے مکرم جیجی صاحب
جھوڑ جی کے بعد عرض ہے - کہ آپ کی چھٹی ہمدست
بارد نائی آئی - بھائی جی میرا ارادہ تو ضرور تھا - کہ اس
تہوار پر بولو جی کی خدمت میں حاضر ہوں - پر نتو کرنے
بھگوان کے کیا ہوئے - کہ اُسی دن صاحب انسپکٹر مدرسے
میں امتحان کے لئے آ گئے - آپ جانتے ہیں - سالانہ
امتحان جو لڑکا اس میں نہ بیٹھے - اس کا ایک سال
مارا جاتا ہے - ناچار مائی جی نے مجھے مدرسے ہی میں بھیج
دیا - اور آپ کی کرپا سے میں نے چوتھی جماعت پاس
کر لی - چائے دھان رہے کیاری - اب کے نہیں پرتے
کو باری - مہاراج سکھ چین رکھیں - اب کے بھیا دوج
پر ضرور ضرور آؤں گا - بولو جی کو میری ہندگی آپ کی
ماتا جی کو پاؤں پڑنا ۛ

عجز الیام آمتارام

لے ہندوؤں میں بہنوٹی کو جیجا کہتے ہیں ۛ
لے سراڈگیوں کا سلام کہتے ہیں - کہ یہ مخفف ہے - جے راجندر جی کا
بعضے کہتے ہیں - کہ جگ ہار جی کا مخفف ہے - یعنی میں جگ کو ہار دیا -
ترک کر دیا - چھوڑ دیا - مگر ان وجوہات پر میرا اطمینان نہیں - مہ
تہ پر پار سال آئندہ - فارسی میں پار سال گزشتہ کو بھی کہتے ہیں
ہندی میں پر گزشتہ اور آئندہ دونوں سالوں کے لئے آتا ہے ۛ نور

عمر میں بڑے سالے کو

بھائی صاحب عنایت فرمائے بندہ منشی محمد عطاء اللہ
 زاد الطاف - السلام علیکم! مزاج عالی؛ عرصے سے جناب
 نے اپنے اور اپنے خاندان کے حالات سے اطلاع نہیں دی
 دل متفکر ہے۔ امیدوار ہوں۔ کہ آئندہ ہمیشہ جمیع حالات
 سے جلد جلد مطلع فرماتے رہا کیجئے۔ خدائے پاک نے اپنے
 جیب کے صدقے سے میرے حال پر رحم کیا۔ یعنی ۱۵ اکتوبر
 کو نماز صبح کے وقت بساعت نیک میرے گھر میں لڑکا پیدا
 ہوا۔ خالہ صاحبہ کو والدہ ماجدہ کی طرف سے مبارک دیدیں
 نام مولانا مولوی شاہ عبدالرشید صاحب کی رائے مبارک
 سے عقیقے کے دن رکھا جائیگا۔ خانہ صاحبہ کو میری طرف
 سے بہت آداب عرض کر دینا۔ اگر مناسب ہو۔ خالہ
 صاحبہ بھی کوئی نام تجویز فرمائیں؟

بندہ عین الدین احمد از سہارنپور۔ محلہ مفتی

۶۔ صفر ۱۳۲۱ھ

جواب (پرانے ڈھنگ کا نمونہ)

نوابہ صدیقہ لیاقت میاں عین الدین احمد باغبان
 حقیقی کی آبپاری سے ہمیشہ تر و تازہ رہتے!
 دعائے تازگئے نہال آمالی و حصول ثمرۂ مراد کے بعد
 واضح رائے عزیز ہو کہ گلدستہ خیریت آں گل گلزار لیاقت
 طراوت بخش جان عزیزاں ہو کر باعث نزہت و لہائے
 اندوگین ہوا۔ والدہ صاحبہ خط کا مضمون سن کر باغ

باغ ہو گئیں۔ سب خورد و کلاں کے دل کا کنول کھل گیا
 خدا کا شکر ہے۔ دلی دعا کا پھل مل گیا۔ اپنوں کی چاہ
 یہی ہے کہ تخبند بستان جہاں اس روش باغ مراد مہتارا
 زنت بنت کو ہرا بھرا رکھے۔ اور یہ نو نہال چنستانی شرافت
 اپنے والد ماجد اور جد امجد کے سائے میں پھلے پھولے اور
 عمر طبعی کو پہنچے۔ آمین! بحجز دعاے ترقی مالی و نسلی آگے
 اور کیا لکھا جائے؟ خالد صاحبہ کی خدمت میں اس ڈول
 سے مبارکباد عرض کیجئے۔ کہ غنیۂ دل مبارک شگفتہ ہو
 جائے۔ ہاں نام کے رکھنے میں کمال احتیاط کرنا نام کی
 تلخی مولود کو تمام عمر بھگتنی پڑتی ہے۔ اور نام سے ماں
 باپ کی لیاقت کا اندازہ ہوا کرتا ہے۔

۱۵۔ صفر ۱۳۲۱ھ

راقم عطاء اللہ از شرفپور

چھوٹی سالی کو

میری عزیز! ستارا بیگم عرف رقیہ خاتم خدا تمہیں
 خوش رکھے! دعا سے دلی کے بعد معلوم ہو۔ کہ یہاں کا
 حال خدائے لایزال کے افضال سے اچھا ہے اور تمہاری
 تندرستی کے واسطے سب دست بدعا ہیں۔ تمہاری ہمیشہ
 تمہیں بہت یاد کرتی ہیں۔ اپنی خیریت ہفتہ وار نہیں
 تو پندرہ دن میں ضرور لکھ دیا کرو۔ تم خدا کے فضل
 سے خود لکھ سکتی ہو۔ دوسرے کے ہاتھ کی طرف نہیں
 دیکھتی۔ پھر خط میں اتنی دیر کیوں لگتی ہے۔ کتاب

تحریر النساء تمہارے واسطے بھیجتا ہوں۔ اسے دیکھ کر
خط لکھنے کی مہارت بڑھاؤ۔ سب صغائر و کبائر کو
درجہ بدرجہ میری اور اپنی ہمیشہ کی جانب سے دعا کہنا
زیادہ کیا لکھا جائے ۛ

المرسل عین الدین از رہتک ۲۳ - نومبر ۱۹۷۷ء

جواب

پشت پناہ عزیزان جناب بھائی صاحب کی خدمت میں
رقیہ خاتم کی طرف سے عرض ہے۔ کہ اعزاز نامہ مع
کتاب تحریر النساء آیا میرا رتبہ بڑھایا۔ اللہ تعالیٰ آپ
کو ہمیشہ سلامت باکرامت رکھے۔ آمین۔ ہمیشہ صاحبہ
کی خدمت مہارک میں نہایت ادب سے سلام نیاز قبول
ہو۔ ہمیشہ اسی طرح اپنی اور میری مخدومہ مکرمہ بڑی بہن
کی خیریت سے مطلع فرماتے رہا کیجئے۔ شیخ سلامت اللہ
کے لڑکے کی شادی عید کے چاند کی بارہویں کی مقرر ہوئی
ہے بہت بڑے سامان ہو رہے ہیں۔ عظمت اللہ خاں کے
صاحبزادے کی۔ ختنہ پرسوں ہو چکیں۔ نصیباً نے اپنی
لڑکی کے ہاں چھو چھک بھیج دی۔ کل ہاشم علی کی چھوٹی
لڑکی نے روزہ رکھا تھا۔ ان کے ہاں افطاری بڑی دھوم
دھام سے ہوئی۔ مجھے بھی ڈولی بھیج بلائی تھی۔ بھونی وال
کباب۔ سو سے۔ تلی مٹر کھجوریں۔ پیڑے۔ بالوشاہی
فالسے کا شربت۔ خربوزے کی برف۔ غرض ہمہ نعمت موجود
تھی۔ وہاں کے حالات سے مطلع فرمائیے۔ زیادہ آداب سجا
لائی ہوں ۛ دعا گوئے جناب فدویہ رقیہ خاتم از فیض آباد ۛ

بڑی سالی کو

مہن سنتی جی کو پاؤں پڑنے کے پیچھے
 ار داس ہے۔ کہ رام جی کی کر پا اور آپ کی دیا سے
 مقدمہ فتح ہو گیا۔ عدالت نے تین ہزار کی ڈگری دے دی
 اب ارادہ ہے کہ جاری کراؤں۔ پر سنا جاتا ہے۔ کہ تاؤ
 جی رستے پر آ گئے ہیں۔ شاید فیصلہ ہو جائے۔ وہاں
 کے حال سے اطلاع دیں۔ آپ کی مہن پاؤں پڑنا کھتی
 ہیں۔ ننھی اور ننھے کی طرف سے آداب
 بھادوں بدی پنچمی سنہ ۱۹۵۹ بکرمی
 بندہ بندرا بن۔ از بندرا بن

معزز لوکر کو

منشی صاحب اعتقاد من بعافیت باشند !
 شوق ملاقات کے بعد واضح ہو کہ آپ نے اب تک کنکوت
 وغیرہ کا حالی نہیں لکھا۔ کس کس مزارع کے ہاں
 کتنا کتنا کن ہوئا۔ اور ٹھیکہ دار سے بھی ٹھیکے کا روپیہ
 وصول ہو گیا یا نہیں؟ مفصل لکھو۔ چیت بدی چوتھ سنہ ۱۹۶۳
 لے یہ چند مشکل الفاظ ہیں۔ جو ساری کتاب میں آتے ہیں استاء
 طلبا کو سکھائے۔ وہ لوگ اندھے ہیں۔ جو ایسے الفاظ کو
 روکتے ہیں۔ انہیں خبر نہیں۔ کہ ملک کے کاغذات میں کثرت
 سے رائج ہیں۔ اگر یہ ضروری الفاظ سکھائے گئے۔ تو
 کبھی خط و کتابت پر عبور نہیں ہو سکتا۔ نور

ما تم پُرسی کا خط بڑے دوست کو

پھول کھل کر کچھ بہار اپنی صبا ! دکھلا گئے
 حسرت اُن غنچوں پہ ہے جو بن نکلے مُرجھا گئے
 منہج اوصاف مجمع الطاف شیخ الطاف علی زاد الطافکم !
 سلام سنت الاسلام کے بعد گزارش ہے۔ اگرچہ موت ہر
 حال میں بڑی معلوم ہوتی ہے۔ سب کے انتقال پر ملال
 ہوا کرتا ہے۔ خواہ کوئی پیر ہفتاد سالہ ہی کیوں نہ ہو
 لیکن محذوم من ! ایک شخص ایسا ہے۔ اُس نے دنیا کے
 سب مزے چکھ لئے ہیں۔ عمر طبعی حاصل کر چکا ہے۔
 اور ایک آدمی ایسا ہے۔ کہ جس نے دنیا میں آکر سوائے
 رو کر کھانا مانگنے کے اور کچھ نہیں کیا۔ وہ نہیں جانتا
 کہ دنیا کسے کہتے ہیں۔ اور یہاں آنے کی علت غائی کیا
 ہے اگر وہ یوں ہی نادیدہ کیفیات سدھار جائے۔ تو اس
 کے دل سے اور خاص کر اس کے والدین سے اور ان
 بزرگوں سے جنہوں نے اسے چاؤ سے لیا ہے۔ اور ناز و
 نعمت میں پرورش کیا ہے۔ پوچھا چاہئے اللہ اللہ! پتھر
 کا دل بھی موم ہوا جاتا ہے۔ سنگ دل کو بھی رونا آتا ہے
 دشمن بھی اپنے دوست سے یارب جدا نہ ہو
 نا آشنا کو بھی الم آشنا نہ ہو
 سچ ہے موت بوڑھا بچہ کچھ نہیں دیکھتی۔ مصرع
 پیش شمشیر اجل پیر و جوان چیز ہے نیست
 لے یہ رفعت اس لئے ہیں کہ استاد پڑھائیں۔ مصنف :

غرض عقیل کے مرنے پر بہت ہی افسوس ہے۔ اللہ اکبر!
اس کی والدہ نے اپنے جگر گوشہ کو کس طرح غیروں کے
حوالے کر دیا ہوگا۔ کہ اسے ججکل میں سلا آؤ۔ اس
کے باپ نے اپنی تمام عمر کی کمائی کو کس طرح گورغریاں
میں دبایا ہوگا۔

غریب و کیا کہوں رونا میں اپنے چشم گریاں کا
بہیں کتنے ہی دریا گر پختروں پاٹ دامان کا
شان کبر پائی یہیں یاد آئی۔ کہ جن کاموں کو ہم محال
خیال کرتے ہیں۔ قدرت ذو الجلال ہم سے وہی کرا دیتی
ہے۔ کیا یہ ممکن ہے۔ کہ کوئی اپنے نور عین کو عین محبت
کے زمانے میں یوں مٹی میں چھپا دے۔ مگر موت چھپوا
دیتی ہے ہر چند یہ رنج و محن نہایت کٹھن ہے اور
انسان اسے بھول کر بھی کبھی بھول نہیں سکتا۔ لیکن یہ
ہیں خون فشائیاں عبث اسے چشم اشکبار
گر کام دل زگریہ میسر شود زیار
صد سال سے تو اس بہ تمنا گریستن

ناچار صبر ہی کرنا پڑتا ہے۔ آپ کو ہدایت کرنی لقمان
کو لقمہ دینا ہے۔ مگر دنیا کا قاعدہ یہی ہے کہ ایسے موقع
پریوں ہی عرض کیا جاتا ہے۔ کہ صبر فرمائیے۔ چنانچہ
میں بھی نہایت ادب سے ملتس ہوں۔ کہ جناب بھی صبر
و تحمل کو کام فرمائیں۔ ایسا نہ ہو۔ طبع مبارک کو نصیب اعدا
کوئی صدمہ پہنچ جائے۔ زیادہ صبر۔ مورخہ ۳۰ محرم الحرام ۱۳۱۵ھ
راقم اطلال کمال خاں از ہوشنگ آباد

ادنے نوکر کو

شیخ اللہ بخش خد متنگار !

بعد ما دجب آنکہ - اس خط کے پہنچتے ہی مع ضروری اسباب کے جس میں برتن اور کپڑے وغیرہ سب ہوں یہاں چلے آؤ - تاکید جانو :
۱۶ - اگست ۱۹۹۷ء شجاعت علی انسپکٹر پولیس ہمیر پور

آقا کو اس کا جواب

خداوند نعت آقائے نامدار دام اقبالکم !
نہایت عجز و انکسار سے التماس ہے کہ نواز شنامہ فیض شمامہ صادر ہو۔ کمترین نے اسی دم تیاری کر لی تھی - مگر چھوٹے میاں لاہور سے تشریف لے آئے ان کے دشمنوں کی طبیعت سخت علیل ہے - اس لئے مجھے روک لیا ہے - آئندہ جیسا حکم ہو - تعمیل کی جائے - زیادہ حرادوب عریضہ نیاز تمکحور اللہ بخش از انبالہ
۳ - ستمبر ۱۹۹۷ء

بیوی کو

میری مونس و غمگسار سلامت !
انظہار اشتیاق ملاقات کے بعد واضح ہو کہ ڈیڑھ مہینہ کامل کے بعد کل تمہارا کارڈ غم کا رو کر لے والا آیا -
خیریت کا مژدہ پہنچایا - بہت اچھا - بی بی صغریٰ کے لئے

گڑیئیں بھی بیچ دوں گا۔ مگر اُن سے کھیلنا اسے خود بتلانا۔ ان کے کپڑے قطع کر کے سینا سکھلانا۔ گڑیوں کے بیاہ کر کے کل رسوم سے جو شادیوں میں بڑی دھوم سے کی جاتی ہیں۔ ننھی کو آگاہ کرنا۔ کھانے اس کے ہاتھ سے پکوانا۔ پلاؤ۔ زردہ۔ میٹھے چاول۔ خشک۔ ٹھوڑا ٹھوڑا سب ہو۔ اور ایک دفعہ نہیں بلکہ کئی دفعہ گڑیوں کے بیاہ کرانا۔ جان من! اس کھیل سے فائدہ یہی ہے کہ لڑکیاں باتوں باتوں میں خانہ داری کے کل کام سیکھ جائیں کہ دوسرے گھر جا کر ٹھوکریں نہ کھائیں۔ لیکن ایسا بھی نہ کرنا کہ وہ تمام دن کھیل میں لگی رہے نہیں بلکہ اس کے پڑھنے کا بھی خیال رکھنا۔ قرآن قریب الختم ہے تمام کر لے تو میاں جی کی آمین کرا دینا۔ اور دہرانا شروع کرا دینا ایک وقت اردو کے رسالے مثلاً راہ نجات خلاصہ الفقہ (نظم) پند سود مند۔ مالابہ منہ کا ترجمہ کنز المصلیٰ رسالہ بے تمنازاں۔ نور نامہ بہشتی زیور وغیرہ۔ سعید سے کہ دینا کہ مدرسے سے آکر پڑھا دیا کرے۔ چونکہ اب وہ آٹھ سال کی ہو چکی ہے۔ قرآن دہراتے ہی میاں جی سے پڑھنا بند کرا دینا۔ سعید اُسے پڑھایا کرے۔ تم نگرانی کیا کر دو اور اس کا سبق سنا کرو اس میں تمہیں بھی بہت فائدہ ہوگا۔ یہ بات یاد رکھنے کے لائق ہے کہ لڑکی کو آٹھ سال کی عمر کے بعد غیروں سے ہرگز نہ پڑھوانا چاہیئے۔ اور غیر لڑکے سے تو تعلیم نہ کرائی ہی اولئے ہے۔ خواہ کسی عمر کا ہو۔ ہاں زنا نہ شریفیٰ معلہ سے جب تک چاہو پڑھو او۔ مبلغ سو

روپے بذریعہ منی آرڈر اور چار تھان لمل سرخ بذریعہ ریلوے
پارسل بھیجتا ہوں۔ بلٹی دے کر سعید کو بھیج دینا۔ لے
آئیگا۔ رسید لکھوا بھیجنا۔ مرسلہ نصیر الدین از میرکھ کوٹ
۱۲۔ ذی الحجہ ۱۳۳۲ھ

شوہر کو

صاحب سرتاج من سلامت

شوق تمنائے ملاقات کے بعد واضح خاطر خاطر ہو۔ کہ اس
جگہ خیریت ہے۔ اور مزاج دہاج کی خیریت کے لئے
دست بدعا ہوں۔ آپ کے ہاتھ کا لکھا ہوا نامہ میں انتظار
میں متعلقین کے سر پر سایہ نکلن ہوا۔ دل سے لگا ہوا
آنکھوں سے ملا بچوں کی جان میں جان آگئی اللہ تعالیٰ
اس پشت پناہ خانماں کو ہمیشہ سلامت رکھے۔ سو روپے
اور چار تھان پہنچ گئے۔ پچاس روپے تو لگے ہاتھ
مکھ لال کی بیوی کی ناک پر رکھ دیئے۔ سود سر پر چڑھتا
تھا۔ اس قرض سے میرے دل پر بہت بار تھا۔ بارے
باری تعالیٰ کا لاکھ لاکھ شکر ہے۔ کہ اس نے اپنے
قدرت سے سبکدوش کر دیا۔ اس طرف کو قدم رنجہ
کب فرمائیگا۔ شب برات پر انتظار کرتے آنکھیں پھرا
گئیں۔ ہماری محبت میں تو سر مو فرقی نہیں آیا مگر یہ
سچ ہے۔ کہ مرد کسی کے نہیں ہوتے ہیں میں غیر ہوں۔
بچے تو آپ کے ہیں۔ انہیں کے حال پر نظر عنایت کیجئے
لخت جگر صغریٰ بیگم نے قرآن ختم کر لیا ہے۔ آپ کا

حکم سر آنکھوں پر۔ جو جو کتاب آپ نے اس کے لئے
 تجویز فرمائی ہے۔ سب پڑھوا دوں گی۔ گڑیوں کے کھیل
 میں بسر و چشم شریک ہوا کروں گی۔ دل سے سینا پرونا
 سکھاؤں گی۔ صغریٰ کی طرف سے دست بستہ آداب قبول ہو
 اسم بامسما سعید سلام نیاز عرض کرتا ہے :

۱۴۔ ذی الحجہ ۱۳۵۷ھ حال

عاجزہ نظیر بیگم ازالہ آباد

اندرون قلعہ

اک ملاپدار کو

میری پیاری سلامت رہئے
 بعد ماوجب آنکہ۔ برخوردار سیکنہ کے ہاں اللہ پاک
 نے بچہ دیا ہے۔ خدا اس کی عمر بڑی کرے۔ اب چھو چھک
 دینی ضروری ہے۔ میں تمہاری صلاح بغیر کچھ نہیں کر سکتی
 یا تو تم آؤ۔ یا جس طرح لکھو میں دے دلا دوں۔ جواب
 ضرور دینا۔ دیکھو بہن! کل کلاں کو مجھے الاہسانہ دینا
 کہ بیٹی کی چھو چھک میں بات بھی نہ بلو چھی تھی۔ زیادہ
 خیریت ہے۔ اللہ سے توقع ہے کہ آپ مع بال بچوں کے
 خیریت سے ہوں گی :

راقمہ حدیجہ از اکبر آباد ۱۷۔ شوال ۱۳۶۱ھ

لے یہ خط سوکن کیلئے تھا۔ ہندوستان میں ایک رشتہ ہے ایک صاحب نے بل صاحب
 سے بطور طنز کہا کہ نور احمد نے سوکن کے نام بھی خط لکھا ہے دو انگریز تھے انہیں بہت
 نرمی ملی بیٹے ملاپدار کو دیا لے کلاں تاج مہل ہے۔ دہلی میں بولا جاتا ہے : نور

ایک رئیس کی طرف سے ڈپٹی کمشنر کو

صاحب والا مناقب مہربان دوستان سلامت
بعد شوق ملاقات محبت آیات واضح رائے شریف باد۔ میرے
بڑے بھائی جناب سردار فونہال سنگھ صاحب جاگیردار
نوشہرہ کا ۱۷ ماہ حال سے رواں کو انتقال ہو گیا
ہے۔ یہ آن مخلص کو معلوم ہے۔ کہ سردار صاحب
مدوح لا ولد ہیں۔ ایک بیوہ مسماۃ سردارنی ہر نام کور
باقی ہے۔ ہمارے خاندان کا یہ رواج ہے۔ کہ بیوہ کو
صرف گزارہ ملا کرتا ہے۔ جائداد سے اس کا کوئی تعلق
نہیں ہوتا۔ جو مناسب ہو۔ اس کے واسطے گزارہ تجویز
فرمائیں۔ اور جاگیر اور بسوہ داری کے گاؤں خیر خواہ کے
نام منتقل فرمائے جائیں۔ خدمات لائقہ سے ہمیشہ عزت
بخشتے رہیں۔ زیادہ شوق ہے

راقم و سوندھا سنگھ جاگیردار از نوشہرہ

۳۔ نومبر ۱۸۹۷ء

دہلی کمرہ جنگش

برخور داری نور چشمی نفیس خانم ریاض اللہ تہیں خوش و خرم
رکھے۔ آج میں ایک کتاب دیکھ رہا تھا۔ اس میں سلطانہ
رضیہ بیگم سابق بادشاہ ہندوستان کی ایک حکایت نظر پڑی
جو تمہارے واسطے لکھتا ہوں۔ اور امید کرتا ہوں کہ

لے یہ الفاظ سرکاری طور پر مقرر ہیں : نور
سے رواج ہے کہ برخوردار کی کا لفظ لڑکی کو لکھا جائے۔ ورنہ لڑکے
کو بھی لکھنا جائز ہے : نور

میری پیاری بیٹی اس کہانی سے کوئی نیک نتیجہ نکالے گی ۔
ایک دن سلطانہ رضیہ بیگم صاحبہ دریا کی سیر کر رہی
تھیں ۔ دیکھتی کیا ہیں ؟ کہ ایک عورت اس کا خاوند اور
دو بچے ایک طرف بیٹھے ہوئے ۔ خوشی خوشی کھانا پکا رہے
ہیں ۔ ان کے چہروں سے وہ بشارت اور مسرت ٹپک
رہی ہے ۔ کہ گویا آج ان کے گھر میں دنیا بھر کی سلطنت
آگئی ہے ۔ ملکہ نے یہ حال دیکھ کر اپنے ایک خلیں
کو حکم دیا ۔ کہ دیکھو تو ایسا نہیں کیا پایا ہے ؟ جس
کی خوشی میں یہ لوگ اس مصیبت کو یوں ہنس ہنس کر
ٹال رہے ہیں ۔ جب اس نے جا کر دیکھا تو معلوم ہوا
کہ لکڑہارے ہیں ۔ لیکن چونکہ وہ ملکہ کی تشریف آوری
سے کچھ خوش نہ ہوئے ۔ تو ملکہ نہایت تعجب کر کے
آگے بڑھی ۔ اور خود پوچھا ۔ کہ او عورت کیا تو نہیں ۔
جانتی ؟ کہ میں بادشاہ وقت ہوں ۔ اس نے جواب
دیا ۔ کہ ہم محتاج نہیں ۔ جو تیری عزت کریں ۔ قناعت
نے ہمیں تجھ سے بہتر کر دیا ہے ۔ آج چار پیسے
نملے ہیں ۔ اب مل کر کھائیں گے ۔ خدا کا لاکھ لاکھ
شکر کریں گے ۔ اور پاؤں پھیلا کر سو رہیں گے ۔ نہ مال
ہے جسے چور چرائے ۔ نہ اسباب ہے ۔ کہ اسے اچکا تیکے
نہ کہ تیری طرح ۔ کہ تجھے زمانے کے تردد اور ٹکروں
سے پلک جھپکانے کی بھی فرصت نہیں ملتی ۔ آج
ہی تو خدا بے فکر ہو جائے ۔ تو یہ سلطنت تیرے
ہاتھوں سے نکل جائے ۔ اور پھر تجھے امیری

کے بعد فقیری اس سے زیادہ ستائے۔ یہ سن کر
ملکہ کا دل بھر آیا۔ آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے
انہیں قدموں گھر لوٹی اور آخر ذرا سی غفلت کی
بدولت اپنے ہی امیروں کے ہاتھوں ماری گئی۔
آگے دعا:

ریاض قریشی ۳۔ رمضان ۱۳۲۲ھ علی صاحبہا التحیۃ والسلام
از جالندھر ۵ نومبر

میرے ابا جان اللہ آپ کو سلامت رکھے !
فرزندانہ تسلیات بجا لا کر نہایت ادب سے عرض کرتی
ہوں۔ کہ نوازش نامہ عین انتظار میں آیا آنکھوں سے
لگایا۔ میں تو پہلے ہی سمجھ گئی تھی۔ کہ کوئی نصیحت
کی بات ضرور ہوگی۔ رضیہ بیگم کی کہانی پڑھ کر بہت
عبرت ہوئی۔ میں اپنے پیارے ابا جان کو یقین دلاتی ہوں
کہ دو گھنٹے تک میرے آنسو نہ تھے۔ چچی اماں دیکھ کر
دوڑی آئیں۔ گھبرا گئیں۔ اور کہنے لگیں۔ خیر تو ہے۔ نگوڑا
چمٹی والا کیسا خط دے گیا۔ مجھے ہر چند سمجھایا۔ مگر میری
ہچکی بندھ رہی تھی۔ اتنے میں دو تین ہسائیں آ گئیں۔
جتنے منہ اتنی ہی باتیں۔ لگیں اپنی اپنی ہانکنے اتنی کوئی نہیں
جو خط دیکھ لے۔ آخر میں نے اپنے آپ کو سنبھالا۔ اور
بڑی مشکل سے یہ لفظ زبان سے نکالا۔ کہ گھبرانے کی بات
نہیں۔ ابا جان نے کسی تاریخ کی کتاب میں سے ایک
ایسی ہی بات لکھ دی تھی۔ اس پر بے اختیار رونا آ گیا
لے ساس سے مطلب ہے : نور

میرے قبلہ! سچ ہے۔ مال کوئی مال ہی نہیں۔ اس کا
 بھروسہ کسی حال میں نہیں چاہئے۔ بے شک وہ غریب
 جو چار پیسے کما کر اپنے بال بچوں میں گن رہتے ہیں۔
 ان امیروں سے لاکھ درجہ اچھے ہیں۔ جنہیں امارت اور
 ریاست کی فکر سے نہ دن کو چین نہ رات کو آرام
 نصیب ہے۔ یہ سچ ہے۔ میں پہلے بھاری زیور۔
 کپڑے۔ گئے۔ گوٹے۔ کنارے۔ مکان اور مال کو اچھا سمجھتی
 تھی۔ لیکن اب آپ کی تعلیم کے اثر سے میرے مزاج میں
 اس قسم کی قناعت آ گئی ہے۔ کہ مجھے کسی شے کے
 نہ ہونے کا رنج اور ہونے کی خوشی نہیں ہوتی۔ وہ جو
 اما جان مثل کما کرتی تھیں۔ کہ کوئی مال میں مست
 اور کوئی کھال میں مست۔ پیارے آیا۔ اگر کھال میں مست
 اس وقت دنیا میں کوئی ہے تو میں ہی ہوں اور اسے فخر
 سمجھتی ہوں۔ مجھے کسی ہجولی کے زیور سے حد نہ کسی کے
 نئے کپڑے سے جلن ہوتی ہے۔ خدا کا شکر ہے۔ کہ مجھے
 بھی اس نے کسی چیز سے تنگ نہیں رکھا۔ ضروری
 سامان میں کسی رقم کا توڑا نہیں۔ نا شکری نہیں
 ہوں۔ ابا جان! حد والیاں ایسی ہوتی ہیں۔ کہ
 انہیں اپنا مال دکھلائی نہیں دیتا۔ دوسرے کے پاس
 چیز دیکھی۔ اور ان کے آگ لگی۔ خدا کا شکر ہے۔
 یہ بات اب مجھ میں نہیں۔ میں اللہ کے فضل سے
 سب طرح خوش ہوں۔ اور آرزو رکھتی ہوں۔ کہ
 آپ ہمیشہ اسی طرح اپنی صحتوری سے اطلاع دیتے

رہا کریں۔ آپ کے داماد کو بڑے صاحب نے مراد آباد بدل دیا ہے۔ مگر ابھی تنخواہ کا فیصلہ نہیں ہوا۔ شاید انہوں نے آپ کو خط لکھا ہو۔ چچی اماں دعا کرتی ہیں سنجو کا آداب :

بندی نفیس خانم

والد بزرگوار من مد ظلکم !
 غلامانہ تسلیم کے بعد عرض ہے۔ کہ کل ممتا کبوتر نے کیکر والا کھیت چھوڑ دیا ہے۔ صاحبہ جاٹ آیا تھا۔ کہ مجھے دے دو۔ بٹائی کر لیا کرنا۔ یا چکوٹہ ٹھیرا لو۔ میں نے اسے کہ دیا ہے۔ کہ والد صاحب کی خدمت میں خط لکھوں گا۔ جیسا وہ حکم دیں گے۔ ویسا کیا جائیگا۔ بدھو مالی نے بھی کہلا بھیجا تھا۔ کہ میں سب سے زیادہ ٹھیکہ دوں گا۔ دسوندھی اور رامان نقادی مانگنے آئے تھے۔ انہیں کیا جواب دیا جائے اور کیا لکھایا جائے ؟ جملہ امور میں صدور حکم جلد فرمایا جائے۔ زیادہ حد ادب :

عرفیہ نیاز کریم الدین از سورنڈہ ۳۰۔ مئی ۱۹۹۷ء
 از سیالکوٹ ۱۴۔ اپریل ۱۹۹۷ء

میرے پیارے بیٹے

تمہارا خط آیا۔ یہ تو سچ ہے۔ کہ بدھو مالی دام زیادہ لکھ دے گا۔ مگر پھر اس سے وصول کون کرے گا ؟ اس کے دام فریب میں نہ پھنستا۔ یہ شخص کھوٹا ہے۔ صاحبہ آدمی آٹ کا کھرا ہے یہ کچھ کم بھی دے۔ تو اسے ہی دینا۔ کوئی اور اچھی اسامی زیادہ دے۔ تو اسے دینا اور پٹہ

لکھ دینا قبولیت نامہ یا چکوٹہ نامہ لکھا لینا۔ بٹائی میں فضیحتہ سے چکوٹہ اچھا۔ دسوندھی کو کوئیں کے واسطے ماحصہ اور راماں کو بیلوں کے لئے لہ دیدینا۔ اور منشی رامجید اس عرفی نویس سے دونو کے تمسک لکھا لینا۔ افسوس ہے کہ تم نے گھر کا حال نہیں لکھا۔ نتھی پڑھتی ہے۔ یا نہیں؟ حافظ جی پڑھانے آتے ہیں یا نہیں۔ تمہاری والدہ کی طبیعت اب کیسی ہے۔ جلد لکھو۔ ایک جلد تذکرہ تو کلبیہ ارسال ہے۔ مطالعہ میں رکھو۔ والدہ راقم احتشام علی ڈپٹی انسپکٹر پولیس

دوست کو

بنا دشمن کو یار اپنا ہے دعوئے گر لیاقت کا
مرا تو جب ہے پیارے مدعی سے مدعا نکلے
مشفق اشفق مکرم اکرم جناب شیخ صاحب !
بعد اشتیاق ملاقات واضح رائے شریف ہو کہ عنایت نامہ پہنچا۔ دوست من ! یہ تو سچ ہے۔ کہ یار لوگ لائق آدمیوں کے دشمن ہو جاتے ہیں۔ ممکن ہے کہ سررشتہ دار صاحب آپ سے حسد کر کے بڑھنے نہ دیتے ہوں۔ مگر یہ جو جناب نے لکھا ہے۔ کہ کوئی اسم لکھ دو۔ جس کے پڑھنے سے افسر تاج فرمان ہو جائے۔ اگرچہ میں اسما کی تاثیر کا تو منکر نہیں۔ مگر افعال کہاں؟ جو زمانہ ماضی میں تھے۔ ہم لوگوں کا تو یہ حال ہے۔ کہ نہ اکل حلال ہے نہ صدق مقال۔ بڑا اسم یہی ہے کہ اسے حرف گیری کا موقع

نہ دیکھئے جو وہ کوئی لفظ آپ کے برخلاف کہ سکے اور آپ
کوئی ناقص کلمہ اس کی نسبت کسی سے نہ کہئے سہ
کام وہ کر کہ دشمن بھی رضامند رہے
منہ پہ اچھا نہ کہیگا تو کہیگا دل میں
محنت اور اطاعت دو گڑ ایسے ہیں کہ جابر سے جابر
افسر کو بھی چیلنا بنا لیتے ہیں۔ جس طرح وہ کہے سمجھئے۔ لالچ
کو پاس نہ آنے دیکھئے۔ کام پر خود سوار رہئے۔ نہ کہ کام
آپ پر سوار ہو جائے۔ اپنی طرف سے شرعی احتیاطیں پوری
کر کے خدا پر بھروسہ رکھئے ع کب کن پس تکیہ بر جہار کن
سہ دوست جب تک ہے خدا کچھ نہیں پروا مونس۔
کیا کرے گا کوئی حاسد مرا دشمن بن کر
مورخہ ۶ فروری ۱۸۹۹ء۔ آپ کا نیازمند عنایت اللہ از رہتک محلہ ڈھری

مرشد کو

خاک پا تری کو جہاں سے ملے میں لاؤں
سرمہ بنا لگاؤں آنکھوں میں سو سو پھیری
پیر روشن ضمیر حضرت شاہ توکل شاہ صاحب وامت برکاتکم
پس از تبلیغ مراتب جلال نثاری و تقدیم مراسم خاکساری مغل
اوقات گرامی ہوں کہ ارشاد فیض بنیاد کے موافق درود و
وظائف کا دورہ رکھتا ہوں۔ مگر نفس سرکش اب تک قابو
میں نہیں آیا۔ اور اخلاق ذمیمہ کی اصلاح نہیں ہوئی۔
جناب کسی خاص وقت میں اس پر نصیب کے لئے دعا
فرمائیں۔ کہ آپ کی دعا سے اللہ پاک مجھے درطہ ہلاکت سے
نکالے اور راہ راست پر لائے۔ زیادہ آداب و سہ

آرزو دارم کہ خاک آں قدم طوطیائے چشم سازم دم بدم
کمترین غلامان عبد اللہ شاہ از لدھیانہ
۴۔ شعبان ۱۳۲۰ھ

پنڈت کو پریریل مہاشے

پرنام۔ گزارش ہے۔ کہ پوہ بدھی اشمی کو میں تھانسر
جاؤنگا۔ جیو بچار کے لئے وہاں بہت سے پنڈت تشریف
لائیں گے۔ آپ بھی کرپا کر کے ضرور درشن دیں۔ جتنے صاحبان
آپ کے ہاں سے شریک جلسہ ہو سکیں کریں۔ زیادہ پالاگن
انبالہ
آپ کا درشن اچھا لشی

۸۔ دسمبر ۱۸۹۰ء
دیا رام بی۔ اے

شکل گن مذھان لالہ دیا رام جی کو !
پر بھ دیال کی طرف سے پرینٹ ہو۔ میں نے یہاں کے
بدھی دان لوگوں کو جیسے پنڈت کشمی چند اور پرشوتم داس
اور بہلاو چندر جی ہیں۔ جلسے کے لئے آمادہ کر لیا ہے۔
آپ تسلی رکھیں۔ میں سب طرح حاضر ہوں۔ اور جیسے
میں معہ ان دوستوں کے ضرور شریک ہوں گا۔ حتی المقدور
اور دوستوں کو بھی لاؤں گا :

کرناں۔ ۱۰ دسمبر ۱۸۹۰ء
آپ کا متر پر بھ دیال
بڑے سارٹھو کو

بھائی صاحب محن بندہ !
تسلیم ! کہئے۔ آموں کی فصل کیسی ہے آپ کے باغ
لے پر بل۔ بڑی طاقت والا مہاشے پڑا عالم ہے جھکنا۔ پاؤں پڑنا سلام عاجزی۔

کہ خواہشمند سے معلوم :

میں بادشاہ پسند پر بھی آم آئے یا نہیں ؟ رقیق کی تعلیم کا حال کیا ہے ؟ مفصل لکھئے ۔ والسلام
مورخہ ۷ جون ۱۹۰۲ء بجے دن کے
بندہ قمر الدین از پٹنلی

پچھوٹے ساڑھو کو

میرے عزیز دین دیال ! دس سیر خربوزے کا پٹنوری گڈکا رام برہن کے ہاتھ بھیجتا ہوں ۔ دہلی کے خالے آلو پے زرد آلو اور شفتالو اور دو بوتل عرق لغغ اور کسی قدر گھنٹے والی دوکان کا قلائد ۔ دریاہ کی پیٹے کی مٹھائی تھوڑا موتی چور ضرور بھیج دیجئے زیادہ دعا ۔
ٹرائن داس از انبالہ شہر

ماموں صاحب مخدوم و مکرم بندہ !

بندہ کے پاس ٹوپی کوئی نہیں رہی ۔ دو ٹرکس کیپ اور ایک بٹن دار ولایتی ٹوپی بذریعہ پارسل کسی آتے جاتے کے ہاتھ مرحمت ہو ۔ سکولز کی تعطیل پر بندہ حاضر خدمت ہوگا ۔ اور بنارس کے خربوزے لاؤں گا ؟
معروضہ ۸ جولائی ۱۹۰۸ء عریضہ نیاز محمد خاں از ٹونک
بچا صاحب قبلہ !

السلام علیکم ! احقر خدمت مبارک سے رخصت ہو کر ۳ بجے دن کے پاسنجر گاڑی میں سوار ہوا ۔ اور آٹھ بجے صبح کے لاہور پہنچا ۔ اسٹیشن سے تھوڑی دور پر ٹریوے موجود تھی

لہ انبالہ سے مراد چھاؤنی انبالہ ہوتی ہے ۔ انبالہ شہر ہے ؟ نور
لہ بنارس ٹونک کے نیچے ایک ندی ہے اس کی ریت میں خربوزے جمے ہوتے ہیں ؟

انارکلی تک دو پیسے میں اس کا ٹکٹ لیا۔ وہاں سے ایک قلی بل گیا۔ جس نے کالج پہنچا دیا۔ سارے استاد اور پرنسپل نہایت خلق سے پیش آئے۔ میرے دماغ میں وہ لفظ نہیں جن میں ان کے اخلاق وسیع کا ذکر کروں۔ اگر باپ کو بیٹے سے کچھ محبت ہوتی ہے۔ تو اس سے زیادہ نہیں۔ جو ان صاحبان کو اپنے شاگردوں سے ہے میرے خیال میں میرا وہ روپے ماہوار کا خرچ ہوگا۔ اطلاقاً عرض کیا گیا :

عریضہ عبدالشکور از لاہور
۱۸۔ جون ۱۸۹۷ء گورنمنٹ کالج بورڈنگ ہوس

جواب

نور دیدہ من

وہا کے بعد معلوم ہو کہ خط فرحت منط آیا۔ تمہاری خیریت کا مشرہ پایا بے شک عالی جناب ڈبلیو بی صاحب بالقابہ کے اخلاق ایسے ہی سنے جاتے ہیں۔ جو طالب علم کالج سے نکل کر آتے ہیں۔ وہ سب آپ کے گن گاتے ہیں۔ بیٹا ایسے استاد کہاں پاتے ہیں؟ یہ تو پنجاب کے لئے گویا رحمت کے فرشتے ہیں۔ جہاں تک ہو سکے۔ صاحب بہادر کو خوش رکھنا۔ سیوہ کرے۔ سو میوہ پائے فرمانبرداری اور محنت کا صلہ تم کو ملا کہ ملا۔ تم سے روپے لے گئے تھے۔ فالہا خرچ ہو چکے ہوئے۔ عہ روپے کا منی آرڈر اور بھیجتا ہوں۔ رسید بھیج دینا۔ کسی طرح کی تکلیف نہ اٹھانا۔ عہہ غذا کھانا۔ اگر بورڈنگ ہوس میں فراخ جگہ نہ ملے۔

تو اور کوئی مکان شریفوں کے محلے میں لے لینا - مگر
بڑے پڑوس سے بچنا - اور اگر صاحب ہرنپل بورڈنگ
ہوس سے الگ رہنے کی اجازت نہ دیں - تو کہیں بھی
جانے کی کچھ ضرورت نہیں - کیونکہ بورڈنگ ہوس میں
رہنے کے کئی فائدے ہیں :

(۱) سپرنٹنڈنٹ کی نگرانی رہتی ہے - سچے بری صحت

سے بچے رہتے ہیں :

(۲) تحصیل علم میں ہر قسم کی امداد ملتی ہے -
طالب علم وہاں ہوتے ہیں - بعض استاد وہاں رہتے
ہیں - جس سے چاہو - پوچھو - علم کا وہاں چرچا رہتا

ہے - ہم جنس کی صحت ہوتی ہے :

(۳) محنتی طلباء کو دیکھ کر تحصیل علم کا شوق بڑھتا ہے

(۴) ورزش ہوا خوری وغیرہ ناغہ ہونے نہیں پاتی :

(۵) کھانے پینے کی احتیاط رہتی ہے - ڈاکٹر صاحب

اکثر آتے ہیں - سپرنٹنڈنٹ دیکھتے ہیں :

(۶) خرچ کی کفایت رہتی ہے - برخوردار من ! تحصیل

علم کے سوا وہاں تمہارا اور کوئی کام نہیں - شب و روز

محنت کر کے امتحان پاس کرو - مگر حد سے زیادہ محنت

کر کے صحت نہ کھو بیٹھنا - سردی نہ کھانا - رات کو بہت

نہ جاگنا - حفظ صحت اور طریق الصحت پڑھ چکے ہو -

ان کی ہدایات کو زیر عمل رکھنا - ہوا خوری صبح و شام

ضرور کرنا - زیادہ لکھنا زیادہ ہے :

آئم عین الدین از ساڈھور

تلمیذ پُر تیز من زاد عمر کم !

دعاے درازے عمر و ترقی قدر کے بعد مطالعہ کریں ۔
خط آیا ۔ خیریت کا مژدہ پہنچایا ۔ اس کی عبارت مرجز اور
سمیع تھی ۔ کوئی فقرہ ایسا نہ تھا ۔ جو قافیہ یا وزن سے
غاری ہو ۔ جو عبارت تمہاری ہو ۔ وہ ایسی کیوں نہ ہو ۔
: لفاظ معنی خیز ۔ فقرے مختصر ۔ سبحان اللہ ! مرزا غالب ہوتے
تو دیکھتے کہ عبارتیں ایسی ہوتی ہیں ۔ مگر شرع میں شرم نہیں
سبھی بات کہنی پڑتی ہے ۔ تمہارا خط اس انش کی شان کے
شایاں نہیں ۔ خوشنویسی کے مختصر قاعدے میرے رسالہ
: انوار الاخلاق میں دیکھنا ۔ ہاں فارسی قلم بنانے اور اس کے
پکڑنے کے متعلق چند ہدایتیں لکھتا ہوں ۔ اگر ان پر
عملدرآمد کرو گے ۔ انشاء اللہ تعالیٰ خوش خط ہو جاو گے ۔
اور وہ یہ ہیں اول نیزے کے ہموار تختے پر چھوڑ دو ۔ جس
بہلو پر ٹھہر جائے ۔ اسی طرف سے تراشو ۔ وہاں قلم اتنا
رکھو جتنی ہاتھ کے انگوٹھے کی پوری ہوتی ہے یا جتنا اسی
قلم کا محیط ہو ۔ زبان قلم کی نرمی اور سختی متوسط درجے
کی ہونی چاہئے ۔ ریشہ بالکل صاف کر کے دو نو طرف سے
مساوی گاؤ دم سلامی بناؤ ۔ اور شکاف اس طرح دو کہ
دائیں طرف کی نوک جس کو جلی کہتے ہیں اور جس سے حرف
کے سرے وغیرہ باریک حصے بنتے ہیں ۔ بائیں نوک سے جسے
خفنی کہتے ہیں ۔ مضبوط اور چوڑی رہے (اگر قلم موٹا ہو ۔ تو
قط کے پاس پشت کی طرف سے کسی قدر چھیل کر) پشت کی

لے قلم مذکر اور مونث دونوں طرح بولا جاتا ہے : نور

طرف قط لگا دو لکھنے لگو۔ تو انگوٹھے اور وسطے سے قلم کو اس طرح پکڑو۔ کہ سبابہ اوپر سے اور بنصرہ نیچے سے مدد دیتی رہے۔ بعضے استاد فرماتے ہیں کہ انگوٹھے اور سبابہ میں پکڑ کر وسطے کے پھول پر رکھو۔ یا وسطے اور سبابہ میں پکڑو اور انگوٹھے سے مدد دو۔ اس طرح کہ انگوٹھا اگر الگ ہو جائے۔ تو قلم گر نہ جائے۔ بنصرہ نیچے لگی رہے بعضے خنصر کو بھی لگائے رکھتے ہیں :

قلم بنانے کے واسطے بڑی بات یہ ہے کہ قلم اپنے ہاتھ سے بنایا کرو۔ مشق سے سب کچھ ہو جاتا ہے۔ کثرت سے قلم بناؤ۔

نقل

کسی بادشاہ کے حضور میں شکایت ہوئی۔ کہ فلاں عامل کو قلم بنانی نہیں آتی۔ دربار میں طلبی ہوئی۔ اس نے بھی دشمن کی کارگزاریاں سن لیں۔ چلتے ہوئے پالکی میں بہت سے سرکنڈے اور کئی تیز چاقو رکھ لئے۔ اور قلمیں بنانی شروع کیں۔ کہتے ہیں کہ دہلی تک اتنی مشق ہو گئی کہ صرف ایک تراش میں قلم بنا کر دوسری دفعہ قط مگا دیتا تھا۔ جنہوں نے شکایت کی تھی وہ بھی بڑے استاد تھے۔ مگر چار دفعہ چاقو لگا کر قلم بناتے تھے۔ ایک دفعہ قلم تراشتے اور دو دفعہ دونوں سلامیاں درست کرتے چوتھی بار قط لگاتے۔ جب اس نے دو چاقوؤں میں قلم

لے وسطے بیچ کی انگلی۔ انگلیوں کے بالترتیب نام یہ ہیں۔ خنصر بنصر وسطے۔ سبابہ۔ ابہام (تراکشت) یا انگوٹھا : نور

بنا دیا۔ تو بہت شرمندہ ہوئے۔ عزیز من ! ایسا کوئی کام نہیں جسے انسان نہ کر سکے۔ مگر کرتا شرط ہے۔ خوشحالی کے لئے رسالہ نظم پروین۔ پنجہ نگارین۔ سررشتہ تعلیم پنجاب کی اُردو کاپی سہلپ بکس دیکھا کرو۔ دماغ تیرے حق میں ہے نونہال خدا علم کا تجھ کو بخشے کمال۔

جواب

استادی مخدومی مکر می تہ ظلمکم !
تسلیم بصد تعظیم۔ مزاج مقدس ؟ نامہ نامی و صحیفہ گرامی
آپ کا آیا۔ معزز و ممتاز فرمایا۔ اشتیاق قد مبوسی اتنا ہے
کہ قلم دوزبان اس کے بیان سے عاجز اور حیران ہے۔
ایک تو ارشاد فیض بنیاد کی تمہیں اپنی سعادت۔ دوسرے
میرا خط سنو رے ایک پتہ دو کاج۔ اس سے بڑھ کر اور
کیا چاہیے۔ مشق شروع کر دی۔ قلم بنانے کا ڈھنگ بھی
آ چلا ہے۔ جو کار اس ناکارہ کے لائق ہو۔ ضرور
عزت بخشیں گے۔

ہر کہ خدمت کرد او مخدوم شد ہر کہ خود را دید او محروم شد
بلغ خشتہ روپیہ بھجتا ہوں۔ اس عریضے کے اگلے روز
منی آرڈر پہنچے گا۔ خلیفہ جی کو سلام۔ والدہ صاحبہ کی
خدمت میں آداب و ۷ شعبان ۱۳۱۴ھ

عریضہ نیاز خاکسار ریاض الدین احمد
سورج بھان صاحب زاو عنایتکم
بھائی صاحب کرم فرمائے براہِ راج جمع خوبہاے بیکراں لالہ

ہر بھو ویاں جی بعد اشتیاق ملاقات محبت آیات واضح رائے
 شریف ہو کہ خدا کا شکر ہے۔ کہ ہنگام عیش و نشاط اور زمانہ
 سرور و انبساط آپہنچا۔ یعنی برخوردار نور الابصار حمیدہ
 خصال پسندیدہ افعال پیارے لال کی شادی اس کے خسر
 نے جیٹھ بدی آٹھی سمنہ ۱۹۵۷ بکرمی کی مقرر کر کے بھیج دی
 ہر چند اس نیازمند کا یہ منشا ہے کہ چند شریف سفید پوش
 سادہ طور پر جا کر لڑکے کے پھیرے پھیر لائیں۔ باغبانی
 آتشازی اور ناچ وغیرہ تکلفات بالکل نہ ہوں۔ اور ڈولی
 پر سے روپیہ پیسہ بھی نثار نہ کیا جائے۔ کیونکہ علاوہ
 فضول خرچی کے ان ہنگاموں سے بسا اوقات بجائے نیک نامی
 کے بدنامی اور ثواب کی جگہ عذاب پن کے ہوتے پاپ حاصل
 ہوتا ہے۔ ایک آدھ غریب، ہجوم مردماں میں آ کر یا ہاتھی
 کے پاؤں تلے روندنا جا کر مر جاتا ہے۔ خوشی میں سچ
 کا مزہ آ جاتا ہے۔ بھٹ پڑے وہ سوتا۔ جس سے
 ٹوٹیں کان ۛ

مائی ڈیر برادر! کوئی کچھ ہی کیوں نہ کہے۔ مگر ہمارا دل
 تو سگوارا نہیں کرتا۔ کہ وہ مال جو اکثر خون جگر کھا کر اور
 بعض دفعہ دغا اور فریب سے ایمان گنوا کر ہاتھ آئے

ۛ اس کو باغ بہاری بھی کہتے ہیں ۛ نور

ۛ بعض صاحبوں کا یہ منشا ہے۔ کہ انگریزی الفاظ اردو خطوں میں
 شامل نہ ہوں۔ مگر انگریزی خواں کثرت سے ایسے الفاظ لکھتے لگے
 ہیں۔ لالہ کنن لال صاحب بی۔ اے اسٹنٹ انسپکٹر پولی نے مجھے
 تاکید کر کے بعض الفاظ داخل کرائے۔ مائی۔ میرا ڈیر۔ پیارا۔ برادر۔ بہائی

یوں پھونکا اور لٹایا جلے۔ میرا تو یہ منشا ہے۔ کہ بہت ہی گاڑیاں بھی نہ لے جاؤں۔ مگر نائی نے چمٹی دے کر یہ بات زبانی سنائی۔ کہ شہر کے سارے بھائی اور ان کے ہمراہی اور آپ کے ملنے والے سب رات میں آئیں۔ کم از کم ۱۰۵ گاڑیاں ہوں۔ ہم نے نائی کے کہنے کو سرسری سمجھا۔ مگر اچھے روز سمدھی کا اپنی قلم کا لکھا ہوا رقعہ آیا۔ اس میں دو باتیں اس سے بھی سوا تھیں۔ آپ جانتے ہیں۔ کہ میں ہمیشہ اپنے بھائی بندوں کو فضول خرچیوں سے بچنے کی تاکید کرتا رہتا ہوں ایک آدھ غریب بھائی سے سادے طور پر شادی کرا بھی دی ہے۔ اگر آپ ہی ان بدعتوں کا مرتکب ہو جاؤں تو لوگ مجھے کیسا جانیں گے۔ اور آئندہ میری بات کو کیا مانیں گے؟ وہی مثل ہو جائیگی۔ کہ خود را فضیحت دیگران را نصیحت۔ یہ امتحان کا موقع ہے۔ جب اپنی مہذب سوسائٹی کا خیال آتا ہے۔ تو میرا ارادہ اور پکا ہو جاتا ہے۔ مگر جس وقت عام لوگوں کو دیکھتا ہوں۔ ناک کٹنے سے بھی ڈرتا ہوں۔ ادھر بیٹی والے کا خیال ہے۔ اس نازک وقت میں میری دستگیری فرض ہے۔ تشریف لائیے۔ میں بحث و مباحثہ کے موقع پر آپ کو آگے کروں گا۔ اور اگر اور کچھ صلاح ہو تو تحریر فرمائیے۔ مگر پھر ریفارمری اور اصلاح کا نام نہ لینا۔ شادی میں صرف ڈیڑھ مہینے کا عرصہ ہے۔ اور سب کچھ باقی ہے ۛ فقط

راقم چرنجی لال از بوٹیہ ضلع انبالہ
جی شیخ صاحب !

نامہ نامی آیا - سر بلند فرمایا - ہر ضرب المثل کی وجہ
دریافت کرنی اور وہ قصہ لکھنا جس سے اس کا ماخذ سمجھ
میں آ جائے - اور ثبوت پایا جائے - مشکل ہے - مگر آپ
کے فرمان پر جان قربان - جہاں تک ہو سکیگا کوشش کرونگا
اس وقت ایک لطیفہ یاد آتا ہے - سو لکھتا ہوں ایک
روز ڈپٹی کالے رائے صاحب نے ایک زمیندار کا مقدمہ
حق بجانب طے کیا - زمیندار بہت خوش ہوا - اور کہا
ڈپٹی جی ! تیرا ناؤں کالے رائے کس سسرے نے دھر
دیا - تو تو دھولے رائے ہے - ڈپٹی صاحب ہنس پڑے
اور گنوار کو رخصت کیا - مغل سچ ہے گنوار سے خدا
تعریف بھی نہ کرائے - زیادہ تسلیم ؟

راقم مشتاق احمد از انبالہ
معروضہ ۱۵ - مارچ ۱۸۹۰ء

ڈیر تائب

توبہ ! آپ کا غنچہ مراد کیا ہوا - کسی بد قیمت کی مراد کا
غنچہ ٹھیرا - جو کھلنے میں ہی نہیں آتا - ہماری آنکھیں تو آپ

لے آپ سلطان پور ضلع سہارنپور کے باخندے تھے - انبالہ کا بہلا
بند و بست آپ نے ہی کیا تھا ؟

یہ رقمہ شی عبد القادر صاحب مرحوم ہتم و مالک رسالہ غنچہ مراد شملہ کے نام اس
وقت لکھا گیا تھا - جب اشتہار کے بعد رسالہ کے نکلنے میں دیر ہو گئی تھی ؟

کے غنجے کی راہ تکتے تکتے زگس کی طرح پتھرا گئیں۔ چشمِ حاسد کا چراغ نکل۔ ہم غنجے کے اس نظر سے منتظر نہیں کہ کھلتے ہی اس کی پنکھڑی کر دیں۔ اور کبھی کبھی کے غبار نکالیں۔ نہیں ہم آپ کے لڑبجھ کو دیکھتا چاہتے ہیں ۛ والسلام
بندہ نور احمد نور

مائی ڈیر میر صاحب !

گرمی کا حال کیا پوچھتے ہو ؟ اب کے تو جیسے ایسی جون بدل کر آیا ہے۔ کہ جوں جوں جون کے دن گزرتے جاتے ہیں۔ آفتاب کی حدت۔ گرمی کی شدت بڑھتی ہی جاتی ہے۔ افسوس مہر ان کمیٹی کے کان پر جوں بھی نہیں چلتی گلی کوچوں میں ہر جگہ میلا پڑا ہے۔ چھڑکاؤ کی طرف سے تو بالکل صفائی ہی ہے۔ اور تو تو ایسی بلا ہے کہ جس کا کچھ انتظام ہی نہیں ہو سکتا۔ نہ دن کو کل ہے۔ نہ رات کو آرام۔ دنیا کے کام بند ہو چلے۔ ہیضہ کی چھیڑ چھاڑ شروع ہے۔ بازار میں لکڑی کھیرا بکنا بند ہو گیا۔ محتاط لوگ مکانات میں گندھک جلاتے ہیں۔ سفیدیاں کراتے ہیں۔ بازوؤں پر کا فور بانڈھنے لگے۔ کھانے سے پہلے گلیاں کر کے سنہ انگلی سے صاف کرتے ہیں۔ کھانا صاف اور خوب پکا ہوا کھاتے ہیں۔ نہ بہت کھاتے ہیں۔ نہ کم۔ سمرکہ اور پیاز کا استعمال زیادہ ہے۔ رات کو معدہ گرم رکھتے ہیں۔ کہتے ہیں اس مرض سے ڈرنا ہرگز نہیں چاہیئے۔ رمضان آپہنچا۔ اب کا رمضان بھی اسمِ بامسمیٰ ہے۔ دیکھئے کون کون مرد میدان پورے لے لو بواو بھول۔ امر لو بواو معروف۔ ہوائے گرم ۛ نور

اُترتے ہیں اور کون رہتے ہیں دو بوتل کیوڑا اور ایک گلاب کا
 شیشہ بیچ دیجئے اور ثواب لیجئے - عہدہ رضا از فیروز پور
 پنجاب ۴ رمضان ۱۳۲۹ھ

سرور صاحب!

بندگی! بھادوں بدی چودس ستمبر ۱۹۵۳ء کو آپ پندرہ گز
 مین سکے - ۳ گز والا اور ۹ گز ملل ایک روپے کی لے گئے
 تھے - اور یہ وعدہ فرما گئے تھے - کہ جاتے ہی روپے یا مکئی
 بیچ دیں گے - لیکن آج ایک سال کا عرصہ ہونے کو آیا نہ
 روپے آئے - نہ غلہ - قدیم لحاظ کی رسم نے تقاضا بھی نہ
 کرنے دیا - آج ناچار ہو کر تکلیف دی گئی مہربانی فرما کر مبلغ
 للہ اصل اور ۹ ماہ کا بیاج فی روپیہ ۳ پائی ماہوار کے حساب
 سے ۱۰ ار ۹ پم کل چر - ۹ پر بہت جلد مرحمت فرمائیں - ۳ ماہ
 کا بیاج عین لیا گیا - کیونکہ ۳ ماہ کے اندر روپیہ آ جاتا ہے
 تو بیاج نہیں لگایا جاتا - کار و خدمت لائقہ سے عزت بخشیں
 ساون بدی ۱۲ ستمبر ۱۳۵۳ھ

مول چند بزار چھاؤنی بھاگو

عزیزی ظہور! سلمکم الغفور!

نور مجبور دور افتادہ کی طرف سے دعائے موفور کے بعد
 مطلب کا ظہور ہو - خط ضرور آیا - اور دل کا سرور - آنکھوں
 کا نور بڑھایا تھا - لیکن مجھ بے شعور سے کہیں کم ہو گیا -
 تمہارا پتہ یاد سے کا فور ہوا - مثل مشہور ہے - پیری و صد
 عیب - میرے قواء میں فتور آ چلا - جواب سے مجبور رہا
 دوسرے خط پر یہ پرچہ لکھتا ہوں - اگر منظور خدا ہے پہنچ
 جائیگا - میری طبیعت غلیل اور کسپیل رہتی ہے - بہر حال

شاکر مشکور ہوں۔ ارسال خط سے جلد جلد مسرور کیا کرو
جواب ضرور دوں گا۔ دل تمہاری طرف مجرور ہے۔ ایسے
خیالات کو اپنی خاطر عزیز میں خطور نہ کرنے دیا کرو۔ خدائے
غیور رازق مطلق ہے۔ صبور رہو۔ اللہ پاک تمہارے دامن
تمنا کو مرادوں سے بھر پور کرے۔ ریاض نور نواب کا سلام
بندہ۔ نور

رقعہ ضیافت

مکرم بندہ جناب صاحب زادہ عتیق کرم !
بعد سلام سنت اسلام مشہود ضمیر منیر ہو۔ کہ ۱۴- ماہ
شعبان ۱۳۲۵ء رواں کو برخوردار سعادت اطوار عبد الستار
سلم الغفار کی شادائے نکاح قرار پائی ہے۔ ۷۷ کو ہمارے
یہاں رسم ولیمہ ہے۔ آپ کے اخلاق حسنہ سے امید ہے
کہ ۱۴ کو برات میں شامل ہونگے۔ اور ۱۷ ماہ شعبان یوم یکشنبہ
کو ۱۰ بجے صبح کے غریب خانہ پر تشریف لا کر ماحضر تناول
فرمایاں گا۔ مورخہ۔ شعبان المبارک ۱۳۲۵ھ
بندہ عبد الغفار۔ سوداگر لدھیانہ۔ بازار چوڑا

کرپاندہان جناب صاحب

آداب۔ میرے پوتر سندر لال کا بیاہ بیساکہ شادی
پور نماشی کا ٹھہرا ہے۔ کرپا کر کے بیساکہ شادی چودس کو
۱۱ بجے دن کے اس ادھین کے مکان پر براجمان ہو کر
بھوجن پائیں۔ بیساکہ شادی دس بجے بندہ دھرداس
جناب سردار صاحب عنایت فرمائے دوستان زاد اشفاق کم !

آداب بصد نیاز۔ بل مبلغ مال لکھنے روپے کا ارسال کر کے امیدوار ہوں۔ کہ روپیہ جلد مرحمت فرمائیے گا۔ اور کار بار لائقہ سے عزت بخشئے۔ ۳۔ جنوری ۱۸۹۸ء
بندہ عبد الحکیم سوداگر کمپ انبالہ

بل

از دوکان عبد الحکیم سوداگر کمپ انبالہ
مورخہ ۳۔ جنوری ۱۸۹۸ء
بخدمت جناب سردار جھنڈا سنگھ صاحب رئیس ملانہ
ضلع انبالہ۔

تاریخ	نام شے	تعداد	فی شے	کل قیمت
۸ دسمبر ۱۸۹۷ء	کرسی	۲ عدد	۸	۱۶
۱۲ " ۱۸۹۸ء	قلم انگریزی	۵ عدد	۱	۵
۴ جنوری ۱۸۹۹ء	گاڑی کہنہ	یک منزل	۱۵۰	۱۵۰
" " ۵	جراب ریشمی	۵ جوڑی	۳۰	۱۵۰
" " ۶	شمشیر	یک قبضہ	۱۰	۱۰
" " ۹	بوٹ	یک جفت	۱۰	۱۰
میزان کل				
۱۵۴ مال لکھنے				
عبد الحکیم سوداگر بقلم خود				

باب سوم

درخواستیں - عرضیاں اور وثائق وغیرہ فصل ۱ - درخواستیں

غریب پرور سلامت

جناب عالی !

کمترین نے امتحان دریکٹر نڈل سکول پاس کر لیا ہے۔ چنانچہ نقل سرٹیفکیٹ درخواست ہذا کے ساتھ منظر ہے براہ غرہا پرور سر فذور کو مدرسہ پٹولار سے ولفل فرمایا جائے۔ ولاحب جان کر عرض کیا گیا ہے۔ آفتاب دولت و اقبال تاباں رہے۔

محمد عبد الجبیر انبالہ شہر
محمد قاضی وارثہ
معروضہ: جولائی ۱۹۹۸ء

جناب عالی

فدرا امتحان نڈل و پٹولار ہر دو کا پاس کر چکا ہے۔ اور تحصیل جگا دھر سے عملہ پورچ پٹولار خالی ہے۔ امید وافر ہوا ہے کہ کمترین نے کئی پرورش کیا وے۔ مگر یہ ہر کمترین زمیندار ہے۔ معروضہ ۱۴ - جنوری ۱۹۹۸ء

محمد عبد الجبیر انبالہ شہر
محمد قاضی وارثہ
معروضہ: جولائی ۱۹۹۸ء

بھنور فیض گنجور عالیجناب صاحب ڈپٹی کمشنر بہار و ضلع انبالہ

جناب عالی !

فدور نے اینگلو ڈیپٹکریڈیٹ کا امتحان جنوری ۱۸۹۷ء میں پاس کر لیا تھا۔ چنانچہ نقل سرٹیفکیٹ ہمیشہ در خواست ہذا پر تکمیل انبالہ ۲۷ محرم جوڈیشل ۱۲۸۱ھ اسامی خالی پر۔ بملہ بندہ فلانی فدور کو یا تو یہ اسامی مرحمت فرماؤ جاؤ یا اسکے انتظام میں کوئی اور اسامی عطا کجاؤ زیادہ حد آداب مورخہ ۲۷ محرم ۱۲۸۱ھ

محکمہ سب ڈپٹی کمشنر
بہار و ضلع انبالہ

بھنور عالی صاحب ہنتم دلارس ضلع انبالہ

جناب عالی

فدور اردو ڈپٹل پیکر برادر امتحان میں فارسی لی تھی۔ ۳۱ مئی ۱۸۹۹ء کو طالب علم نور مل سکول میں داخل ہوئے امیدوار میں ۱۱ بندہ کی ببطائر و طیفہ نور مل سکول دہلی میں داخل فرمایا جاوڑ زیادہ حد ادب۔ ۳۱ فروری ۱۸۹۸ء

محکمہ سب ڈپٹی کمشنر
بہار و ضلع انبالہ

بھنور فیض گنجور صاحب اینڈ کمپنی انجنیر بہار و ضلع غزنی

جناب عالی

فدور کو اپوزرین و لقیہ موضع ناہر پور تحصیل جگہ دھر نہر جسے غزنی سے آبپاشی کرتی ہے۔ بملہ غزیا پور و ریک ڈلر سپینے کی اجازت مرحمت فرماؤ جائے۔ عوضاً حسب قاعدہ فدور دینے کو تیار ہے۔ زیادہ حد آداب

محکمہ سب ڈپٹی کمشنر
بہار و ضلع غزنی

۱۲ ناہر بندہ میں پیر کو کہتے ہیں ناہر سنگھ نام ہوتا ہے غالباً ناہر سنگھ کا آباد کیا ہوا ناہر پور ہے یا ناہر خاں کا ہوگا

جناب عالی

جو ۱۱ کالین میے مذکورہ سگہ ۴ بسوہ اللہ منی بیماش بند وبت حال
نمبر خمرہ ۲۰ واقع موقع مبارک پور تحصیل انبالہ آگئی ہے۔ مگر اب تک
عوضانہ مرحمت نہیں ہوا۔ امید و لاہوج ۱۱ براہ غریبا پر در رقم عوضانہ مرحمت
فرما کر جاوے۔

معروضہ ۶ جنوری ۱۸۹۷ء

بکھنور صاحب پریزیڈنٹ میونسپل کمشنر انبالہ شہر
درخواست زیر دفعہ ۱۵ میونسپل ایکٹ پنجاب ۱۸۹۷ء

جناب عالی!

کمترین ۵ مکان کا چبوترہ قدیم سے کچا ہے۔ کمترین سے پکا بنانا
چاہتا ہے۔ امید و لاہوج ۱۱ بعد ملاحظہ پکا بنانے ۵ اجازت مرحمت
فرما کر جاوے۔ اور نقشہ چبوترہ مذکورہ کا اسکیلی ہرہ درخواست
ہذا ہے۔

معروضہ ۱۶ - مئی ۱۸۹۵ء

فدو غلام شاہ
جان علی شاہ
چا بھائی شاہ
چا بھائی شاہ

لہ یاد رہے کہ چبوترہ تو فارسی لفظ ہے۔ اور چبوترہ ہندی ۵ نور
۵ اگر اسکیلی نقشہ تم سے نہ بنے تو کسی مستری سے بنوا لو۔ اور
اکثر بغیر اسکیلی بھی شامل کر دیتے ہیں۔ اگر چہ ہفتے تک کمیٹی
ایسی درخواست کا جواب نہ دے۔ تو قانوناً بلا استمرار کمیٹی
بنا لینا جائز ہے ۵ نور

عذر داریاں

کریم بخش ولد حمایت علی شیخ دینا پور بنام بستانل ولد بسایاں
مہاجنے تحصیل و ضلع انبالہ مدعو گریڈ ار کا سائنہ مدعا علیہم مدیون

و غوئے ضلع

غریب پرور سلامت

جناب عالی

مقدمہ مندرجہ عنوان میں کش سنگھ چٹاسی دیوانی نے فدر کی ایک اور
بیسنس قرق کر لی ہے۔ امید واد ہوم از بعد تحقیقات ملائیں در فرما جائے

و لہجہ نیا عرض کیا۔ معروضہ ۱۹۵۶ء
میں مسائل افرار کرنا ہوم از جہانکاب مجھ کو علم ہر
مغویہ درست ہر کیا رلم بقلم خود

جناب عالی!

کھیت نمبر زخرہ ۲۱۴ واقعہ بھونگ پور تحصیل جگا دھر کو پٹناری نے
آبپاشی لکھ دیا ہے۔ حالانکہ فدر نے اس میں آبپاشی نہیں کی امید واد ہوں
بعد تحقیقات آبیانہ معاف فرمایا جائے۔ زیادہ حد ادب

عبد اللہ بخش علی
مدیر بخش علی

لے اگر یہ عذر داری منظور ہو گئی تو بیس چھٹ جاہنگی ورنہ ایک ماہ کے بعد مدت اشتہار گزرنے
پر نیلام ہو جائیگی اگر حویلی وغیرہ نیلام ہوتی ہے تو سند نیلام عدالت سے ملتی ہے نہ
چیکلوٹ کے حکم سے سرکاری کاغذات میں تاریخ سند انگریزی ہندو سن میں لکھا جانے لگا ہے
لے اگر کرپارام خود لکھنے والا ہے تو بقلم خود لکھ دیکھا اور اگر عرضی نویس لکھے گا تو احتیاطاً
کرپارام کے بائیں انگوٹھے کا نشان بھی کرا دیکھا اور اتنی عبارت اور لکھ دیکھا تا حد علم و
یقین میرے درخواست ہذا سے مراد مسائل کی حاصل ہے اور مضامین مسائل کو سمجھا دے گئے
العبد عبد اللہ عرضی نویس اجرت عد

فصل ۲۔ وثائق۔ بیعنامے۔ تمسک۔ رسیدیں وغیرہ بیعنامہ

تمسک کر یا نام ذلت برعینے گوڑ ساکنے نصیر پور تحصیل و ضلع انبالہ کا ہم
جوہر ایک قطعہ جوہلی مشرق دیہہ مملوکہ دہمقوضہ میر محمد و محمد
ذیل تعمیر سخیہ و لائق محلہ برہمناں بلا شرکت غیرے میرے قبضہ میں ہر
اب میں اپنی رضا و رغبت سے جوہلی مذکور بدست نفعی مل دلد
ہتھکر رملہ نقال ساکنے نصیر پورہ مذکور بعض مبلغ پانسو روپیہ چہرہ شاعری
بیع کر کے دخل مشترک کر دیا اور زر بیع میں تفصیل گزشتہ ذریعہ رسید
۱۰ نومبر ۱۹۰۹ء محلہ ڈر مسافہ تہ روپیہ برور جہڑی صاحب لے تمام
وصول پائے کچھ باقی نہیں رہا۔ اگر برتفر کو شخص میر سرداروں یا
جدیع میں سے دعویٰ لارہوگا تو اسکی جملہ ہر مع خرچہ عدالت میرے ذمہ
ہوگی۔ لہذا یہ بیعنامہ لکھ دیا ہر اس ذریعہ حدود جوہلی مذکور یہ ایسے نہ
شرقی غریبے شمالی
مکان کریم بخش ولد اللہ بخش جعدار شارع عام مکان بندر این برہمن
جنوبی

اس طرف پڑنے والے مکان
نشارع عام و صدر و روازہ جوہلی ہذا و بدر و
نقشہ جوہلی بیعہ پچائشی شرقاً و غرباً ۱۵ گز کے ۱۰۵
جنوباً شمالاً ۱۵ گز کے ۱۰۵ گز کے

اگر سورہ پیہ سے کم کا ہو تو بلا رجسٹری جائز ہے ورنہ نہیں و وثائق کے شرائط کے لئے قانون اشاعت
واضح ہو کہ بیعہ زبانی بھی جائز ہے بلکہ بعض حکم علی بھی قبول ہیں درج کر دیتے ہیں مثلاً ہم زمین
فراخ پیشانی ریش سیاہ منہ پر پیچک کے دایرے سینے پر چوڑے کا نشان عمر ۱۵ سال قد ۵ فٹ ۵ انچ
بائیں ہاتھ کے انگوٹھے کا نشان لازمی ہے۔ بلکہ پانچوں انگلیوں کا کرا دینا مناسب ہے نوٹ بیعنامہ
کو قبضہ بھی کہتے ہیں۔ بیچنے والا بائع و خریدنے والا مشتری۔ خریداری کی چیز بیعہ قیمت میں غیر کہ لانی
ہے ایک شخص نے انگوٹھا کاٹ ڈالا تھا۔ اس واسطے۔ پانچوں انگلیوں کے نشان کر کے جاتے ہیں۔

تمسک

تمسک حسین بن محمد ولد سردار علی ظلت سید ساکنے انبالہ شہر کا ہوں
جو امیں نے مبلغ ساچہ استہ : روپے سکے چہرہ شاہر نصف جس
مبلغ تیس (ستہ) روپے ہوتے ہیں لالہ کھیارام ولد نے ولہ ہنچ رکھے
قوم بقا ساکنے انبالہ شہر سے بتقرر رنی روپیہ پاؤ آتہ ماہوار سود پیر
مشر ۲ فرزند علی ۲ شاد رح واسطے قرض لیتے ہیں۔ ہنلا اقرار کرتا ہوں
اور لکھ دیتا ہوں اس مبلغ مذکور عرصہ ایک سال میں مدہ سود ادا کر دوں گا
کچھ عذر و حیلہ نہ کروں گا۔ اگر اقرار گزر جائے تو سلسلے کو اختیار
ہوگا اگر بذریعہ ناش میر مر جائیداد منقولہ وغیرہ منقولہ سے وصول
کرے لہذا یہ بھی اقرار ہر ارجو کچھ وصول ہوگا۔ وہ تمسک ۲ پشت
پر درج کر دوں گا۔ بغیر ہج کرے ۲ دعوے وصول نہر کا غلط ہوگا
تمسک لکھ دیا ابر کام آئے ۲

المرقوم ۶ فرور ۱۸۹۷ء

بقلم خود نہاں چند کاتب

العبد
حسین بخش چشم کشاد دوا برد اور دارھریں کوٹر کوٹر
بار سیند رنگ سیاہ اوسہ اندام قد ۶ فٹ ۶ انچ
دائیں پنڈلی پر پھوڑے کا نشان چھاتی پر اسہ عمر تخمیناً
۳۵ سال

نشان ابہام دست چپ

لہ فی صدی ایک روپیہ کا اثاثہ نام لکھا ہے۔ محکمہ اقرار نامہ وغیرہ
اسی طرح لکھتے ہیں ۲ نور

نشان لال ظلت مست ساکنے انبالہ شہر

لام دیار ظلت کھڑ ساکنے انبالہ شہر

ضمانت نامہ

کبو ضمانت

نمالہ ولد ٹھاکر یا

مایانکہ نرائے داس ولد چرن داس قوم بنیا سراوگی اصل مقروض و ساکنان بلا سپور تحصیل جگا دھر ضلع انبالہ گرام میں مبلغ معاشہ سات سو پچاس روپے) کو دھر کے مبلغ صاحبہ سکہ چہرہ شاہی ہوتے ہیں مجھ نرائے داس نے انلاں لالہ متاب سکا ولد نرائے داس تجارت بطور قرضہ کیشٹ لڑی ہے۔ اہلہ اقرار کرتا ہوں کہ روپیہ مذکورہ سود ایک روپیہ سینکڑہ ماہوار تاریخ تحریر تک ہذا سے عرصہ دس سال میں بالکل لہا کر دوں گا۔ اور میں نے نالا ضمانت اقرار کرتا ہوں اگر اصرار مقروض اور اس کی جائیداد میں سے روپے بھول نہ ہوں تو دلینے کو اختیار ہر اچھے ضمانت سے اور میرے جائیداد منقولہ وغیر منقولہ سے بذریعہ نالہ وصول کرے۔ ہم نالہ اصل مقروض اور ضمانت کو کسی قسم کا غدر نہ ہوگا۔ لہذا یہ چند کلمے بفریق تمک و ضمانت نامہ کے لکھ کر بھیجے اس قدر بھی اور وقت پر کام آئیے +

مورخہ ۳/۲۶

صوالہ شد

بقلم اللہ بخش کاتب

جولہ ہر بد تقلم در مندر
بائیے انکوٹھے کا نشان

انکوٹھے کا نشان
نکلتے داس ولد لالہ جی داس
نمالہ ولد ٹھاکر داس در ہندی
انکوٹھے کا نشان انگشت چپ

لے واضح ہو کہ اگر آدمی کی ضمانت دی جائے۔ تو ضمانت نامہ کہلاتا ہے۔ اور اگر مکان یا کسی اور شے کی ضمانت دی جائے تو رہن نامہ یا کفالت نامہ ہوتا ہے اور کفالت نامہ اور رہن نامہ میں یہ فرق ہے کہ اگر پہلے مرہون پر مرہن کا قبضہ کر لیا جائے۔ تو رہن نامہ اور قبضہ نہ دیا جائے تو کفالت نامہ ہے۔

رعیت نامہ (یہ کاغذہ رکے کاغذ پر لکھا جائیگا جیسی لازمی ہے)

مسکندہ بدر داس ولد کرم چند غلات کھتر ساکنے روپٹہ ضلع انبالہ کا مہج
 جو اس نے ایک قطعہ جوہلی معربہ تعمیر خام واقع محلہ سیدیاں قصبہ
 روپٹہ غرب روہیہ مملوکہ سید شمس الدین ولد حفیظ الدین سپہ سالار کے روپٹہ
 مالک جوہلی مذکور سر تنقرر پانچ روپے سالہ کرایہ از ابتدائے ۱۸۶۸-۱۸۶۹ تک ۳۹۸ روپے
 کرایہ پر لیکر بطور رعیت سکونت اختیار کی ہر سالہ اقرار کرتا ہوں
 اور لکھ دیتا ہوں کہ اگر یہ سالانہ ادا کرتا رہوں گا اور جب مالک چاہیگا
 اس وقت خالی کر دوں گا۔ یہ رعیت نامہ لکھ دیا۔ سند ہر المرقوم، ۱۸۶۸-۱۸۶۹
 گولہ شمس
 بقلم دیوید داس
 وثیقہ نویں
 سنار مل ٹھیکہ دار

نشان انگشت
 بددر داس مرقوم

اقرار نامہ

مسکندہ ضیاء الدین ولد غلام محی الدین قوم شیخ ساکن مصطفیٰ آباد تحصیل جگادھر
 جو اس نے تیار کر لیا شرک پرارہ ساڈھور کا ٹھیکہ پانچ روپے میں
 نصف جتنے اڑھائی ہزار روپے سکے چھوٹے جوتے ہیں ڈسٹرکٹ بورڈ
 انبالہ سے لیا۔ لہذا اقرار کرتا ہوں اور لکھ دیتا ہوں کہ پل مذکور ۱۸۶۸
 ۱۸۶۹ تک حسب نقشہ مسکندہ کا غلات ہناسختہ سرخ اینٹ اور چوند
 ۱۵ چنانچہ سے تیار کر دوں گا۔ اگر میعاد ۱۵ اندر طیار نہ کر سکوں گا تو
 عینہ روپیہ تا وطن ڈسٹرکٹ بورڈ انبالہ کو دوں گا اور یہ روپیہ
 بعد تیار ہونے بشروط پسند اور سیر حکام کوں گا۔ لہذا یہ اقرار نامہ
 لکھ دیا۔ سند رہے اور کام آئے ۶

نشان انگشت
 ضیاء الدین مرقوم

العبد

ضیاء الدین قلم خود نشان انگشت مورخہ ۱۸۶۹

کرایہ نامہ

مکہ مکرمہ ولد ولینا تھ قوم لچھی ساکنے دہلی بازار سرکی والہ کا ہے
 جو ایک قطعہ زمین تینے درجہ معرہ تعمیر بختہ و قلع بازار سرکی والہ
 شہر دہلی غرب رویہ مملوکہ و مقبوضہ بشارت علی ولد تہور علی سید
 ساکنے دہلی محلہ تراہہ ہرم خاں بشارت علی مذکور سر بتقرری روپے
 ماہیہ کرایہ پر ۱۱ ماہ ۲۰ لکھ یکم جون ۱۸۹۹ء سے کرایہ پر لیا ہے
 اقرار کرتا ہوں اور لکھ دیتا ہوں کہ کرایہ مقررہ ماہ بہ ماہ ادا کرتا رہوں گا
 اور جبکہ روپیہ وصول ہوگا۔ اس کرایہ نامہ کی پشت پر درج
 ہر اگر مالک مذکور خالی کرنا چاہیگا۔ تو ایک ماہ پہلے
 مجھے تحریر نوشت دینا ہوگا۔ یہ کرایہ نامہ لکھ دیا ہوا سدرجہ
 مورخہ ۲۸/۵/۹۸ بمقام کریم بخش عرفی نویر

کریم بخش عرفی نویر
 سر سید لعل محمد
 دست چید
 سرکی والہ قلعہ خود

اقرار نامہ

مکہ مکرمہ ولد فضل قوم شیخ ساکنے ٹرائین گڑھ ضلع انبالہ لچھی۔
 جو زمینیں پورے ۲۰ درجہ ۲۰ از سر نو تعمیر کرنے کا ٹھیکہ مبلغ ہزار
 روپیہ میں سیار۔ بعد اقرار ہر ان پرانی اینٹوں سے جو پہلے
 مدرسہ موجود ہیں مکان مدرسہ حسب نقشہ منسلک اقرار نامہ مذکور
 حسب ہدایات مشتری سرکار تیار کرے گا۔ مگر کدھر کدھر ساکنی لگی
 اور ٹیپ تمام مکان میں سفید چونہ کی ہوگی اور روپیہ بعد تیار
 اور بعد مشتری و ادویہ ضلع۔ ڈسٹرکٹ لیکچر ملے گا۔ یہ اقرار
 نامہ لکھ دیا اسد ہوئے۔ مورخہ ۳۰/۵/۹۸

لال چند
 درہنہ
 کریم بخش عرفی نویر
 تثنائی انکھیا
 بخود دہری

قبولیت نامہ

جگا وھر ضلع انبالہ کا

مکتہ رمضان ولد اکبر ذات شیخ صدقیر ساکن موضع جوڑہ شیخاں تحصیل
چونکہ میں نے لکھ بیگمہ خام اراضی نمبر خسروہ ۸۴۱۶۶۶۱۵ واقعہ رقبہ
جوڑہ شیخاں مذکور پر جوڑہ شیخاں اراضی میں محمد ولد کبیر علی شیخ مالک اراضی
مذکورہ چار سارے لکھ اپتہ اراضی سمیت ۱۹۳۱ لغایت یکم اسارٹھ
سمت ۳۵ مقرر آٹھ آنہ بیگمہ خام فصلانہ چکوٹہ فصلانہ ادا کرونگا
چکوٹہ ۲ یا تو رسید لے لیا کرونگا یا پشت کا غنہ اپر درج کر دیا
اکر ونگا۔ اسلئے یہ چند کلمہ بطور قبولیت نامہ لکھ دئے ہر سند
رہیں : مورخہ جیٹہ بدریکم ۱۹۵۵

ادوہو لال عرضی نویر

جگا

لام سرن پٹواری ۱۹
رمضان غفران
دھم دھاس برار

نور احمد
ازہر

پیش

انبالہ میں

مکتہ میں محمد ولد کبیر علی شیخ ساکن جوڑہ شیخاں تحصیل جگا وھر ضلع
جواڑہ میں نے اپنی اراضی نمبر خسروہ ۸۴۱۶۶۶۱۵ تعداد میں لکھ بیگمہ
خام پچویش بند ولت جگا واقعہ رقبہ شیخاں ہے جوڑہ شیخاں سمی
رمضان ولد اکبر ذات شیخ ساکن جوڑہ شیخاں مذکور کو بتقر آٹھ
آنہ بیگمہ چکوٹہ فصلانہ کا مشت کر دئے لکھ یکم اسارٹھ
سمت ۳۵ یکم اسارٹھ سمیت ۳۵ چار سارے وھر در
ہے۔ لہذا یہ پٹہ لکھتا ہوں ہر سند رہے :

مورخہ جیٹہ بدریکم ۱۹۵۵

گواہ شمس

لام سرن پٹواری نقلم خود ۱۹

جگا

فرخان نمبر دلا
دین محمد شانت
شریف خان افغان

ازہر
از دست چپ
بقلم خود

ہبہ نامہ

۸۵

منکہ نیاز بنی ولد کریم علی ذلت الارضیے ملتان ساکنے شہر انبالہ
جو امیر کوثر بنیہ اولاد نہیں ہے صرف ایک لڑکی ہرسمات ظہورن -
اور اس کا ایک لڑکا ہرسمی کریم الدین اور کریم الدین کو میں نے
اپنے پاس رکھ کر بیٹوں کی طرح پرورش کیا ہے۔ اب میں نے بدستور
ہوش و حواس اپنی مندرجہ ذیل جائیداد بحق کریم الدین مذکور
ہبہ کر دی۔ اور اس کا قبضہ کر لیا ہے۔ لہذا یہ ہبہ
نامہ لکھ دیا اسد رہے مکان سکنی غرب در محلہ کمبویاں شہر
انبالہ اور کھیت نمبر خسرہ ۵۱۶ واقعہ پٹی ارٹیاں
بقلم خود ہر چند عرفانض نور شہر انبالہ

محمد نوسلم نیاز بنیہ ملتان
ساکن انبالہ شہر دست چپ پٹوں لکھنوکا
بقلم خود

طلاق نامہ

منکہ عبد الرحیم ولد کرم چند شیخ نور مسلم
جو امیر رزوجہ سماء و سوند مریت بلوچ لالہ ساکنے مصطفیٰ آباد
کا چال چلن شرع شریف محمد رح خلاف ہر - اسلئے میں نے
اسے تین طلاق رد بروگولہاں حاشیہ ذکر ہے - اسے
اختیار ہے - خود کسی سے نکاح کر لے - میرا کوئی کسی قسم کا
دعوئے نہیں ہے - غلہ بطور خرچ مدت عدت اس کے حوالے
کئے گئے - یہ طلاق نامہ لکھ دیا ہے -

قاضی فیض الدین عبد الرحیم قلم خود رجعت اند
انگریزی امام سجاد قلم خود

مورخہ ۱۴ اگست ۱۹۳۹ء

ام شریعت اسلام میں متبنی نہیں ہو سکتا - ہندو صاحبان ایسے موقع پر
متبنی کر دیا کرتے ہیں - مگر رواج مسلمانوں کے ہاں بھی جائز ہے :-

بعلالت منشی محمد باقر صاحب بنی۔ اے منصف درجہ اول

فیصلہ ثالثی

جواہر لال ولد ہیر لال بنیار تہک بنام جھنڈا ولد کھنڈا لال کھتری رتہک مدعی مدعا علیہ

دعوے ولایا نے چھ سو روپے

بابت اصل منافع بابت

ہو گان مشترکہ

مقدمہ مندرجہ عدلان میں فریقین نے ہم منصفوں اور سرپینچ کو فیصلہ دے واسطے ثالث مقرر کیا تھا۔ ہم نے فریقین کا ثبوت لیا۔ ہو گان دے کا فدا دیکھے۔ مال موجودہ کا ملاحظہ کیا۔ اور بعد کامل تحقیق اور غور یہ فیصلہ دیا ہر لال جواہر لال کو جھنڈا لال چار سو روپیہ نقد لدا کرے۔ اور ہر گان کا کل مال جھنڈا لال دے پاس رہیں کل قرضہ جو ہو گان دے ذمہ ہے وہ جھنڈا لال ادا کرے اور جو ہو گان کو یافتی ہو وہ بھی جھنڈا لال وصول کرے گا۔ لہذا یہ فیصلہ ثالثی لکھ دیا۔ اس سند رہے۔

مورخہ: ۱۶/۴/۱۸۸۵

العبد

گنہیا لال منصف

بقلم خود

العبد

قاضی نواز شمس علی منصف

بقلم خود

العبد

محمد یسین سرپینچ بقلم خود

نوٹس

د بذریعہ ڈاک رجسٹری شدہ خط

جناب شیخ کریم بخش صاحب !
آپ ۲ تمک ۲ میعاد ختم ہوتے ہیں ایک مہینہ رہ گیا ہے۔ مگر آپ نے
آج تک ایک کوڑرا دیا نہیں کی۔ اس واسطے یہ نوٹس بھیج کر لکھا جاتا
ہے کہ آپ آج سے آٹھ دن ۲ اندر حساب ببقا کر کے اصل
اور سود ببقا کر دیجے ورنہ آٹھ دن ۲ بعد آپچے خلاف نالش کرادی
جائیگی۔ اس وقت آپ خرچہ عدالت ۲ بعد ہمارے خرچ ۲ ذمے وار
ہونگے۔ فقط مح ماہ۔ اپریل ۱۹۵۸ء

الغسل

جائلی طاس ولد نرژن طاس بنیاسکنے کھر

رویکار باجلاس صاحبہ کی کمنٹر ضلع انبالہ واقع ۱۰۔ اپریل ۱۹۵۷ء
چونکہ یہ ضرور ہے اس ضلع بذائیسے کوٹر مدرس غیر سند یافتہ نہ رہے۔ لہذا
حکم ہٹا دیا

رویکار ہند بخدمت صاحب پریڈنٹ یونیورسٹی کینیڈا دھر بھیج کر لکھا جائے۔ جملہ
مدرسین ایم۔ بی سکول جگا دھر ۲ ایک فہرست تیار کر لئیے۔ اگر کوئی مدرس
غیر سند یافتہ ہو۔ اس ۲ پیشن یا انعام ۲ بابت تجویز فرمائیے۔ فہرست
مذکور صاحب اسپیکٹر مدارس حلقہ دہلی ۲ خدمت میں بھیج دے جائے۔
دستخط۔ صاحبہ کی کمنٹر بہادر

لے اکثر اجلاس لکھا جاتا ہے۔ مگر لغت کی رو سے غلط ہے۔ جلوس چاہئے۔ لیکن چونکہ
عالم اور عوام دونوں اجلاس لکھتے ہیں۔ اسلئے اردو میں صحیح ہو گیا۔ مگر اگر زیادہ
معزز عمدہ دار ہو تو گزارش کی جائے یا اطلاع دی جائے لکھ دیتے ہیں ۲ نور

ڈاکٹ

ہیڈ ماسٹر صاحب ایم بی سکول انبالہ شہر ۲۰۱۲ء سے صاحب انسپکٹر مدارس حلقہ دلی کی خدمت میں

نمبر ۱۱۲ مورخہ ۲۱ دسمبر ۱۹۹۶ء

سندھت مدرسان سکول ہذا بروقت امتحان سالانہ صاحب انسپکٹر ساتھ لے گئے
تھے مگر آج تک واپس نہیں آئیے۔ براہ کرم واپس مرحمت فرما کر جاویں۔
پچھند اس ہیڈ ماسٹر ایم بی سکول انبالہ شہر ۲۰۱۲ء

سیخ صاحب پشی

پروانہ

بنام تحصیلدار صاحب جنگا دھرم
چونکہ ۲۲ فروری ۱۹۹۸ء کو آپ کے علاقہ میں چھپرے پڑاؤ پولیس گورکھا
نمبری مقیم ہوئی۔ لہذا قلمبر سے اسامان رسد یعنی بال۔ دان۔ گھاس۔ اٹا
کلٹر۔ اٹا۔ گوشت وغیرہ کا انتظام کر کے رپورٹ بھیج دیجئے *
المرقوم یکم فروری ۱۹۹۸ء

اطلاع نامہ

نیا درملہ بنیا انبالہ مدعی بنام خدائے شہر نمبر ۱۰۱ درملہ بنیا علیہ
دعوے دلاپانے لے بروٹر مسک

اطلاع نامہ بنام

نیا درملہ مدعی

چونکہ مقدمہ ہلا میس بوجہ تشریف آور نواب مستطاب لفٹنٹ گورنر بہادر بالقابہ
عدالت کو تاریخ بدلتی پڑی۔ بعد اطلاع دی جاتی ہے اس کے بجائے ۱۵ اپریل ۱۹۹۸ء
۱۵-۱۶ اپریل ۱۹۹۸ء مقرر ہو رہے۔ اس تاریخ پر حاضر عدالت ہو کر
پیر درکرد۔ مورخہ ۸-۱۵ اپریل ۱۹۹۹ء

مختلف رسیدیں

ہوں
منہ نظیر خاں ولد کریم خاں افغان ساکن موضع بیال تحصیل ضلع انبالہ
جوہر منے نے مبلغ چار سو روپے بابت آٹھ سو سولہ میں سچے بھوسہ صاحب
کسٹریٹ افسر چھاؤنی انبالہ سے وصول پائر۔ لہذا یہ چند کلمے بطریق رسید
لکھ کر اس بند راہ میں اور وقت ضرورت ہم آئیں۔ تحریر ۱۹ جون ۱۹۹۹ء
گولہ شہر عبدالعبدالغفور خاں گولہ شہر
کرم چند بنیاد رہنمدر نظیر خاں مقرر از مرثان رانگشت نرائے دلاس جمنہ میں بقدم خود
باعث تحریر آگے

بمبلغ عہد بابت وظیفہ اکتوبر ۱۹۹۳ء جناب ہیڈ ماسٹر صاحب ایم بی سکول بوڑیہ
سے وصول پائر۔ لہذا یہ رسید لکھ کر اس بند راہ میں۔ معروضہ ۱۹ نومبر ۱۹۹۹ء
عبدالغفور خاں

عبدالغفور خاں وظیفہ خوار طالب علم جماعت دوم مل بوڑیہ
مشفق مہربان عبد الحکیم صاحب سوداگر بمب انبالہ
آداب بمبلغ عٹھ (پچیس روپے) مرسلہ آنجناب پہنچ گئے۔ یہ رقم بطور
رسید ارسال خدمت ہے۔ یہ بھی وضع رائے شریف ہو رہی پچیس روپے میں
ایک جیسے تک ادا کر دوں گا۔ فقط حرم مارچ ۱۹۹۹ء
بندہ نیاز بنی ہمد کونسل انبالہ شہر حرم نومبر ۱۹۹۹ء
میر رحمن لالہ پیارے لعل صاحب

تسیم! مبلغ سولہ روپے ہر نصف (آٹھ روپے) ہوتے ہیں۔ مجھے آج گھر
بھیجنے کے لئے درکار ہے براہ کرم حامد ہذا کو دیدیجے اور یہ رقم اپنا پراپرٹے میں
مورخہ ۳ جنوری ۱۹۹۹ء [محمد بشیر دکنس پرائمری مل پور]

لے ہیں روپے سے زیادہ کی سید پرار کا ٹکٹ لگانا پڑتا ہے اور ٹکٹ پر مقرر دستخط کر دیتا ہے نور

بیباقی حساب کی رسید یعنی فارغ خطی

باعث تحریر آنکہ

جو/ میں نے تیرہ یوم تک لالہ ہزار مراد صاحب دکان کی تعمیر پر
بزمہ معماراں کام کیا اور آج حساب کر کے میرے چھ روپے آٹھ آنے برآمد
ہوئے ہیں وہ میں نے وصول پائے۔ باقی وقتاً قتیلاً چلے بستر ہا ہوں۔ اب
میرا کچھ باقی نہیں رہا۔ لہذا یہ رسید لکھ کر اس سندر۔ حو مارچ ۱۹۹۴
گولہ شہر العبد گولہ شہر
مندلم بتال حسین بخش مٹا نشان انگشت کریم بخش شیخ بقلم خود
در ہندو دست چپ ساکن انبالہ شہر

باعث تحریر آنکہ

ایک قطعہ سند امتحان پرائمر سکول ہیڈ ماسٹر صاحب ایم بی سکول پانی پت
سے وصول پاؤں۔ یہ رسید لکھ کر ۱۹۹۴

درشنی ہندی

کر مفر مار بندہ لالہ درگا پرثاد صاحب ساہوکار جگا دھرم
بعد ملہم د فافغ ہو/ ایک قطعہ ہندو درشنی مبلغ تین سو (تین) روپیہ
آدھر جسے ایک سو پچاس (ماضی) روپے ہوتے ہیں آپ پر کی گئی ہے۔
رکھو امرتسر میں لالہ نہار چند دھرم چند ساہوکار ملہم د پاس روپیہ
شاہ جوگ دیکھتے سارہ ہدیے ۳۴ نومبر ۱۹۹۴ء

العبد

جانکی داس کرم چند ساہوکار ملہم د امرتسر

۱۹۹۴ ہندی ہندی کے کاغذ پر لکھتے ہیں جو ایک آنے کو آتا ہے یا ایک کٹنگ لگا دیتے ہیں

ہنڈی میعاد

مشفق مولوی نور احمد صاحب مدرس انبالہ
بعد شوق ملاقات کے واضح ہوا ایک قطعہ ہنڈی مبلغ ایک سو روپے
نصفی چوبیس روپے اپنے اوپر کی گئی ہر۔ آپ لاہور میں پس لالہ راہ دہان
گور دھنجنس صاحب دوپہ بعد تیشل یوم شاہ جوگ دے دینا
دستخط گلاب سنگھ اینڈ سنڈرا راج شہ
پشت پر یوں لکھ دیتے ہیں :-
مقام انبالہ بخدمت مولوی نور احمد صاحب مدرس گورنمنٹ سکول انبالہ

۱۶/۶
مبلغ یک سو روپے نصف چوبیس

نوٹ۔ کبھی کبھی اپنے آپ پر بھی ہنڈی کر لیا کرتے ہیں :-
لالہ کرم چند ساہوکار انبالہ !
بنگ ! ایک قطعہ ہنڈی تعداد ۱۰ روپے جن کے نصف ایک سو
روپے ہوتے ہیں ۶۳ دن کی اپنے اوپر کی گئی ہر۔ رکھی نہانہ میں لالہ
نہال چند دھاکر دس صاحب ساہوکار کے پاس ۔ اب گذرنے

لے گلاب سنگھ کے ہاں کی اصلی ہنڈی کی نقل ہے :

میں نادہ روپیہ شاہ جوگ شہر انبالہ میں دیدیے
 مورخہ ۵ مئی ۱۸۹۶ء
 انبالہ - بنام لام چند ساہوکار انبالہ شہر
 لام چند ساہوکار انبالہ شہر
 نصفی

اطلاعیابی اطلاعنامہ

جناب کے

حکم حضور سے اطلاع پائے تاریخ مقررہ پر حاضر عدالت ہونگا۔ ۲ دسمبر ۱۸۹۶ء

العبید

پلھنے داس کٹنے بہا پور نشان زانگشت

وصول یابی سمن

جناب کے

ایک قطعہ سمن وصول پایا۔ ۲۵ اکتوبر ۱۸۹۶ء کو حاضر عدالت ہونگا ۲۵
 گواہ شہید گواہ شہید
 سیتا رام نمبر دار از مہر امر سنگھ نمبر دار از مہر احمد بخش مدعا علیہ

اطلاعیابی گواہ و وصولی خوراک

جناب کے

ایک قطعہ سمن شہادت مع مبلغ علی روپیہ خوراک وصول پایا۔ تاریخ پر
 حاضر عدالت ہونگا۔ معروضہ ۱۸ جنوری ۱۸۹۶ء
 گواہ شہید العبید گواہ شہید
 امر سنگھ نمبر دار کریم بخش نشان زانگشت اللہ دتہ نمبر دار

عذر گواہ

جناب عالی

کترینے نے جلاب لے رکھا ہے۔ لہذا مجبوراً عرض ہر ہر تاریخ تبدیل
فرما چکے۔ تاہم بدویر حاضر ہو سکے۔ ۶ فروری ۱۹۹۵ء
گواہ شہد العبد گواہ شہد
بشن سنگہ نمبر طراز نمبر خیر الدین ممبر کیٹی ایبل نہا چند گواہ نشان انگشت

رپورٹ چپراسی

جناب عالی!

مدعا علیہ دیہہ میں موجود نیس۔ سمنے اسکے مکان پر روبرو
گو زبان ذیل ۲ چپال کر دیا ہر ۲
گواہ شہد العبد گواہ شہد
الہ بخش عنبر ولد مادھو رام چپراسی دیوانہ محمد الدین ذیلدار
معروضہ ۱۵۔ اپریل ۱۹۹۵ء

جناب عالی

مدعا علیہ کو ایک قطعہ سمنے دیا گیا۔ اور اسکے وصولیابی کرائی
گئی ہے۔ رپورٹ گزارش ہے۔
۱۵۔ جنوری ۱۹۹۵ء

العبد

جمال خاں چپراسی دیوانہ

جناب عالی

اشتہار نیلام مکان مقروضہ پرچہ پاں کر ۷ جھٹلہ خاکروب سے
 بنا دہرائی گئی۔ ۲۰ مارچ ۱۹۰۵ء
 گولہ نشہ العبد گولہ نشہ
 دھیان سنگھ ذیلدار ازہر امیر الدین چٹھری سی ازہر دھنا چوکیدار ازہر

سپردی نامہ

احمد بخش ولد پیر بخش ڈگر کار بنام نجیب الدین ولد منیر علی مدینہ
 دعوے سبکے للعبد

سنگہ کریم خاں ولد رحیم بخش نمبر دار موضع بھوگ پور تحصیل چکا دھری
 کا ہوں۔ ذیل مقدمہ مندرجہ عنوان میں حسب تفصیل فہرست منسلک مال
 بنجیب الدین مدینہ کا فرق ہو کر سپرد ہوا ہے۔ ایسے اقرار کرتا ہوں۔
 ہر جب سرکار چاہیں پیش کر دوں گا۔ یہ چند کلمے بفریق سپرد نامہ
 لکھ دئے ہر سند میں اور ہم آئیے ۴

۱۵/۶/۱۵

گولہ نشہ العبد گولہ نشہ

سادھو نیاساکنے کریم خاں نمبر دار دیہہ دھومر

بھوگ پور درہندر ازہر نشان نمبر دار دیہہ

نرا انگشت ازہر

دست چپ

مختار نامہ عام

انبارہ ۱۸۸۵

منکہ رسول اللہ ولد اکرام بن قوم پٹنہ ساکن بڑی تحصیل جگادھر ضلع
جو ا میر اکثر مقدمات تحصیل و منصف جگادھر و ضلع انبالہ و سہارنپور
و کتال و لاہور میں دائر رہتے ہیں اور اکثر معاملات عدالت
و متعلق پیش آتے ہیں۔ اور میں بذاتِ خیر پرور نہیں
کر سکتا۔ اسلئے میں اپنی طرف سے اپنے ملازم حیدر علی ولد
الطاف حسین سپد ساکن جگادھر کو مختار عام مقرر کر کے
اقل رکھا ہوں۔ محضر نامبرہ ساختہ پر و اختہ مشا ذلت خاص
و منظور و قبول ہوگا اور نامبرہ کو اختیار ہے اپنی طرف سے
کوٹر و کیس یا مختار مقرر کرے یا کوٹر و دعویٰ و لاٹر کرے۔ سوال
گنڈہ ریا د خولہ دست در یا کسی مقدمہ مرجوعہ کا فیصلہ کرے
یا ثالث مقرر کرے یا دست بردار رہے۔ یا کوٹر
رقم وصول کرے یا میر طرف سے کوٹر و ثیقہ تصدیق کرائے
یا کوٹر و دستا دیزد خولہ عدالت یا دفتر سربراہ کرے۔ غرض
سب قسم کا اختیار ہے۔ یہ چند کھمے بطریق مختار نامہ عام
لکھ دئے۔ اس سند رہیں ۛ

بندر علی بھنڈار (مہر)

بندگی داس پٹواری بقلم خود

مورخہ ۱۴ اپریل ۱۸۸۵ء

العدل

رسول خاں بقلم خود نشان انگشت

لے اس کی رجسٹری لازمی ہے اور ص کے کاغذ پر لکھا جائیگا۔ اور ہر نئے
مقدمے میں اس کی نقل داخل کرنی پڑیگی ۛ

مختار نامہ خاص

دیر بخیر ولد کرم علی ذلت الانیع موضع بنام نندول ولد کرم چند فلات اپاراج
 بلا سپور تحصیل جگہ صر ضلع انبالہ مدعی بلا سپور مدعا علیہ
 دعویٰ حق شفعہ سے بیگجہ خام اراضی
 نمبر ۱۱۱ خسرہ بند و بہت حال
 جنا علی

مقدمہ مندرجہ عنطمان بیچ منشی رفیع چند و ارکرم سنگھ ذلت جٹ ساکن
 یوٹیہ کو اپنا مختار خاں مقرر کر کے اقرار کرتا ہوں۔ اس ساختہ پر داخہ
 نامبرہ کا شرف فلات خاص منظور و قبول ہوگا۔ اور نامبرہ کو یہ
 بھی اختیار اس اپنی طرف سے کسی دیکر یا مختار کو پیر و سر مقدمہ
 لیے مقرر کرے یا راضی نامہ کرے یا مقدمہ ثالثوں سپرد کرے یا کوٹ
 رقم وصول کرے یا کوٹ و ستاویز میر طرف سے برآمد کرے۔ یہ
 مختار نامہ لکھ دیا ہر اس سند رہے
 معروضہ کی امنی ۸۶۳ھ

العبد

نندول ولد کرم چند مدعا علیہ
 نشان از انگشت چپ

سید محمد تقی محمد

نور الدین بن تقی محمد

اسے عموماً دریا کبھی سر کے کاغذ پر لکھا جاتا ہے نہ نور

نمونہ عرض ارسال بابت لگان اراضی

عرض ارسال موضع کونا کسی تحصیل جگا دھرم ضلع انبالہ مدخلہ برآمدہ نمبر ۱۲۸

حصہ لول

۱۔ مال۔ نوکلریٹ۔ ۲۔ فیس پٹولر۔ ۳۔ فیس دلاخدا فراج بعد منہا حصہ پٹولر۔ ۴۔ پوسٹ۔ ۵۔ مینران

حصہ حورم

۱۔ نوکلریٹ مفروضہ۔ ۲۔ تتمہ مال۔ ۳۔ تتمہ نوکلریٹ۔ ۴۔ تتمہ فیس پٹواری۔ ۵۔ طلبانہ

۱۲۔ اصل تقادری حثیت۔ ۱۳۔ سولے تقادری ترقی حثیت۔ ۱۴۔ اصل تقادری حثیت

۱۵۔ آبیانہ نر۔ ۱۶۔ خوش حثیتی۔ ۱۷۔ نوکلریٹ خوش حثیتی

۱۸۔ فیس پٹولر خوش حثیتی۔ ۱۹۔ مینران

دستخط پٹولر

مینران کل

یہ ضروری نہیں کہ یہ سب مدیں ہوں جتنی مدیں ہوں اتنی لکھ دینی
چاہئیں اور کاغذات پٹواری سے روپے بھر دیئے
چاہئیں پ

باب چہارم

فصل ۱

مختلف عرضیاں اور درخواستیں

غریب پرور سلامت
جناب لے - فدور بھوسہ کا بہت اچھا انتظام کر سکتا ہے۔ ایک ہزار
بھوسہ تو فدور گھر کا ہر اور جس قدر درکار ہو فدور اس پاس
گاؤں سے بھوسہ یہ کمترین بھم پہنچا سکتا ہے۔ اسلئے عرضی ہذا اگر ان
کرامید فاریوں کے اسٹریٹ کے بھوسے کا اس کمترین کو جھبکہ دیا جائے
اور اقرار نامہ حسب ضابطہ فدور دے سکتا ہے :

فدور بھوسہ کا بہت اچھا انتظام کر سکتا ہے۔ ایک ہزار
بھوسہ تو فدور گھر کا ہر اور جس قدر درکار ہو فدور اس پاس
گاؤں سے بھوسہ یہ کمترین بھم پہنچا سکتا ہے۔ اسلئے عرضی ہذا اگر ان
کرامید فاریوں کے اسٹریٹ کے بھوسے کا اس کمترین کو جھبکہ دیا جائے
اور اقرار نامہ حسب ضابطہ فدور دے سکتا ہے :

جناب لے
میرر گاؤں سے اکبر ولد نذر زمیندار کے ہاں ایک گاڑ بہت خوش رنگ
کی ہر اور دس سیر بچتہ دودھ ہر وقت سے دینی ہے = تلے بچھیا
ہر حضور تلے چلتے وقت حکم دیا تھا کہ باولہ لوگ کے واسطے کور گائے
تلاش کرنا۔ اسلئے عرض کیا گیا ہے۔ اگر حضور حکم دینے تو کمترین اس

گاڑ کو خریدنے یا حضور خدا بخش خاں بہر کو بھیج دے اور وہ بھی پسند کر لے
امید ہے کہ وہ کوٹے ہو جائیگی۔ ایک ہفتہ تک فدور اسے ٹھیلے رکھی گئی
عرض
افضلہ خاں سولار

غریب پرور سلامت
جناب! اب حضور نرسنگروٹ بھرتی فائیکے۔ امید وہ ہوں کہ کتنے
دوروں بھائیوں قطب الدین خاں اور ہاشم علی خاں کی پرورش کا حضور
کو خیال ہوگا۔ کتر میں د رخصت ابھی باقی ہے اور نیز جو کام کہنے تھے
وہ بھی پڑھ رہے ہیں۔ اسلئے فدور خود تو حاضر ہو نہیں سکتا د رخصت اسرار
حضور کر کے استدعی ہے اور میرر بھائیوں کو ضرور بھرتی فرمادیجے اور یہ حضور کو
معلوم ہے۔ گھوڑا فدور گھر موجود بھیجے۔ حضور کو اپنا مربی سمجھ کر عرض
کیا گیا۔ معروفہ ۱۸۹۳ء

خداوند
میرزا محمد علی
میرزا محمد علی
میرزا محمد علی

قائم علی ولد حجت علی قوم شیخ بنام نحتو ولد فتو کیماں درجیاں پسوان
ساکنے شرق پور ضلع لاہور مستغیث
نحتو ذلت گوجر ساکنے علیوال
مستغیث علیہ

زیر دفعہ ۳۲۳ تعزیرات ہند
جناب! فدور حسب اجازت میونسپل کمیٹی اپنر مکان کے چوتڑے
بناتا تھا۔ کہ ملوم نمبر ۱۷ آکر بامداد ملزم نمبر ۲۳ فدور کو نہایت مارا
اور دولت مستغیث کو ٹوٹ گئی۔ امید وہ ہمیں بعد تحقیقات ملزمان کو
سزا قرار واقعی درجاوے دے
مورخہ ۶ ستمبر ۱۸۹۳ء

خداوند
میرزا محمد علی
میرزا محمد علی
میرزا محمد علی

فصل - ۲

غریب پرور سلامت !
 جناب علی! کوٹھی کچھر جو جدید نیگی اور جس کا تخمینہ ۷۵ روپے کا ہے۔ اس کام کو مذکور حسب نقشہ بنا دیگا۔ اور ۷۵ روپے اس کام کے لئے حاضریہ۔ نصف روپیہ سرکار سے پیشگی مرحمت فرمایا جائے نصف حسب ضابطہ بعد اختتام کام عطا فرمایا جائے۔ اسدولہ ہوسہ ہا اقرارنامہ با ضابطہ تصدیق کرائے جانے کے بعد یہ کام قدور کو دیا جائے نقول سندان رکردگی ہر شتہ درخواست ہذا ہے۔ معروضہ ۹ مئی ۱۹۹۶ء

محکم دلائل سے مزین و متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ

مستقر دلاس ولد راجیداس قوم تپار بنام سعادت علی ولد ہاشم علی قوم ساکنے احمد پور تحصیل زلٹ گڑھ اراٹیک ساکنے علی پور تحصیل ضلع انبالہ مدنی ضلع لاہور مدعا علیہ

دعوے دلاپا نے مبلغ ۷۵

اصار و سود بروئہ منسک

جناب علی! مدعی مذکور حسب ذیل عرض کرتا ہے :-

- ۱۔ مدعا علیہ نے مبلغ ۷۵ روپے کا منسک بٹخ سود ۷۵ روپے سینکڑہ ماہولار یکم جو ۱۹۹۶ء کو بمقام علی پور لکھنوی ایکسپریس میں ادا کرنا وعدہ کیا تھا۔
- ۲۔ آج باوجود گزرنے کے ساکنے مدعا علیہ نے کچھ ادا نہیں کیا۔
- ۳۔ یکم جو ۱۹۹۶ء کو ادائیگی روپیہ سے جواب دیدیا۔
- ۴۔ مدعی متدعی ہے اگر ڈگری ماہ اصار اور ۷۵ سود بحق مدعی بنام مدعا علیہ صادر فرمائے جائے۔ دوم یہ بھی حکم صادر فرمایا جاوے کہ تاریخ ڈگری سے

وصول روپیہ تک ایک روپیہ سینکڑہ ماہوار سود دیا کرے
تاحد علم مدعی کا مضمون عرضی ہذا صحیح ہے : العبد
مستقر داس

تاحد علم و یقین میرے عرض ہذا سے ملا د سائرس حاصل ہے
مضامین اسے سمجھا دئے گئے : العبد
لام چند عرض نویں ۴

بمختور صاحب ڈپٹی کمشنر بہاکر انبالہ دام اقبالہ

جناب عالی

اس کمر تینے رعایائے سرکار ولایت دار نے ۱۸۹۸ء ۲ جنوری میں امتحان
ڈل پاس کر لیا ہے۔ لیکن آگے تعلیم جاری رکھنے کی وسعت نہیں رکھتا۔ اس
ضلع سے ایک وظیفہ دپٹری کالج لاہور میں ڈسٹرکٹ بورڈ میں دیا جاتا ہے۔
برلہ کرم وہ وظیفہ جو اس وقت خالی ہر فرد کو مرحمت فرمایا جاوے۔ تاہم غلام بیٹا
کا کام سیکھ کر خدمت سرکار فیض مذکور بجالاؤ۔ معروضہ یکم اپریل ۱۹۰۲ء

غلام حسین
مدد اعلیٰ صاحب
نائب

غریب پرور سلامت

جناب عالی! اس کمر تینے نے ڈل کا امتحان پاس کر لیا ہے۔ آگے پڑھنے
کی طاقت نہیں۔ برلہ بندہ نواز کمر تینے کو اسمی محرر وغیرہ مرحمت
فرما کر جاوے۔ اگر اس وقت کو اسمی خالی رہو تو فرد کو نام
بزمہ امید و لسان میں درج فرمایا جاوے اور دفتر میں کام کرنے
کی اجازت بخشی جاوے۔ معروضہ ۱۱/۳/۹۶

غلام حسین
مدد اعلیٰ صاحب
نائب

فصل ۳۔ خطوط ہم جماعت کو

میرسر مہربان لالہ جاتی سرورپ صاحب !
اشتیاق ملاقات اتنا ہر ربیان نہیں ہو سکتا۔ ناچار مطالب ہی سے مطلب
رکھتا ہوں۔ جس وقت آپ تشریف لے گئے۔ مطالعہ کا مزہ لیا۔ بھٹی
پر میسر گولہ ہر بہت ہی یاد آتے ہو۔ ایسے گڑاں پھر خبر ہی نہیں لی۔ گویا
کبھی واقفیت ہی نہ تھی۔ سچ ہے۔

مسافر سے کرتا رکوڑ بھی پیت مشد ہے اگر جگی ہو کر کس دھیمیت
مہینہ ہونے کو آیا خیریت علاوہ۔ بھارت جان! مہربانی فرما کر انہی کد کیفیت
لکھے ہم جماعت کون کون ہر طالب علم کیسے شوقین ہیں؟ کوئی آپ
کا ہم پلہ بھی ہر؟ رسالہ معیار الحساب اگر آجئے گا ہمیں نہ ہو تو
بھیج دیئے لالہ جی کی خدمت فیض رجبت میں دست بستہ منسکار عرض کر
دینا۔ یہ بھی عرض کرتا ہر انکی تبدیلی کا نہایت افسوس ہر۔ لاش! ہم
اور آپ اکٹھے مڈل پاس کر لیتے۔ مگر یہ بے مہر آسمان ایسا کہاں؟ جو
ہرستوں کو اکٹھا رہنے دے۔

یہ دو دل کو یکجا بٹھاتا نہیں کسی کا باپ اس کو بھاتا نہیں
جو سوال آپ سے نہ ہو وہ یہاں بھیج دیا کیجئے اور جو بات میرے
سمجھ میں نہیں آئیگی۔ اسکے لڑا آپ کو تکلیف دوں گا۔ اور اگر کوڑا ساد
اور عمدہ بات بتلائیے۔ اس سے مطلع فرمائیں۔ میں بھی آپ کو لکھا کروں گا
میں سب طرح خوش ہوں۔ امید ہے ہر آپ بھی خوش و خرم ہوں گے
جواب جلد رعنا بیت فرمائیے۔

۳ جنوری ۱۹۸۷ء

لوقم آپ کا دلاس
ٹھا کر دلاس شعلہ جماعت سوم
مڈل سکول شاہ آباد

جھلاب

جلایاں تک تپ غم میں دل غمناک سینے میں
اگر ڈھونڈھ کر کوڑھ کو نہ پاؤں خاک سینے میں
ہرست محبت اس لالہ ٹھا کر داس صاحب!
تسلیم! نامہ لیاقت شامہ پہنچا۔ اس مہجور کی آنکھوں کو نور دل کو
سرور حاصل ہوا۔ لالہ صاحب خدا جانتا ہے! پیروی آپ کا خیال رہتا ہے
صبح ہی بستہ آموہود ہونا اور اکثر مجھے سوتے ہوئے جگانا۔ آپ پڑھنا
مجھ سے پڑھوانا۔ یہ ایسی باتیں نہیں جو میں بھول جاؤں۔ بھارت صاحب!
آپ کا ساہم جماعت ملنا بہت مشکل ہے۔

وہ جو لطف ہم پہ تھا بیشتر وہ کرم جو تھا میر عالم پر
مجھے سب ہر باکو ذرا ذرا تھیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو
مولر صاحب جو فرمایا کرتے تھے! محب صادق! ملنا بہت سکھن ہے۔
سچ ہے۔ یہاں مڈل کی تیسری جماعت میں سات طالب علم ہیں۔ خاصے
محنتی ہیں۔ بھلا میں کیا ہوں؟ توبہ توبہ میری نسبت آپ کا حسن
ظن مدت سے ہر۔ سچ ہے اکثر آدمی اپنی ذلت پر خیال کرتا ہے۔
جیسا! خود ہوتا ہے ویسا ہی دوسرے کو سمجھتا ہے۔ ورنہ آئم
ارمنے خانم۔ معیار الحساب بذریعہ پیکٹ پوسٹ بھیجتا ہوں۔
وہ نو گوشے کشادہ رہیں۔ اسلئے ار آنہ میں۔ اتولہ تک جاسکتا
ہے۔ وصول ہو جاوے۔ تو اس سلیلا سے عزت بخشیے۔ لالہ جبر آپ کو

بہت بہت دعا کہتے ہیں۔ چچا جی کو میرا سلام تیار پہنچا دیجئے۔
تباہ کن خیالات اور مثرات کا بتلانے کی صلاح بہت مناسب ہر
میں اس پر ضرور عمل کرونگا۔ آپ نے یہ نہ لکھا کہ امتحان
مڈل ٹیئر انبالہ کو کنسی تاریخ آئیگا ہمارے ماسٹر صاحب نے
تو نمشی الہ بخش صاحب ناظر مکان تجویز کر لیا ہر فرماتے تھے ہر
کو تین دن پہلے انبالہ شہر جا ٹھہریگے۔ تاہم ضرور سامان آسانی
سے خرید لیا جاوے۔ آپ اپنا ارادہ اور قیامگاہ سے اطلاع دیجئے
لوریہ بھی لکھئے کہ آپ کب تشریف لائیگیگا؟

کھڑ صنم انبالہ مکان ٹنکر لال ڈپٹی انسپکٹر } آپ کا فائدہ دار
۱۶۔ نومبر ۱۸۹۶ء } کہ جوتی سرورپ

لالہ صاحب مخدوم و مکرم بندہ نالو الطائفکم !

بشارت نامہ لیاقت شہامہ پہنچ کر باعث ہزلہ ہزار خرمی ہوا۔ صاحبزادے
کی شادی مبارک ہو سرائے مبارکباد کے آچے بہت کمر آپ پنا قعد و قعد
بلا برکنا چاہتے ہیں بھائی صاحب آپ کا اپنا خیال بہت ٹھیک ہے
بیشک آپ کو مشہور بنکر دکھلانا چاہئے۔ اگر آپ ایسے سرکردہ ان
رسومات کی بیچلنی نہ کریں گے تو پھر کون کریگا؟ وہ گئی دنیا کے لوگ
ان کا کچھ خیال نہ کرنا چاہئے جو خداوند نزدیک اچھا ہو اور جسے اپنی
عقل سلیم تسلیم کر رہے اگرچہ سندھ صاحب بڑا لائق آدمی ہیں آپ ان کے
طرف سے اطمینان رکھئے اور اگر وہ گمراہ ہو تو ہمیں اللہ ساتھ نہ ہونا
چاہئے ہیں آٹھ روز میں خدمت شریف میں بیچ جاؤنگا۔ یہ آپ کا حسن
ظن جو مجھے اس قابل سمجھتے ہو ایسے کسی کے خیالات کی اصلاح کر دوں
آپ اپنا ارادہ میں مستقر رہئے۔ اور اگر نام آور کا خیال ہر
لے اصل میں سم بندھی تھا م

تو سچی نیکی میں بڑی نامدار رہے۔ جس قدر روپیہ ڈم ڈھاڑ لیں
دستبرد سے بچے۔ علیگڑھ کالج میں بھیجدینا اور قلوب بھی پاؤ۔ اور
نام بھی ہو۔ زیادہ اشتیاق ملاقات سے سولا اور کیا عرض کروں۔
معروضہ ۱۵ ستمبر ۱۹۰۹ء

لایم الحروف جے نرائن از کاپی

خان مہربان سلامت رہیں !
کیا لکھوں قلم کپڑا نہیں جاتا۔ انگلیاں ٹھٹھری گئیں۔ انگوٹھا اکڑ گیا
انگلی بھی سامنے ہے۔ مگر لکھا نہیں جاتا۔ ایک حرف لکھتا ہوں۔
تو دفعہ ہاتھ سینکتا ہوں۔ سورج نے ایسی سرد ہر اختیار
کی ہے چار روز سے صورت نہیں دکھلائی۔ تمام شہر خطہ زمرہ ہو گیا
انشاء شعر کا نقشہ جم رہا ہے۔

اس قدر سرد پڑ پڑاک شاہ جم گیا۔ کاپڑ خنجرینے سارے کا سا جام جم گیا
اب تو ہمارے شہر سرد رہے کشمیر سرد رہا بازار بھی سرد کر دیا ہے۔
یہ پہلا موقع ہے کہ ۲۰ جنوری ۱۹۰۵ء ملت کو تیج جم گیا۔ شاہ جی
تالاب۔ سعادت علیاں نہر کا پانی صبح کو بتور معلوم ہوتا تھا۔
ملت کو ٹھکے بالیاں۔ بدھنیاں سب جم گئیں۔ الہی توبہ! سخت ہوا
چلتی ہے۔ بندگان خدا بہت تکلیف میں ہیں حلاڑ کریم رحم کرے۔ خدا
کیواسطے مقدمہ نہ چھیڑ دینا۔ جس طرح ہو اس طرح فیصلہ کر لیجئے میرے
نزدیک تو نصف پر بھی قناعت کر جائے تو بہتر ہے۔ اقل اگر دگر بھی ہو
جائے تو بعد وضع خراج نصف بھی نہیں ملتا۔ پھر مقدمہ ذلت گواہوں
اور اہلکاروں کی خوشامدیج۔ رشوت اور نڈلانیہ سفر لغو سردی کی تکلیف
خدا کی پناہ! والسلام۔ ۳۱ جنوری ۱۹۰۵ء

بندہ خلیفہ احمد علی دیکو پٹن

غریب پرور سلامت !

جناب کے بحضور ملکہ ماجد جناب اے ڈاکٹر صاحب ہمارے
متوفی سابق کلکٹر سہارنپور با موہیت بیسے اس خاکسار ذرہ بمقدار
۱۱ جد امجد شیخ عبداللطیف جعلا رخصت شدہ بیسے جبکہ لورسہ
فوج نے علم بغاوت بلند کیا۔ تعینات تھے اور حضور نفس نفیس
اس وقت دس سال ۱۱ عمر ۱۱ ہونہار با اقبال بچے تھے۔ ۱۱ ہڑت
۱۱ بیسے کو ۱۱ بجی شام ۱۱ باغیوں کا ہنگامے کو گھیرنا اور دلہا صاحب
کا ایک قلیب جماعت پندرہ چیل سیول اور برتنہ زول ۱۱ ساتھ
باغیوں کا مقابلہ کرنا اور بازو پر زخم شدید کھانا مگر ان لوگوں کو بھگا
دینا یہ سب باتیں اس عاجز بڑے میم صاحب ہنگامے صاحب مدوح الشان ۱۱
پاس موجود تھیں اور اس قلم ۱۱ صدمہ خد متبے اس جو دلہا صاحب مرحوم مغفور
نے ۱۱ تھیں اور اخیر فدا رنگ میدان نمک حلائی میں ثابت قدم رہ کر
جو جو کارہا نمایاں ان سے صادر ہوئے وہ ان خدود لغت اور خصوصاً
بڑے میم صاحب کو سب یاد ہونے اس میں شک نہیں ہے دلہا صاحب ۱۱
گورنمنٹ نے بڑے صاحب سفارش سے پورے قدر کیا۔ دس ہزار روپے
نقد انعام مرحمت فرما کر ۱۱ ہمارے تاجینے تیات پشن مقرر فرمائے۔
اور دلہا صاحب مرحوم و مغفور کو تحصیل کا جعلا ر مقرر فرمایا۔
عاجزا ہوا حالہ صاحب قبلہ کا عرصہ تینے سال کا ہوا ہے پہلے انتقال
ہو گیا تھا۔ آج ایک ہفتہ گزرے دلہا صاحب عبد الطیف صاحب
نے بھی اس جہان فانی میں بزمگاہ جاو دانی کو رحلت فرما کر پشن
چونکہ میعاد گزرتھی۔ بند ہو گئی۔ جو روپیہ سرکار ہولندار نقد عنایت ہوا
وہ پہلے ہی شادیوں اور مہمان ۱۱ تعمیر پر صرف ہو گیا تھا۔ اب بینک پرور

با اخصاص معہ ولادہ صاحبہ محترمہ اور چھوٹے بھائیوں اور جنابہ جدہ صاحبہ
 معظمہ کے نان شبینہ کو بھی محتاج اور سوار حضور کے ذات والا شان
 کے اور کوثر وسیلہ اور ذریعہ نہیں ہے۔ لہذا نہایت ادب و عجز سے
 گزارش ہرگز بند وستان خاصکر پنجاب میں کسی صاحب کے نام جنکی
 حضور کے ولقینیت یا مولانت یا تعلق یا رشتہ دلا رہا ہو قدر
 کیلئے سفارشی چھٹی تحریر فرمائیے ایک چھٹی تو اس کمتر میں مخلصان
 کے پاس از سب فرمائیے۔ تاہم ناچیز لب نان تک پہنچکر حضور
 جان و مال کا دعا گو رہے۔ آفتاب دولت و اقبال تاباں رہے +
 ۲۔ جنوری ۱۹۵۵ء

۴
 محمد ابراہیم بن شیخ بخش
 محمد دار - ۱۹۵۴ - اقبال شہر
 محلہ نیبالنس

فصل ۲ ہونہار بروہ چکنے چکنے پات

افضل العلماء جناب مولوی بدرالاسلام صاحب دام ظلکم !
 تسلیمات معقولانہ کے بعد عرض پرورد خدمت عالی ہوج اریہاں ایزد
 دواجلال کے عنایت سے سب طرح خیریت ہے اور جناب کے عفو لطیف و
 جسم لطیف کے صحت اور تندرستی کا علی الدوام خواہاں رہتا ہوں۔ آج حسن

اتفاق سے فرد بیعت کرنے جناب مصنف کتاب جوہلی نامہ دیکھو واقعی کتاب کیا کتاب ہی ہے۔ اصرار یہ ہے حضور ملکہ معظمہ قیصرہ ہند خلد اللہ ملکہا شان وللا شان میں جو کچھ مدحت سلا کر لکھا اور سو مخور رہے۔ ان ذات والا صفات میں اس قادر مطلق اور واجب برحق نے ایسے ہی اوصاف رکھے ہیں۔ اب وہ اللہ قضا کے چالیس کروڑ بندگان خدائے مالک ہیں یا یہ کہئے ۶۶ دنیا بھر چاٹھا ہے ۷۷ دیوں ۷۸ شہنشاہ ہیں اور قافی ۷۹ پابند ہیں تاریخ عالمہ کسی صفحہ پر کور شدہ ایسی نہیں ۸۰ ایک تابع قالیخ بادشاہ ۸۱ سلطنت ایسی فریغ ہو کر ہو۔ اب تو ان کو انصاف اور رحم کرنا ضروریات سے ہے۔ لیکن تاریخ میں ایک عجیب و غریب حکایت لکھ رہے حکایت - ایک ہونہار نیک سیرت لڑکی نے اپنی ولی سے ایک روپیہ لیا۔ اور دل بہلانے کے لئے بازار سے کھلونے بھی خرید لئے نہایت فروخت اور انبساط کے ساتھ واپس آ رہی تھی ۸۲ ایک محتاج نظر پڑا بھوک ۸۳ مار بیتیاب گرا پڑا تھا۔ مگر کون سنتا ہرقان درویش؟ لیکن ہاں وہ لوگ جنہیں اللہ جل شانہ نے چشم بینا دل عطا کیا ہے۔ خرد سار بچے نے اپنی دل میں کہا ۸۴ میں کھلونوں سر کھیلوں اور ایک خلع کا بندہ بھوکا مرے۔ گھبرا کر موڑ کر لانا لے کر آ کر۔ کھلونے پھیر دئے روپیہ لے کر اس بیکس کو دے دیا۔ آپ جانتے ہیں وہ کون مخدومہ معظمہ لڑکی تھیں یہی تو تھیں ہمارے ماکہ مرہبان شہنشاہ گیتی ستان والیہ گیاں ملکہ زمان حضور ملکہ معظمہ و کٹوریا قیصرہ ہندوستان ملکہ انگلستان جسے تخت نشینی کو ناشار اللہ آج ساٹھ سال ہو گئے۔ خلع نے ڈاؤن ڈیوٹی دکھلا کر یہ حضور انصاف ہی کے برکت ہے۔ جو اتنی سلطنت پائی۔ جس پر آفتاب عالم تاب غروب ہی نہیں ہوتا۔ فالبا یہ حضور کی رحمت کی ہی کہ صلہ ہے ۶

لکھنؤ، جب شہنشاہ جہاں شاہ جہانگیر کا انتقال ہوا تو شاہی ہر گاہ ایک اشرفی فی کوس اجرت بیکر بیس دن ۷ مقتصر ہونے پر حیدر آباد پہنچا تھا جس پر اسے بہت انعام و اکرام ملے تھے ۛ جس وقت ہمارے سرکار ذوالاقتدار نے اولاً کلکتہ سے بمبئی تک ڈاک کا انتظام کیا تو چھٹر کا محصول ایک روپیہ تولہ ٹھیرا تھا۔ اور بہت ہی دلبر تصور کیا جاتا تھا۔ اللہ اکبر! اب ایک ٹکے کا کارڈ بمبئی اور پشاور جہاں بچا ہو جاتا ہے۔ تقریباً چالیس کروڑ چٹھیاں ہندوستان ۷ ڈاک خانہ ۷ ذریعے سے سالانہ پہنچائی جاتی ہیں ۛ

جزائر انگلستان ۷ آباکر حضرت بلکہ ۷ زمانے میں ڈیڑھ گنتی ہو گئے اور قلمرو ۷ رقبہ میں ۲۷۵۰ مربع میل زیادہ ہوئے۔ سلطنت کینیڈا کی آبادی پانچ گز ہو گئی۔ ۱۸۸۷ء میں برٹش انڈیا کا رقبہ پانچ لاکھ ساٹھ ہزار مربع میل تھا۔ اب دس لاکھ اسی ہزار مربع میل ہے۔ آباکر ایک کروڑ تھی۔ اب تیس کروڑ ۱۸۹۲ء میں خاص ہندو تجارت انیس کروڑ روپے کی تھی۔ مگر ۱۸۹۲ء میں دو ارب روپے کی ہے۔ اسی طرح اگر موجودہ ہندوستان کو انگریز سلطنت ۷ آٹے سے پہلے ۷ حکومت سے مقابلہ کیا جائے تو زمین و آسمان کو فرق ہے۔ نہ ترک تھی۔ نہ ریل تھی۔ قدم قدم پر بد معاش دست انداز کرتے تھے۔ ایک سوچہ ہزار روپے لے کر ہمالہ کی جڑ سے لاس کمار تک پیدل چلے کسی کی مجال نہیں جو آنکھ اٹھاوے۔ یا دیو کے تیرے منہ میں کے دلالت ہیں ۛ جان ۷ حفاظت مذہب ۷ آئندہ جو اس ریلج میں ہر شاہد کبھی نصیب ہوئے ہو ۛ

عریفہ نیاز احمد حسن احمد از مقام شرفپور
المرقوم ۱۵۔ نومبر ۱۸۹۷ء

تتمہ نمبر ۱ القاب و آداب

پیر روشن ضمیر حضرت شاہ صاحب دام فیوضکم !
بجا آوری مراتب عقیدت کے بعد عرض ہے :
دھرم موت گیاں صورت گرد ہمارا راج ڈنڈہ !
استادی مخدومی جناب مولوی صاحب مدظلکم !
بعد ادائے آداب شاگردانہ عرض رساں ہوں :
شکل گن ندھیاں جناب پنڈت جی صاحب !
پرنام - آپ کا بڑا ادھین سیوک رام چیرا پرارتھنا
کرتا ہے :

قبلہ و کعبہ من دام ظلکم !
تسلیمات فرزندانہ و غلامانہ بجالا کر ملتس ہوں
سری ہمارا راج پتا جی کو مجھ پتر رام نرائن کی بہت
کر کے پاؤں پر نام :
دادا صاحب مکرم معظم مطاع و محترم مدظلہ العالی !
کورنش خادمانہ کے بعد نہایت ادب سے عرض
پرواز ہوں :

پیر یا گرو کو

استاد

باپ کو

دادا کو

لے نام لے پاؤں پر نام - پرنام - ہنسکار - ہنسے یہ لفظ صرف ہندو
صاحبان کے لئے ہیں - ان کے معنی ہیں - سجدہ - جھکنا - اہل اسلام
کے یہاں یہ جائز نہیں :

جناب نانا صاحب مخدوم مکرم بندہ دام اقبالہ
آداب نیاز فرزندانہ کے بعد گزارش ہے کہ
نانا جی ہمارا ج پریشہ پرہیز آپ کو ہمیشہ
سلامت رکھے۔ نسکار !

چچا صاحب قبلہ دام عنایتکم !
آداب بعد نیاز ؟

پررم دیال چچا جی صاحب آداب
تایا صاحب قبلہ کعبہ من مد ظلمکم !
دو اے آداب تسلیات کے بعد عرض ہے کہ
تاؤ جی ہمارا ج کی خدمت میں بندہ کی طرف
سے آداب پہنچے ! حال یہ ہے کہ

جناب ماموں صاحب مکرم معظم سلامت !
تسلیم فدویانہ کے عرض ہے کہ

بھائی صاحب معدن الطاف سلامت !
السلام علیکم - مزاج والا ؟

میرے بڑے بھائی جی صاحب سلامت !
نسکار !

بھائی جی کرپا ساگر ؟
نستے ؟

کنبے کی پناہ ہمیشہ سلامت رہتے !
اشتیاق ملاقات اتنا ہے کہ بیاں نہیں ہو
سکتا - ناچار - مطلب عرض ہے کہ

والدہ صاحبہ - مخدومہ مکرمہ دام مجدہا !

نانا کو

چچا کو

ماموں کو

ماموں کو

بڑا بھائی بڑا اسلا

بڑا بہنوئی

کوئی رشتہ

ہیں بڑا ایسا

رشتہ دار

خاوند کو

والدہ کو

اُستاد کی بیوی

غلامانہ کورنش کے بعد نہایت ادب سے عرض ہے
 ماما جی اس ادھین کی طرف سے بہت ادب
 کے ساتھ پاؤں چھو رہی تھی
 عرض حال یہ ہے :

وادہی صاحبہ معظمہ مکرمہ مدظلہا !
 تسلیمات خادمانہ کے بعد عرض ہے :
 دادی جی کے چروں میں سیسے لگا کر
 پرار تھتا ہے :

نانی صاحبہ محسنہ مکرمہ مدظلہا !
 آداب و تسلیمات کے بعد معروض خدمت ہے
 نانی جی کی خدمت میں بندہ کرپا رام کی طرف
 سے بہت بہت منسکار کے عرض ہے :

پھپی صاحبہ مخدومہ مکرمہ سلامت :
 تسلیم و تعظیم کے بعد گزارش ہے :
 پھوپھی جی کی خدمت میں آداب کے بعد عرض ہے :
 خالہ صاحبہ معظمہ مکرمہ سلامت :

سلام و نیاز کے بعد عرض ہے :
 ماؤسی جی کو مجھ بھانجے کی طرف سے بہت پاؤں پڑنا
 ممانی صاحبہ کر مفرماے خرداں سلامت ما
 آداب کے بعد عرض ہے :

ممانی جی آپ کا سایہ ہمارے سر پر سدا رہے !

نانی کو

پھپھی کو

خالہ کو

ممانی کو

نہ یہ الفاظ مسلمان بچوں کو نہ یاد کرنے چاہئیں نہ لکھنے چاہئیں :
 یہ اسی طرح نانی جی وغیرہ کے لفظ بدل کر یہی القاب لکھ دو : نور

ہمیشہ صاحبہ مخدومہ مکرمہ بندہ سلامت !
 آداب نیاز کے بعد عرض ہے :
 بڑی بہن کے چرنوں میں ہاتھ لگا کر عرض ہے :
 خواہر من سلامت !
 سلام نیاز کے بعد عرض ہے :
 بہن جی کو پر نام
 بڑی بہن کو
 بڑی سالی اور
 بڑے سالے
 کی بیوی کو۔

چھوٹوں کے القاب و آداب

(۱) برخوردار نور چشم راحت جان طول عمر !
 (۲) لخت جگر سلمہ اللہ تعالیٰ !
 بعد دعاے درازی عمر مطالعہ کریں :
 میرے پیارے بیٹے پریشور پرمانا تم کو
 سلامت رکھے ؟

ہو نہار پو لے مکھ لال جی کو معلوم ہو کہ
 برادر عزیز وافر تمیز سلامت !
 دعائے ترقی مدارج کے بعد معلوم ہو :
 پیارے بہنوئی رام چندر کو کرم چندر کی طرف
 سے پریت ہو :

برخوردار سعادت اطوار سلامت !
 دعا کے بعد مطالعہ کریں !
 تلمیذ باتمیز من سلامت !
 شاگرد رشید من زاد قدر !
 دعائے ترقی علم (قلم کے بعد واضح ہو :

بیٹا پوتا
 نواسا
 ”
 ”

چھوٹا بھائی
 یا چھوٹا سالا
 اور بہنوئی

چھوٹا بھتیجا
 بھانجا

شاگرد

مرید
یا
چیل

بیٹی

پوتی اور نوہی

چھوٹی بہن سالی یا
چھوٹے سائے کی بیوی کو
بیوی کو

زنانہ اہل حرفہ
وغیرہ

دوست کو

برادر دینی محب یقینی زاد شو تکم !

السلام علیکم

سرآمدہ سعادت مند ان با اخلاص دعائے ترقی

مراتب سلوک کے بعد معلوم ہو ۛ

میرے دھرم کے پو ترکھی کیش جی معلوم کریں

زمانہ القاب و آداب

برخورداری فورچہشی زاد عمر ہا ۛ

دعائے دل کے بعد معلوم ہو ۛ

راحت جان بی بی صغرا خانم سلامت !

ادعیہ واقعہ کے بعد معلوم ہو ۛ

ہمشیرہ عزیزہ زاد عمر ہا ۛ

دعائے ترقی عمر و صحت کے بعد واضح ہو کہ

محرم راز مونس نگار سلامت یا اہلخانہ باتمیز سلامت

شوق ملاقات محبت آیات کے بعد واضح ہو کہ ۛ

مکر مہ من !

ما د جب کے بعد واضح ہو کہ ۛ

برا بر والوں کو

مشفق حریان کر مغرملے دوستان زاد عنایتکم !

انتہائی ملاقات کے بعد واضح رائے شریف ہو

میرے مقرر رام رام !

لہ یہ الفاظ قاعدہ اور لغت کی رو سے زناؤں کے لئے مخصوص نہیں
مگر ہندوستان کے نشیوں کا عرصہ سے رواج ہے۔ کہ زناؤں کو لکھتے
ہیں ان میں پائے تائیت نہیں بلکہ یا مئے متکلم ہے ۛ نور

مکرم بندہ شیخ صاحب زاد عنایتہ !
 لالہ صاحب مخزن جود سلامت !
 رائے صاحب عنایت فرمائے بندہ !
 مرزا صاحب کرم فرمائے بندہ ! میر صاحب !
 شفق بندہ !
 پنڈت جی صاحب ! رائے صاحب !
 منشی صاحب مخلص من - میاں صاحب !
 سلام نیاز کے بعد عرض ہے - بعد شوق مافوق
 عرض یہ ہے :
 ذات یا قوم کا لفظ معہ صاحب لکھ کر آگے کوئی فقرہ
 مثلاً مہربان من ! یا نوازش فرمائے دوستان
 وغیرہ لکھ دیتے ہیں - القاب ہو جاتا ہے :
 حکیم صاحب معدن حکمت مخزن شرافت زاد عنایتکم
 بجا اور بے مراتب عقیدت کے بعد عرض ہے :
 ماسٹر صاحب علم و ہنر کی کان لیاقت اور
 علییت کی جان سلامت !
 خان صاحب مہربان من ! چودھری صاحب !
 مکرم بندہ !

دوست کو
 لالہ
 رائے
 - میرزا - میر

حکیم یا ڈاکٹر
 ماسٹر
 مرزا
 میر

۱۔ اول سید پھر گندھی پھر ڈوم - بعضے ڈوم کو میر جی
 کہتے ہیں : نور
 ۲۔ بعض جگہ کا لستہ کو لالہ اور بعض جگہ رائے کہتے
 ہیں : نور

تتمہ نمبر ۲

مستند شعرا کے اشعار جو حصول مطالب کے لئے
رقعات کے عنوان یا تن میں درج کرنے کو کار آمد
ہونگے۔ ان کو زبانی یاد کر لو ۛ

شکایت مکتوب الیہ وغیرہ

بس سمند را دیکھ لی ہم نے تیری دریا دلی
تشنہ لب رکھا صدف کو بوند پانی کی نہ دی
لے کے میں اور صوں لپیٹوں یا بچھاؤں کیا کروں
روکھی پھیکھی ایسی سوکھی مہربانی آپ کی ؟
یارب وہ نہ سمجھے ہیں نہ سمجھینگے مری بات
دے اور دل اُن کو جو نہ دے مجھ کو زباں اور
رہی نہ طاقت گفتار اور اگر ہو بھی
تو کس امید پہ کہئے کہ آرزو کیا ہے ؟
گزرتی ہے جو دل پہ بتلا کے بتلا جانے
جو ہوئے درو وہ درو دل بیمار کیا جانے
مہر کی نتجہ سے توقع تھی ستمگر نکلا
موم سمجھے تھے تیرے دل کو سو پہنقر نکلا
ہمرا نے مانا کہ تغافل نہ کرو گے لیکن
خاک ہو جائینگے ہم تم کو خبر ہونے تک
سنبھالو اک ذرا اپنی زبان کو
ہمارے منہ میں بھی آخر زبان ہے

ہم بھی تسلیم کی خود الیس گے بے نیازی تری عادت ہی سی
 رقعے کا جواب کیوں نہ بھی تم نے صاحب حرکت یہ کی ہے بیجا تم نے
 ہر ایک بات پہ کہتے ہو کہ تم کو کیا ہے تمہیں کہو کہ یہ انداز گفتگو کیا ہے
 بھوک گئے بھو جن ملے جاڑے گئے قبائے
 کھیت چلے پانی پڑے نینوں دیو بہائے
 کہوں جو حال تو کہتے ہو مدعا کہئے
 تمہیں کہو کہ جو تم یوں کہو تو کیا کہئے
 ہم بھی منہ میں زبان رکھتے ہیں کاش پوچھو کہ ماجرا کیا ہے
 قرینوں سے نہ رکھ امید بہبودی کی اسے جرات
 نکالا ہے کہیں خار کف پاؤ ناخن پانے
 میرے زخموں پہ نمک چھڑکا جگہ پانی کی
 اب بھی قاتل نہ ہو تیرا کلیجہ ٹھنڈا
 کچھ سا ممدوح اور مجھ سا مدح گو
 تھر ہے جس پر پریشان اس قدر
 ذرا سی بات میں رنجیدہ ہو گئے صاحب

بے قدری

تو نے کچھ قدر میرے آہ نہ جانی افسوس
 قدر دانی سے کوئی بات نہ مانی افسوس
 کوئی سنتا ہی نہیں میری کہانی افسوس

دنیا کی بے وفائی اور بے ثباتی - عبرت

دنیا یہ عجب سرائے فانی دیکھی ہر چیز یہاں کی آنی جانی دیکھی
 اگر جو نہ جائے وہ بڑھا پا دیکھا جا کر جو نہ آئے وہ جانی دیکھی

عدم سے زندگی لائی تھی پھلا کہ دنیا ہے جگہ سیر و فضا کی
جنزہ دیکھتے ہی دل یہ بولا دغا کی رے دغا کی رے دغا کی
یہ چمن یوں ہی رہیگا اور ہزاروں جانور
اپنی اپنی بولیاں سب بول کر اڑ جائیں گے
کبر انسان کو ہے لازم کس حقیقت پر بھلا
بعد مرنے کے پھر یگانہ اک جہاں بلائے سر

قطعہ

چمن کے تحت پر جس دم شہ گل کا تجمل تھا
ہزاروں بلبلوں کی فوج تھی اور شور تھا گل تھا
خزاں کے دن جو دیکھا کچھ نہ تھا جز خار گلشن میں
بتاتا باغباں رو رو یہاں غنچہ یہاں گل تھا
چھوڑ جا دنیا میں اے منعم کچھ اپنا تو نشاں
یا سرا یا چاہ یا مسجد بنا یا پل بنا
بلبل تیری تلاش میں صیاد ہے مدام
بیٹھی ہے کیا چمن میں تو گل سے لگائے دل
نوشیرواں کے در پہ تھا لکھا باب زر
اس منزل غریب کے ساکن کہاں گئے ؟
کسی کا کندہ نگینہ پہ نام ہوتا ہے
کسی کی عمر کا لبریز جام ہوتا ہے
عجب مہرا ہے یہ دنیا کہ جس میں شام و سحر
کسی کا کوچ کسی کا مقام ہوتا ہے

لے بقول بعض دغا کی رے ارے ظالم دغا کی رے بعض کہتے ہیں "یہ چمن لیس ہی
رہیگا باغباں اور جانور" وہ خزاں باغیچہ خرابے کسروء خاخط ہے۔ یعنی زیر نہیں نور

عجب نادان ہیں وہ جن کو ہے عجب تاج سلطانی
 فلک بال ہما کو پل میں سوئے ہے مگس رانی
 نہیں معلوم اس نے خاک میں کیا کیا ملایا ہے
 کہ چشم نقش پا سے تا عدم نکلی نہ حیرانی
 فافل! کچھ کیا خواہش دنیائے دنی ہے
 پیوند اسی خاک کا درویش و غنی ہے
 جو قائم و سحاب پہنتے تھے ہمیشہ
 سوتے ہیں نہ خاک گلے میں کفنی ہے
 یہ عشرت و عیش و کامرانی کب تک عشرت بھی سی تو پھر عروانی کب تک
 گو یہ بھی ہو قیام دولت ہے محال دولت بھی ہوئی تو زندگانی کب تک
 استدعا

قطع کچھ نہ تعلق ہم سے کچھ نہیں تو عداوت ہی سی
 آؤ نہ آؤ پاس بیٹھو نہ بیٹھے ہونا مگر غریب پہ دل سے خفا نہیں

شکایت زمانہ و آسمان - بد قسمتی اور پاس
 و حرمان و حسرت و مصیبت - عجز و تمنا

اب لبوں تک بھی نہیں آتا کبھی الفت کا نام
 اگلے مکتوبوں میں کچھ رسم کتابت ہو تو ہو
 لاکھ بار ڈبکی لگی جو ہوتی لگو نہ بات
 شاگر کو کیا دوش ہے پیر ہمارے بھائے

لے سمندر پہ تلے کزور عاجز رہیں کے اخیر میں نوں ہندی لیتی ژان
 موقوف ہے اس کے وسط میں ہاے معروف ہے نہ نور

قسمت سے ہی لاچار ہوں اے ذوق ! وگرنہ
 ہر فن میں ہوں میں طاق مجھے کیا نہیں آتا
 غالب تمہیں کہو کہ یلیگا جواب کیا مانا کہ تم کہا کئے اور وہ سنا کئے
 تم جانو تم کو غیر سے رسم و راہ ہو مجھ کو جو پوچھتے رہو تو کیا گناہ ہو
 کیا پوچھتے ہو ہمد ! اس جسم نا تو اں کی
 رگ رگ میں نیشِ غم ہے کہنے کہاں کہاں کی
 نہ سامان ان کے رہنے کا نہ کچھ اُمید طالع سے
 دلِ بیتیاب کو کس منہ سے کہنے تو تحمل کر
 کوئی اُمید بر نہیں آتی کوئی صورت نظر نہیں آتی
 ہو چکیں غالب بلائیں سب تمام اک مرگ ناگہانی اور ہے
 لوگوں کو ہتے خورشید جہانتاب کا دھوکا
 ہر روز دکھاتا ہوں میں اک داغ نہاں اور
 منحصر مرنے پہ ہو جس کی امید نا امید اس کی دیکھا چاہئے

قطعہ

جلایا گھرِ عدو کا اور نہ کا رخ آسمان پھونکا
 ہمیں کو چپکے چپکے تو نے اے سوز نہاں پھونکا
 پڑی محفل میں ہل چل اٹھ چلو یہ کیا قیامت ہے
 یہ کیسا صور تو نے ناہ آتش فشاں پھونکا
 ستم دیکھو تو فصل گل میں صیادوں نے بلبیل کے
 کسی کے پر جلانے اور کسی کا آشیاں پھونکا
 جا کے گلزار سے صیاد پھر آیا اُلٹا
 کیا نصیب ہے تیرا بلبیل شیدا اُلٹا
 یہ حسرت رہ گئی کس کس مزے سے زندگی کرتے

اگر ہوتا چمن اپنا گل اپنا باغباں اپنا
 مرٹا جان گئی رنج اسیری کے سے
 پائے بلبل نے یہ پھل حامی گلشن بن کر
 فیسم دہلوی اب ناتوانی سے یہ عالم ہے
 کوئی ہم کو اٹھاتا ہے کوئی ہم کو بٹھاتا ہے
 منقار سے ہزار مشقت سے پر کھلے
 یارب نہ یہ خبر میرے صیاد پر کھلے
 رخ زمین سخت ہے آسمان دور ہے پڑھ دیکھتے ہی دیکھتے کیا ہو گیا
 خاک اڑانے لگے جب کر چلے برباد مجھے
 حسرت پہ اس مسافر بے کس پے رو غم
 رووے جو بیٹھ کر سر منزل کے سامنے
 وہ گیا جان گئی دونوں یہاں سے کھسکے
 منتیں کس کی کروں پاؤں پڑوں کس کس کے
 دل سینے میں بیتاب ہے جان آئی ہے لب پر
 اب جان کو روئے کوئی یا دل کو سنبھالے
 مضحل ہو گئے قوئے غاب وہ عناصر میں اعتدال کہاں
 یار اغیار ہو گئے واللہ کیا زمانے کا انقلاب ہوا؟
 فکر نے غالب نکلا کر دیا ورنہ ہم بھی آدی تھے کام کے
 ہنسنا کچھ اپنی چشم کا دستور ہو گیا دی تھی خدانے آنکھ سونا سورا ہو گیا
 سینہ و دل حسرتوں سے چھا گیا بس ہجوم یاس دم گھبرا گیا
 بس میرے اللہ جی گھبرا گیا یہ مرض میرا کلیجہ کھا گیا
 جسے میں یاد کرتا ہوں شب و روز
 خدا جانے اسے بھی یاد ہوں میں

یہ کہ کر مر گئی ببل قفس میں ۔ کہ یارب! بندہ نہ ہونے کے بس میں
 حیراں ہوں دل کو روؤں کہ پیٹوں جگر کو میں
 مقدور ہو تو ساتھ رکھوں فوج گم کو میں
 بلبلو! تم کو مبارک رہے گلگشت چمن
 ذبح کر لے کو لئے جاتا ہے صیاد مجھے
 دعا اور شایاش

تم سلامت رہو ہزار برس ہر برس کے دن ہوں پچاس ہزار
 عا مرجبا جیتے رہو صد آفرین
 پیٹ جیسے دکھاتا ہے مجھ کو یوں ہی منہ بھی دکھا خدا حافظ
 جس جگہ جائے تو امان اللہ گھر میں بریں سدا خدا حافظ
 درو دیوار پہ حسرت سے نظر کرے ہیں
 رخصت اے اہل وطن! ہم تو سفر کرتے ہیں
 گردش تقدیر و سخت نارسا لایا یہاں
 اے عزیز! اب یاد رکھو ہم کہاں اور تم کہاں
 گزرتی ہیں بڑی تکلیف سے راتیں جدائی کی
 ملیں گی تم سے پھر ہم دیکھئے وہ دن کب آتا ہے
 جب سے ہم بترے آستان سے گئے
 ہم نے جانا کہ دو جہاں سے گئے
 مشفق! واسطے اللہ کے جاتے جاتے
 خوب ہوتا جو ذرا آنکھ ملاتے جاتے
 لفافے پر لکھنے کو

یہ چاہتا ہے شوق کہ قاصد! بچائے مہر
 آنکھ اپنی ہو لفافہ خط پر لگی ہوئی

تعزیت نامے پر لکھنے کو

مرضِ مرگ سے عاجز ہے خدائی ساری
صد فلاطوں کو یہاں ہاتھ ہی ملتے دیکھنا
ہوا خون دل کیوں نہ پیر فلک کا لے خاک میں نوجواں کیسے کیسے
عذاب لائے ہی بیہیگی غالب ! واقعہ سخت ہے اور جہان عزیز
ع۔ خدا بخشے بہت سی خوبیاں تھیں مرنے والے میں

عزیزوں بغیر بے قراری
شع اور برق و شرر بھی ہم نے دیکھے پر کوئی
بے قراری میں نہ پایا اس دل بیتاب سا
دل ہے مضطرب یا خدا جانے یہ آلت ہے کوئی
تلملانا ہے پڑا پہلو میں اک سیما سا
خیال خواب کہاں ؟ سوز غم سے جلتے ہیں
تمام رات پڑے کروٹیں بدلتے ہیں
ع۔ جو مرثیوں تو چھٹیں آہ اس عذاب سے ہم
مرہی جاتا شبِ فرقت میں میں اے رنجِ مگر
یوں کہیں گے کہ یہ تکلیف اٹھائی نہ گئی
کوئی کچھ پوچھے تو منہ دیکھ کے چپ رہ جانا
نہ تکلم نہ اشارت نہ حکایت نہ سخن
رسد خط

ہاتھ کا اس کے خط لکھا لایا تیرے قاصد میں ہاتھ کے صدقے
اس کو بھی ہم ہزار سمجھتے ہیں مغتسم
آتے ہیں ان کے خط جو شکایت بھرے ہوئے
آج کیوں ہچکیاں آتی ہیں دلِ ناشاد مجھے

شاید اس شوخ نے بھولے سے کیا یاد مجھے

شوق

دیکھئے کج بخت قاصد اب تلک آیا نہیں
دوستو! کوئی بھی آتا ہوا دھر سے دیکھنا

نصیحت

اچھا نہیں ہر وقت اسیروں کو ستانا
پڑ جائے کہیں آہ نہ صیاد ہماری

رضا بقضا

غافل! مقام رشک نہیں جائے شکر ہے
سو سے بُرا تو ایک سے بہتر بنا دیا
وردِ فرقت سے کبھی آہ نہ آئی لب تک
ہمگ کے ساتھ دھوپیں کو بھی دبا کر رکھا

شکر

بھر گیا بے گل امید سے دامن اپنا
باغباں تجھے کو مبارک رہے گلشن اپنا
جس کو تو چاہتا ہے دیتا ہے کیا تری شان کبریائی ہے

متفرق

قارون کا خزانہ ہو تو عزت. نہیں ملتی
دولت سے کیئے کو شرافت نہیں ملتی
کم مایہ کمال اپنا جتا دیتا ہے اکثر
جو طرف کہ خالی ہے صدا دیتا ہے اکثر
کون سی کی نہ دوا کون سی مانگی نہ دُعا
ہم نے کیا کیا نہ کیا؟ اپنے سنبھلنے کے لئے

غالب بُرا نہ مان جو دشمن بُرا کہیں
ایسا بھی کوئی ہے سب اچھا کہیں جسے
اس کو بھولانہ چاہئے کہنا صبح جو جلے اور آٹے شام
راز مخفی دل ظاہر نہ کسی سے کرنا
ہاتھ سے بات گئی اس کا پھر آنا مشکل
بشر کو چاہئے ملتا رہے سب سے زمانے میں
کسی دن کام یہ صاحب سلامت آہی جاتی ہے
آہ و فغاں ہے نالہ و فریاد بلبلا
یہ گل کھلائے باغ میں باد صبا کے ہیں
بشر کا دل ہے آئینہ جہاں میں دوسرے دل کا
اسی دل سے ملیں گے ہم بھی جو جس دل سے ملتے ہیں
ٹوٹا نہیں اے سکھی! بھول کرو مت کوئے
پیا کسے سو کیجئے سچ پیا بس ہوئے
آنے میں کوئی عذر ہے گر آپ کو یہاں
خط تو لکھا کرو مہ تاباں! تسبیحی تسبیحی
لے پیر وائی اور بے تعلقی
گر خدا کہتا کہ اے معروف! جو چاہے سو مانگ
مانگنے کے نام سے بندہ تو نفرت مانگتا
توڑ بیٹھے جب کہ ہم جام و سبو پھر ہم کو کیا
آسمان سے بادۂ گلفام گو برسا کئے

اے ٹوٹا نہیں میں نہیں تابع مہمل ہے۔ ایک قسم کا فعل یا عمل جو کسی کام کے ہو
جائے یا نہ ہوئے کے لئے عورتیں کیا کرتی ہیں۔ مثلاً چاہتی ہیں کہ بارش نہ
ہو تو پانی میں تیل ڈال دیتی ہیں۔ اس طرح شوہر کے تابع کرنے کے لئے
ہست سے عمل کئے جاتے ہیں۔ م

بلبل نے آشیانہ ہمن سے اٹھا لیا
 اس کی بلا سے بوم بے یا ہما رہے
 ہم نے تو اپنا آپ گرہاں کیا ہے چاک
 آپ ہی سیا سیا نہ سیا پھر کسی کو کیا ؟
 احسان نا خدا کے اٹھائے میری بلا
 کشتی خدا یہ چھوڑ دوں لنگر کو توڑ دوں
 ہمت

سر شمع ساں کٹائیے اور دم نہ ماریے
 منزل ہزار سخت ہو ہمت نہ ہاریے
 ہمت بن قیمت نہیں کیا چیل کیا باز
 نگلیے کے سوا کوئی بھی ایسا کام کرتا ہے
 کہ ہو نام آور کا روشن اور اپنی رو سیا ہی ہو

فارسی قطعہ

آدیت نہ بنطق نہ بریش و نہ بجاں
 طوطیاں نطق بزاں ریش و خراں جاں دارند
 ہمت و پُر دلی و پختہ مزاجی اخلاق
 شیوہ اہل کمال است کہ مرداں دارند

وطن کی محبت

کہتے ہیں کہ ہے دکن میں آج کل قدر سخن
 ذوق جائے کون پر دلی کی گلیاں چھوڑ کر

قطعہ

حب وطن از ملک سلیمان خوشتر - خار وطن از سنبل وریجاں خوشتر
 یوسف کہ بہ مصر بادشاہی میکرد - میگفت گداودن کنعان خوشتر

تمہ نمبر ۳

سوالات

- ۱۔ نوٹ۔ اوّل کے دس خطوں کے لفافے بھی لکھو۔
تم گویا اس وقت پانچویں جماعت کا امتحان دے رہے ہو
اس کا حال اپنے سرپرست کو ایک خط میں لکھو۔
- ۲۔ اپنے باپ کو پانچویں جماعت کے پاس کرنے کا حال
لکھو۔ مڈل کی پہلی کے لئے کتابیں۔ فیس۔ داخلہ
اور گھر کے لئے خرچ منگواؤ۔
- ۳۔ اپنے چچا کو درنیکٹر سکول کی پانچویں جماعت پاس کرنے
کا حال لکھو۔ اور رائے لو۔ کہ اب انگریزی پڑھوں
یا اردو کا مڈل پاس کر دوں۔
- ۴۔ اپنے ہم جماعت کو خط لکھنے کی شکایت لکھو۔
اور اس کے جانے کے بعد تم نے جس قدر پڑھ لیا
ہے۔ اس کا حال لکھو۔ اور اس کا حال پوچھو۔ کہ
تم نے کیا کیا پڑھا ہے۔ اور کون کون استاد ہیں۔
- ۵۔ اپنے بڑے بھائی کو لکھو۔ کہ تمہارے ہاں لڑکا پیدا
ہوا ہے۔ اس کا کیا نام رکھیں۔
- ۶۔ فرض کرو۔ کہ تمہارے بھائی پر لالہ گلاب رائے نے
سمار کی نالاش کر دی ہے۔ اور قسمن مکان پر لگا دیا ہے
یہ حال اور مقدمے کی تاریخ اور اپنی خیریت بھائی کو لکھو

۱۔ باپ بھائی یا کسی رشتہ دار سے غرض ہے۔ جو پرورش کرے ہوں۔

۷۔ اپنے تایا کو لکھو فلاں تارتخ کو صاحب انسپکٹر بہادر مدارس نے ہمارے گاؤں کا مدرسہ دیکھا ہے۔ اور رائے بک میں آپ کا ذکر بھی لکھا ہے۔ کہ ذیلدار صاحب اس اس طرح مدد دیتے ہیں :

۸۔ اپنے والد کو لکھو کہ اب فصل کا موسم ہے اور اناج کے واسطے روپیہ منگاؤ۔ اور یہ بھی بتاؤ۔ کہ آج کل ریلی برادرز کی خریداری بند ہے۔ اور نرخ غلہ بھی لکھ دو :

۹۔ چچا صاحب کو بارش کے اچھا ہونے کا حال لکھو اور دریافت کرو۔ کہ آپ کی زمینوں میں کیا کیا بویا جائے گا :

۱۰۔ ماموں کو لکھو۔ کہ میری رخصت صاحب پر بڑ پٹنٹ نے نامنطور کر دی ہے۔ لیکن آج میں پھر درخواست دوں گا۔ اگر منظور ہو گئی۔ تو ضرور شامل شادی ہو جاؤں گا۔ اور لکھو۔ کہ ۳۰ جنوری ۱۹۰۵ء کی سی سردی کبھی نہ پڑی تھی :

۱۱۔ اپنے چھوٹے بھائی کو ایسا خط لکھو۔ جس سے اُسے پڑھنے کا شوق ہو جائے۔ اور کھیلنا چھوڑ دے :

۱۲۔ والدہ صاحبہ کی خدمت میں روضہ روپے کا منی آرڈر بھیج کر لکھو کہ اس کی رسید جلدی بھیج دیں۔ اور روپے خرچ ہیں لائیں :

۱۳۔ ایک پردہ نشین نے پس پردہ کھڑی ہو کر تم سے التجا کی کہ اس کے شوہر کو چھٹی لکھ دو۔ اور یہ حالات بتائے۔ خرچ سے نہایت تنگ ہوں۔ چھوٹا بچہ بیمار

ہے۔ کوئی ایسا شخص نہیں جو سودا وغیرہ بازار سے لائے۔ جو جنس وہ دے گئے تھے۔ سب خرچ ہوئی یا تو خود آؤ۔ اور اگر کوئی ایسا ہی سبب ہو۔ کہ نہ آ سکو۔ تو خرچ جلدی بھیج دو۔ اس سبب حال کو دردناک پیرائے میں لکھ دو عورت مکتوب الیہ کا نام نہیں بتلائیگی۔ تم اس کا نفاذ کس طرح لکھو گے؟ بہانہ اپنے گاؤں کے تہہ دار کے نام خط لکھو۔ کہ وہ تمہاری مفلسی کی تصدیق تمہارے پاس بھیج دیں۔ تاکہ تم آسے پیش کر کے اپنی فیس معاف کراؤ۔ یہ بھی لکھ دو۔ کہ جو کام شہر کے لائق ہو لکھو ۛ

۱۵۔ اپنے گاؤں کے پٹواری کو لکھو۔ کہ تمہاری زمین کی فرو بیج دے اور جو اس کا حق ہو۔ وہ تمہارے گھر سے لے لے ۛ

۱۶۔ اکاب عرضی ہیڈ ماسٹر صاحب کو لکھو۔ کہ میں کاشتکار ہوں۔ فیس نہ لگائیں۔ اور یہ بھیجتا دو۔ کہ اگرچہ تمہارے والد وکان کرتے ہیں۔ مگر کاشتکاری کی آمدنی زیادہ ہے ۛ

۱۷۔ عرصہ جو تم گھر سے لائے تھے۔ ان کے خرچ کی تفصیل لکھ کر والدہ صاحبہ سے اور خرچ منگواؤ ۛ

۱۸۔ ایک لڑکے نے پرائمری سکول کا امتحان پاس کر لیا اس کا باپ بہت خوش ہوا۔ اس کو شاباش لکھتا ہے۔ اور گھڑی اس کے واسطے بھیجتا ہے۔ اس کی طرف سے بیٹے کو خط لکھا دو ۛ

۱۹۔ ایک دوست کا باپ مر گیا۔ اُسے تعزیت نامہ لکھو ۛ

۲۰۔ ایک ہم جماعت کا بھائی پیدا ہوا ہے۔ اس کی مبارک باد لکھو ۛ

۲۱۔ ایک ہم جماعت جو دوسرے فہر میں ہے۔ اور تم سے پہلے پاس ہو گیا۔ کیونکہ اس کا سالانہ امتحان ہو چکا اُسے مبارک باد لکھو۔ اور اپنی نیم و رجا کی حالت بیان کرو ۛ

۲۲۔ ایک استاد جو تمہارے مدرسے میں مدرس تھا۔ بدل گیا۔ اس کے جانے پر تم کو رنج و ملال ہوا۔ اُس کا حال لکھو۔ اور نئے استاد کی لیاقت وغیرہ کے صحیح حالات لکھو۔ مگر ایسی طرح کہ اگر تمہارا خط رستے میں کھل جائے۔ تو کوئی بات تم پر نہ آئے ۛ

۲۳۔ اپنے ماموں کو لکھو۔ کہ بندہ آوار کو آٹا وغیرہ لینے کے لئے آئینکا۔ گھی اور آٹا تیار رکھیں۔ کیونکہ جو کچھ میرے پاس تھا۔ صرف ہو گیا۔ اپنے بورڈنگ کی صحت اور آب و ہوا کا حال لکھو ۛ

۲۴۔ دادا صاحب کو اپنے چھوٹے بھائی کے کہیں چلے جانے کا حال لکھو۔ اور استدعا کرو۔ کہ اگر وہاں گیا ہو تو اطلاع دیں اور تمہارے والد کو اگرچہ تم نے خط لکھ دیا ہے۔ دادا صاحب سے عرض کرو۔ وہ بھی لکھ دیں۔ اور ہیڈ ماسٹر کے تلاش کرانے کا حال بھی لکھو ۛ

۲۶۔ ساس کی طرف سے داماد کے نام خط لکھو۔ کہ تم نے اپنی خیریت اور اپنے بال بچوں کے حال سے اطلاع نہیں دی۔ دل بہت ہی بے چین ہے۔ بہت جلد خیریت کا حال لکھو۔

۲۷۔ داماد کی طرف سے اوپر کے خط کا جواب لکھو۔

۲۸۔ اپنے سالے کو جو عمر میں تم سے بڑا ہے۔ اس کی ترقیئے تنخواہ پر مبارک باد لکھو۔

۲۹۔ ایک شخص کی جانب سے اس کے بیٹے کو خط لکھو۔ جس میں علم کے فائدے بیان کرو۔ اور پڑھنے کی تاکید لکھو۔

۳۰۔ ایک شخص کی جانب سے اس کے بھتیجے کے نام خط لکھو کہ فضول مقدمہ کرنا مناسب نہیں ہے۔ جہاں تک ہو سکے۔ صلح کر لو۔ مقدمہ بازی کے نقصان بیان کرو۔

۳۱۔ نواسے کے نام خط لکھو۔ راقم خرچ سے بہت تنگ ہے۔ کچھ خرچ منگاؤ۔

۳۲۔ منبردار کے نام اپنی طرف سے خط لکھو۔ کہ بورا۔ گرم مصالحہ وغیرہ جو تم نے منگایا تھا۔ وہ ہمدست حامل ہذا ارسال ہے۔ اور عمر کی تفصیل جو اُس نے دیئے تھے۔ لکھو۔

۳۳۔ بیٹے کے نام باپ کی طرف سے خط لکھ کر پوچھو۔ کہ تم بورڈنگ ہوس میں رہتے ہو یا شہر میں خوراک وغیرہ کا کیا انتظام ہے؟ اور تعلیم کا ٹائم ٹیبل منگاؤ۔

لکھو۔ دھیوتا بھی کہتے ہیں۔ اور

۳۴۔ اوپر کے خط کا جواب لکھو۔ اس میں مدرسے کے

حالات بھی بیان کرو۔

۳۵۔ چھوٹے سالے کے نام خط لکھو۔ کہ تمہاری بہن تم کو بلاتی ہے۔ آکر مل جاؤ۔ اور اپنی ساس کو سلام لکھو۔

۳۶۔ ایک عرضی ہیڈ ماسٹر کے نام لکھو۔ کہ اس آدمی کے ہاتھ جو آتا ہے۔ میری سند جو بدر سے میں

رکھی ہے۔ بھیج دیجئے۔

۳۷۔ ایک درخواست لکھو۔ کہ تمہارے چھوٹے بھائی کی فیس معاف کی جائے۔

۳۸۔ ایک عرضی دس یوم کی رخصت کے لئے لکھو۔

۳۹۔ صاحب افسر مال کو درخواست لکھو۔ کہ تم کو نارمل سکول میں داخل ہونے کے لئے منتخب کیا جائے۔

۴۰۔ دادا کی طرف سے پوتے کو خط لکھو۔ جس دن سے گئے

ہو۔ خط نہیں لکھا۔ کیا حال ہے؟ اور تمہارے والد

قلاں تازنخ کو لکھنؤ گئے۔ کیونکہ وہاں دربار پیوی ہے

۴۱۔ چھٹی صاحبہ کی خدمت میں خط لکھو۔ کہ آپ کا خط

پہنچا۔ دسہ بطور امداد شادی بھیجتا ہوں۔ اور اگر

موقع ہوا۔ تو میں بھی آؤں گا۔ خیریت کا حال پوچھو۔

۴۲۔ اپنے چھوٹے بھائی کو خط لکھو۔ کہ سرکاری قسط کا

روپیہ داخل کر دو۔ اگر سب روپیہ گھر میں نہ ہو۔

تو گیموں کو فروخت کر دینا۔ اور والدہ صاحبہ کو

سمجھا دینا۔ کہ کچ گیموں کو کوٹھوں میں بھروادیں۔

اور داؤد خانی کو استعمال میں لائیں۔

۴۳۔ پچھا کہ یہ حال لکھو۔ کہ سالانہ امتحان ہونے والا ہے مگر آنکھیں دکھتی ہیں۔ آپ کے پاس جو ایک گھر ہے کا نسخہ۔ اور آشوب چشم کا مناد ہے۔ جلدی بھیج دیجئے۔ اور اپنی حیرانی اور پریشانی کا حال اور جو خیالات تمہارے دل میں اب کی دفعہ بیماری سے گزر رہے ہیں۔ سب لکھو ۛ

۴۴۔ اپنے بڑے سارے کو اپنی تعلیم کا حال۔ استادوں کی محنت اور اپنا راتوں کو پڑھنا کل کیفیت لکھو ۛ
۴۵۔ اپنے ایک دوست کو اپنے ہاں کے موسم کا حال لکھو۔ بارش کیسی ہے؟ ہوا کیسی چلتی ہے؟ لوگوں کی صحت کیسی ہے؟ سردی کا کیا حال ہے؟

۴۶۔ ایک کتب فروش کے نام خط لکھ کر پانچویں جماعت کی کتابیں منگواؤ۔ اور لکھو۔ دی۔ پنی پیکٹ ان رجسٹرڈ بھیج دے ۛ
۴۷۔ پنڈت دوست کو سپرنٹنڈنٹ ضلع کے آنے کا حال لکھو ۛ
۴۸۔ ایک مغل کو خط لکھو۔ تمہارے ہاں کا محرم اور دسہرہ خیریت سے گزر گیا۔ اور وہاں کا حال پوچھو۔ یہ خط دو صفحے سے کم نہ ہو ۛ

۴۹۔ لالہ صاحب سے مشورہ طلب کرو۔ کہ میرے پاس تین سو روپے ہیں۔ میں ان سے کونسی تجارت کروں۔ اور غنہ نمی تجارت کیسی ہے؟

۵۰۔ اس کا جواب لکھو۔ کہ پرچون کی دوکان کرلو۔ اس

لے وی۔ پنی مخفف ہے۔ دیلیو پی۔ ایبل (قیمت طلب) کا اگر دیلیو پے ایبل پیکٹ رجسٹرڈ ہو تو ۲ رجسٹری کے لگتے ہیں ۛ

طرح کہ پچاس روپے متفرق سامان گھی - میدہ - نمک
 مرچ - ہلدی - آٹا - دال - سرسوں کا تیل - چینا - مٹی کا
 تیل وغیرہ کل پر جونے کی چیزیں رکھو - اور باقی
 اڑھائی سو روپے میں سے سو روپے کے چاول اور
 سو روپے کے گھوں اور پچاس کا گڑ شکر وغیرہ سالانہ
 فصل پر لے لیا کرتا - متفرق پچاس روپے میں تھلہری
 دوکان میں سو روپے کا سامان رہا رہیگا پچاس روپے
 تم پر بازار کے رہا کریں گے - ایسا ہی ہوتا ہے -
 آٹھت سے چیزیں لے آئے - اور دس پانچ
 دن میں روپے دے دیئے - پرچون کی دکان کے
 لئے دلیلیں دو ۛ

۵۱ - حکیم صاحب کو ایک ہندو دوست کی سفارش میں
 خط لکھو - اور نامبروہ کی منطقی کا حال جتلا کر رحم
 کی التجا کرو - اور لکھو کہ اس کے حال پر توجہ فرمائیگا
 تو مجھ پر بڑا احسان ہوگا ۛ

۵۲ - تم ہندو ہو اور تمہارا سالہ ڈاکٹر ہے - اسے ایک
 مسلمان دوست کی سفارش میں خط لکھو - اور ظاہر
 کرو کہ ان سے ہمارا قدیمی تعلق ہے - اس کا علاج
 دل سے کریں ۛ

۵۳ - تمہارے دوست کا باپ مر گیا ہے - اسے تعزیت نامہ لکھو
 ۵۴ - تمہارے ہندو دوست کے بیٹے کی شادی ہو چکی
 ہے - مبارکباد لکھو ۛ

۵۵ - تمہارے مسلمان دوست کے بیٹے کی بیوی مر گئی ہے

ماتم پر سی کرو ۛ

۵۶۔ مرزا داغ تمہارے شہر میں آئے ہیں۔ اور ۲۰ اپریل ۱۸۹۴ء کو لالہ ہمت رائے کے مکان پر مشاعرہ ہوگا۔ ایک نوٹس لکھو ۛ

۵۷۔ لالہ لکھی مل کے بیٹے کی شادی ہے۔ ایک دعوت کا موقع لکھو۔ کہ فلاں تاریخ مسلمان دوستوں کی ضیافت ہے اور اگلے روز ہندو صاحبان کا فوتہ ہے۔ جملہ

دوست فلاں فلاں وقت پر تشریف لا کر کھانا کھالیں ۛ
۵۸۔ مسلمان دوست کو ایک خط لکھو۔ ہندو مسلمانوں میں صلح کرانے کی کوشش کریں۔ اس میں لکھو کہ

مسلمان اور ہندوؤں کا چولی وامن کا ساتھ ہے ۛ
۵۹۔ ہندو دوست کو ایک خط لکھو۔ کہ لاہور کے ہندو

مسلمانوں میں جو ناجاتی ہے۔ اسے دور کرائیں۔
اتفاق کے فوائد تفاق کے نقصان انوار الاخلاق
دیکھ کر لکھو ۛ

نوٹ۔ تین صفحے سے کم نہ ہو ۛ
۶۰۔ ایک دوست سے مشورہ لو کہ میں نے انٹرنس پاس کر لیا ہے۔ کیا کروں ۛ

۶۱۔ اس کا جواب لکھو۔ کہ رڑکی کالج میں داخل ہو جاؤ
کیوں۔

(۱) رڑکی کالج پاس کر کے نوکری ضرور مل جاتی ہے۔
اور اب تو گورنمنٹ ہند نے نئے علاقے رہما وغیرہ
فتح کر لئے ہیں۔ اس لئے بہت کھیت ہو گئی ہے ۛ

(۲) اگر نوکری نہ بھی ملے - تب بھی طالب علم

بھوکا نہیں رہتا ۛ
۶۲ - گویا تم ایف اے پاس کر چکے ہو - اپنے چچا سے
پوچھو - کہ اب کیا کروں ؟

۶۳ - اس کا جواب لکھو - کہ ڈاکٹری میں داخل ہو جاؤ
اس سے اچھا کچھ نہیں - ذیل کی دلائل پر ضرور جواب

(۱) مغرز پیشہ ہے -

(۲) خلق خدا کو فائدہ پہنچتا ہے -

(۳) اور کچھ نہیں تو اپنا شفا خانہ کھل جائیگا ۛ

۶۴ - اپنے دوست کو خط لکھو - کہ اپنے تینوں صاحبزادوں
کو فوجی ملازمت میں داخل کرا دو ۛ

(۱) فوجی ملازمت میں عزت بہت ہے ۛ

(۲) زندہ دہی قوم رہیگی - جو فوجی ملازمت کرے گی ۛ

(۳) فوجی آدمی تندرست اور مضبوط رہتے ہیں ۛ

(۴) فوجی جاں نثاروں کو سوں نوکریاں بھی خوب

ملتی ہیں ۛ

۶۵ - لاہور کا حال لکھو - اگر لاہور نہیں دیکھا - تو اور

شہر کا لکھ دو ۛ

۶۶ - اپنے شہر کا حال لکھو ۛ

۶۷ - ورزش کے فوائد لکھو ۛ

۶۸ - لکھو کہ رات کو ہر روز دودھ نہ پیا کرو ۛ

۶۹ - زیادہ مٹھائی مضر ہے ۛ

۷۰ - سر

تمتہ نمبر (۴)

ہند کا محصول ڈاک (ریپیڈ)

بکارت ڈاک - جوابی کارڈ اور بند لفافہ اتولہ تک اس
جس تولہ تک ۲ - اگر زیادہ ہو ہر ۱۰ تولہ اور
اس کی کسر پر بھی ۲ پیکٹ جس میں چھپے ہوئے
کاغذ یا تصویر و نقشے یا چھپنے کے لئے قلمی مسودے
ہوں - اور نمونہ مال و تجارت دس تولہ تک اس میں
زیادہ ہر دس تولہ یا اس کی کسر کے لئے اس پر اسل
بیس تولہ تک چار آنے (۴)، آگے ہر بیس تولہ یا اس
کی کسر کے لئے ۴ آنے ۴

ویلیو پی ایبل یعنی قیمت طلب چھٹی - پیکٹ - بلٹی
سب کا ہو سکتا ہے - اس پر محصول ڈاک کے علاوہ کمیشن
منی آرڈر بھی لگانا پڑتا ہے ۴ دینے پر سب چیزوں
کی رجسٹری ہو سکتی ہے - اگر مکتوب الیہ کی رسید
منگانی ہو - تو دو آنہ کا ٹکٹ زیادہ لگاؤ ۴
منی آرڈر ایک روپیہ سے غلطہ تک دو آنے -
غلطہ تک چار آنے ۴ غلطہ تک چھ آنے - منی آرڈر
میں پائی نہیں جا سکتی - مگر سرکار کے لئے جا سکتی
ہے ۴ تار کے منی آرڈر کے غلطہ تک ۴ غلطہ تک ۴

صحتک غیر - صحتک غیر - مارتک ع میں ۴

ولایتی ڈاک

پوسٹ کارڈ دو آنہ ۲ جوابی چار آنے ۴ ر بند
لفافہ فی ۱۰ اونس دو آنہ ۲ چھپے ہوئے کا غذتی
اونس دو آنہ ۲

ہر بیزنگ کا محصول دو چند ہے - ڈاکخانہ کی شکایتیں
بلا محصول - صرف لفافہ پر شکایت ڈاکخانہ لکھنا ہوگا ۲

اشتہار رسالہ رہمائے شملہ

اس دلچسپ کتاب میں کوہ شملہ اور اس کے
تعلقات کی کیفیت شملہ ریلوے کے دلچسپ حالات
رستہ کے اسٹیشنوں کی حالت ٹمنوں (سرنگوں) کی
بابت واقفیت شملہ اور کوہ ایلپس کی ریل کا مقابلہ -
جاگو کے ٹیلے کی سیر - وہاں کے مندر اور بندروں
کے حالات - شملہ کے دلچسپ نظارے - بازاروں
کی بہار - درختوں اور کھڈوں کا ذکر - میلوں کے
بیان - ہوٹلوں اور سرائوں دیگر قیام گاہوں کی فہرست
مع حالات و کرایہ وغیرہ قابل دید مقامات طالب روز
کے لئے ہدایات مفصل اور عمدہ اردو میں بیان کئے
گئے ہیں ۲

قیمت فی جلد ۴ ر